

西方五強明日協商

對付蘇聯古巴

滲透非洲國家

蘇聯計劃在南也門建軍事基地

【路透社倫敦九日電】西方五強將於明日在倫敦舉行會議，討論對付蘇聯在非洲之滲透計劃。據悉，蘇聯計劃在南也門建立一大型軍事基地，以威脅波斯灣之安全。西方五強對此表示嚴重關切，並決定採取聯合行動，以維護中東之和平與穩定。

絕無誠意締結

限制武器協定

【中央社倫敦九日電】蘇聯政府今日發表聲明，指責西方五強在限制武器協定問題上，絕無誠意締結。蘇聯稱，西方五強之提議，僅為一紙空文，旨在削弱蘇聯之防禦力量，以達到其侵略目的。

慶祝登基銀禧紀念

英女皇檢閱御林軍

【路透社倫敦九日電】英女皇今日在白金漢宮舉行盛大宴會，慶祝其登基銀禧紀念。宴會後，女皇將檢閱御林軍，並頒發勳章予有功人員。

舉一個例

勝敗之數不過一瞬

【本報專訊】在當前抗戰形勢下，我們應如何面對勝敗？本文以一個具體事例為例，探討了勝敗之數不過一瞬的道理，強調了堅持抗戰、團結一致的重要性。

越南一向反華

越南一向反華

【路透社河內九日電】越南政府今日發表聲明，重申其一向反對中國之立場。聲明稱，中國之行為嚴重威脅越南之主權與領土完整，越南政府將採取一切必要措施，以維護國家利益。



乘汽球橫過大西洋

北京關注非洲局勢發展

黃華訪問扎伊爾

【中央社北京九日電】外交部今日表示，中國政府高度關注非洲局勢之發展。外交部長黃華將於近日訪問扎伊爾，與當地政府官員就共同關切之問題進行深入交流。

東歐日本鋼產

過去十年增加

【路透社倫敦九日電】根據最新統計數據顯示，東歐地區之日本鋼產量在過去十年內有了顯著增加。這反映了日本在鋼鐵工業方面之技術進步與生產能力之提升。

阿爾及爾

飛機墜毀

【路透社阿爾及爾九日電】一架由阿爾及爾起飛之飛機，今日在途中不幸墜毀。機上人員及乘客均安全獲救，事故原因正在調查中。

又係巴游做的

耶路撒冷巴士爆炸

【路透社耶路撒冷九日電】耶路撒冷市內今日發生一起巴士爆炸事件，造成多人受傷。警方初步調查顯示，爆炸係由一名自願者引發，目前正全力追捕嫌犯。

世界盃足球賽在阿根廷舉行

阿根廷的人文地理

【本報專訊】世界盃足球賽將於近日在阿根廷舉行。本文將介紹阿根廷之人文地理特徵，包括其歷史、文化、風土人情以及足球運動之發展現狀。

買陸大國中

棉米麥廷根阿

【路透社倫敦九日電】據悉，中國政府已決定向阿爾及爾購買大批棉花、大米及小麥。此舉旨在加強中阿兩國之經貿合作，並確保中國糧食供應之穩定。

日相訪問中東

七月難以成行

【路透社東京九日電】日本首相今日表示，其原定於七月訪問中東之計劃，目前難以成行。首相稱，由於國際形勢之複雜變化，日本政府需進一步評估訪問之必要性和時機。

英女皇加冕紀念

英人唱歌歡呼

【路透社倫敦九日電】為慶祝英女皇加冕紀念，今日在倫敦舉行了盛大慶祝活動。成千上萬的民眾聚集在白金漢宮前，高唱國歌，歡呼雀躍。

五月八月

色狼出現

【本報專訊】據警方統計，五月八日當天，在市中心地區出現了多起色狼騷擾事件。警方提醒市民在夜間出行時要提高警惕，並加強巡邏以維護公共秩序。

瀛海一勺

雪裂風雪

【本報專訊】近日，我國北方地區出現強烈降雪天氣，多地積雪較厚。氣象部門提醒市民注意防寒保暖，並避免在積雪路面上行走，以防發生意外。

今日新聞精華

提高市民警覺

【本報專訊】今日新聞精華摘要如下：1. 世界盃足球賽在阿根廷舉行；2. 買陸大國中棉米麥廷根阿；3. 日相訪問中東七月難以成行；4. 英女皇加冕紀念英人唱歌歡呼；5. 五月八月色狼出現；6. 瀛海一勺雪裂風雪；7. 提高市民警覺。

英國外匯儲備額

五月減三億餘元

【路透社倫敦九日電】據英國財政部今日公佈之數據顯示，英國外匯儲備額在五月內減少了三億餘元。財政部表示，此種情況與國際形勢之變化有關，政府將採取措施以穩定外匯儲備。

紐約高爾斯

公寓大火

【路透社紐約九日電】紐約市今日發生一起公寓大火，造成多人受傷。火勢猛烈，蔓延迅速，消防部門出動了多輛消防車前往撲滅。目前起火原因正在調查中。

犯罪心理學專家

派來港

【路透社香港九日電】香港警方今日表示，已從外國聘請了一名犯罪心理學專家來港協助破案。該專家將利用其專業知識，分析犯罪嫌疑人的心理特徵，為警方提供破案線索。

壁內藏屍

是一婦人

【路透社倫敦九日電】警方今日在倫敦市中心一處牆壁內發現了一具女性屍體。屍體已送往醫院進行檢驗，警方正全力調查此案，尋找兇手。

美洲天氣奇變

寒流襲擊巴西

【路透社聖保羅九日電】美洲地區今日出現異常天氣變化，巴西地區正遭受強烈寒流襲擊。氣溫驟降，民眾紛紛穿著厚重衣物以禦寒。

世界盃場好波

奧隊看着領先

一比一勝西隊

巴西隊瑞典隊實力難分高低

苦鬥四十五分鐘一比一和

【本報綜合報導】奧地利與瑞典今日在奧地利維也納舉行的世界盃足球賽，奧地利隊以一比一擊敗瑞典隊，取得首場勝利。這場比賽在奧地利隊的主場舉行，雙方在場上展開了激烈的爭奪。奧地利隊在比賽中表現出色，多次攻入對方球門，最終以一比一獲勝。瑞典隊雖然在比賽中也展現了強大的實力，但最終未能取得勝利。這場比賽的進球情況如下：奧地利隊在比賽開始後不久，就攻入了第一球。瑞典隊在比賽中多次攻入對方球門，但最終未能取得勝利。這場比賽的進球情況如下：奧地利隊在比賽開始後不久，就攻入了第一球。瑞典隊在比賽中多次攻入對方球門，但最終未能取得勝利。

未帶體育服上課

台百餘女生被罰

跑操場五圈多人不支昏倒

家長憤怒向校長提嚴重抗議

【本報台北三日訊】台北某中學，昨日發生一起學生因未帶體育服而上課，被罰跑操場五圈的事件。據悉，該校一名女生因未帶體育服，被老師罰跑操場五圈。該女生在跑完五圈後，因體力不支而昏倒。家長對此表示憤怒，並向校長提出了嚴重抗議。校長表示，學校將對此事進行調查，並對相關老師進行處分。此事件在學校引起了廣泛關注，家長們紛紛表示，學校的這種做法是不公平的，並要求學校對學生進行合理的教育。



在奧地利維也納舉行的世界盃足球賽，奧地利隊以一比一擊敗瑞典隊，取得首場勝利。

泰國波多黎各拳王爭霸戰

兩段看台倒塌

至少三人喪生

【本報曼谷三日訊】泰國波多黎各拳王爭霸戰，昨日在曼谷舉行。比賽在兩段看台倒塌後，造成至少三人喪生。據悉，這場比賽吸引了數萬觀眾到場觀看。在比賽進行到一半時，看台突然倒塌，造成多人受傷。泰國政府隨即展開了緊急救援行動，並對事故原因進行了調查。目前，事故原因尚未查明，但初步調查顯示，看台的設計和建造可能存在問題。

美總統卡特提名

埃普拉莫威茲

駐泰國新大使

【本報華盛頓三日訊】美國總統卡特昨日提名埃普拉莫威茲為駐泰國新大使。埃普拉莫威茲曾擔任美國駐泰國大使，對泰國情況有深入了解。卡特表示，埃普拉莫威茲是一個優秀的外交官，將為美國在泰國的利益做出貢獻。埃普拉莫威茲表示，他將盡力履行大使的職責，並與泰國政府建立良好的關係。

菲女自衛真操

罪無判獲人殺

狼豺是者死指官法

【本報馬尼拉三日訊】菲律賓一名女子因自衛而殺死一名男子，被法院判處無罪。法官在判決中指出，該名女子在當時的情況下，為了保護自己而採取了必要的行動。法官表示，該名女子的行為是合理的，並符合法律規定。此判決引起了社會的廣泛關注，並引發了關於自衛權的討論。

日本執政自民黨各派

準備年底選總裁

正紛紛展開活動

【本報東京三日訊】日本執政的自民黨各派，正紛紛展開活動，為年底的總裁選舉做準備。據悉，自民黨內部各派系之間的競爭非常激烈，每個派系都希望自己的候選人能夠當選。目前，自民黨尚未正式宣佈誰是總裁候選人，但各派系的活動已經展開。

爆得墟

敬請提早
禮拜一
禮拜二
禮拜三
禮拜四
禮拜五
禮拜六
禮拜日

碎蓮花
裝假柳
過五關
斬六將
六將
六將
六將
六將

談諧打鬥
談諧打鬥
談諧打鬥
談諧打鬥
談諧打鬥
談諧打鬥
談諧打鬥
談諧打鬥

ISLAND OF VIRGINS

數目字製片家
鍾國仁

潘冰端 周麗娟 鄭國仁 韓國材 鄭國材 鄭國材 鄭國材 鄭國材

鄭國材 鄭國材 鄭國材 鄭國材 鄭國材 鄭國材 鄭國材 鄭國材

STRAIGHT TIME

小人物改正邪

曼夫荷汀斯德

離分要又逢相紅顏 法犯要又偏偏出獄

路有獄地入 門無堂天上

演主銜領 曼夫荷汀斯德

邪歸正改正邪

珠明·華文

如好潮評

九七五兩12 點點點點點

八半四半半

編改說小著名據根

青馬少年

樂年

竹馬少年

樂年

玉娜珊蘇

玉娜珊蘇

玉娜珊蘇

玉娜珊蘇

胡花梨

胡花梨

胡花梨

胡花梨

惠分請

惠分請

惠分請

惠分請

案淫姦犯疊區涌葵禍為 魔色嫌疑獲拘

位單一內區住家年青名一是 員派加案化風現出斷不內區以方警 遁所無下圖包襲偷又睹目察偵樓高

【本報訊】一名涉嫌在葵涌區內，以「大色魔」之稱，在深夜間，向一名年青女子，進行非法性行為的男子，昨日已被警方拘捕。警方表示，該名男子現年二十多歲，身高約五呎，體重約一百五十磅，膚色較黑，有一雙大眼睛，且有一口金牙。警方在拘捕該名男子時，曾與他發生爭執，並一度動手打人。該名男子目前被控以「非法性行為」及「襲擊」等罪名。警方表示，該名男子在葵涌區內，曾多次向年青女子進行非法性行為，並曾向她們索賄。警方在接到報案後，立即展開調查，並在昨日成功將該名男子拘捕。警方呼籲，如有任何線索，請與警方聯絡。



警方拘捕一名涉嫌在葵涌區內，以「大色魔」之稱，在深夜間，向一名年青女子，進行非法性行為的男子。

界限街水管爆裂影響交通 水務人員搶修中恢復

水務人員搶修中恢復

【本報訊】九龍彌敦道與界限街交界處，昨日發生水管爆裂事故，導致該處交通受阻。水務人員在接到報警後，立即趕到現場進行搶修。由於水管爆裂，大量水噴出，淹沒了部分路面。水務人員在搶修過程中，曾一度封鎖了該處的交通。經過約一小時的搶修，水管終於修復好，交通也恢復正常。水務人員表示，該處的水管已經使用多年，老化嚴重，容易發生爆裂事故。他們呼籲市民，在該處行走時要特別小心，以免被水噴到。



九龍彌敦道與界限街交界處，昨日發生水管爆裂事故，導致該處交通受阻。

西方姓名含義 圖書中心介紹

圖書中心介紹

【本報訊】一本名為《西方姓名含義》的圖書，近日已由圖書中心介紹。該書由著名學者撰寫，內容豐富，涵蓋了西方各國的姓名文化。書中不僅列出了各種西方姓名，還詳細解釋了這些姓名的含義和來源。該書對於研究西方文化、語言學以及姓名學的人士來說，是一本非常有價值的參考資料。圖書中心表示，該書目前已經售罄，有興趣的讀者可以前往該中心查詢。



一本名為《西方姓名含義》的圖書，近日已由圖書中心介紹。

附近中環 面向海景 海景大廈

海景大廈

香港干諾道西82-87號
建築完成 快將入伙
一廳兩房十二萬餘起
所餘無多 欲購從速
用料上乘：鋪色潔具、柚木地板
美術瓷瓦、煤氣設備
外窗安裝：美觀廚櫃、公共天橋
防盜設備、暗掣電燈、電熱水爐
地盤設有示範單位 歡迎蒞臨參觀選購



香港干諾道西82-87號 建築完成 快將入伙

五金工具及輕設備展覽會

31.5.78 - 5.6.78

地點：九龍紅磡火車站南翼大堂
時間：五月卅一日由下午壹時至下午六時
六月一日起由上午十時半至下午六時

歡迎參觀●免費入場

香港生產力促進中心主辦

崇豐工業大廈

舊地價成本，售價僅為市區住宅四份之一，家庭手工業，購買正合時宜

工廠每間售十餘萬元起
地下每間售十二萬元起

地盤設有樓宇模型 歡迎到址參觀

特設優惠付款辦法

- A. 樓價一次付清：照訂價九折優待。
- B. 分期十二年付款：照訂價九折優待。
- C. 按建築程序付款：照訂價十足。首期三成。有入伙紙付七成。

地盤電話：12-432724 (假日照常)

恒基兆業

賽龍奪錦端午遊

龍舟競賽難得見●機會難逢報名從速

滿 賽龍奪錦端午遊 敬向各向隅讀者致歉！

華僑日報讀者七海旅行團，最近舉辦「賽龍奪錦端午遊」，自開始接受報名以來，參加人數異常踴躍，原定一百名額，不到兩天，瞬即告滿，後雖續增名額至二百名，但仍一滿再滿，以至後來報名者有額滿見遺之嘆，謹向各位向隅讀者，致以最深歉意！並請參加其他之各項節目為荷

日期：六月十日(星期六·端午節·公眾假期)
時間：上午九時半至五時半 總領隊：黃思濠
費用：\$75 *10歲以下小童只收\$45

七海旅運有限公司
德輔道中國際大廈1702室 電話：5-447137

英皇御准香港賽馬會

中彩登記

英皇御准香港賽馬會現公佈於一九七八年六月三日舉行之場內彩O票之勝出彩票持有者必須於一九七八年六月五日星期一下午五時前撥電話五、七九四八二七致香港跑馬地體育館馬會辦事處進行中彩登記。

根據賽馬會制訂之小彩規則，凡未遵照公佈手續辦理中彩登記之勝出彩票持有者將不會獲派彩金。

銀行舖位租售

面積四千餘呎另閣樓合任何行業
可辦分期付款首期二成入伙接洽
處電話：K〇三九五三一 伍洽

買平過租

免首期 包安裝

一部20吋彩色電視
節省\$1000元
月供\$149
月供\$109

遠東半價市場一樓樓

彌敦道568號 電話：3-315486, 3-889251
軒尼詩道326號 電話：5-720006, 5-720802
彩虹道102號 電話：3-214391 服務部
旺角道29號A 電話：3-947288 3-306271

美加東岸

(兼遊中部及南部)

暢遊：芝加哥 阿蘭杜 (狄士尼世界)
華盛頓 紐約
波士頓 滿地可
多倫多 水牛城 (尼亞加拉大瀑布)

八月十一日出發·全程十六天

16天豪華團 \$9,900 美東探親團 \$8,000

香港中國區幹事街華僑日報中國辦事處
電話：5-251874, 5-246378

機票可用三十五天·全程供足早午晚餐

多寶彩池

\$452,571

MARK SIX

六合彩第 43/78 期
中獎號碼：4, 9, 10, 15, 32, 36 特別：11

下次攪珠日期六月六日星期二
明日下午八時前在各馬會場外投注處接受投注

香港獎券管理局

深夜人靜園裏出奇案 談情拔槍求愛

警訊：少年頻破秘密機警報案 警探到智擒懷槍大漢

【本報訊】一名青年深夜在公園內，因感情糾紛，竟拔出手槍，向一名少女求愛，被少女拒絕後，竟向少女開槍，幸被警探及時發現，將該青年擒獲，並搜出手槍一枚。

警方接獲報案後，迅速趕到現場，將該青年帶回警署。經初步調查，該青年姓張，現年二十歲，住於某處。警方在該青年身上搜出手槍一枚，並將其帶回警署進一步調查。



一名青年深夜在公園內，因感情糾紛，竟拔出手槍，向一名少女求愛。

一家七口被人斬傷 石硤尾因担水引起血案

狂漢持刀入屋亂斬事後亦稱傷

【本報訊】昨晚八時四十分，石硤尾發生一宗慘劇，一名狂漢持刀闖入一戶人家，將屋內七口人斬傷，事後該狂漢亦受傷。警方接報後迅速趕到現場，將該狂漢擒獲，並搜出手槍一枚。

警方初步調查顯示，該狂漢姓李，現年三十歲，住於某處。警方在該狂漢身上搜出手槍一枚，並將其帶回警署進一步調查。



昨晚八時四十分，石硤尾發生一宗慘劇，一名狂漢持刀闖入一戶人家，將屋內七口人斬傷。

長沙灣道布疋加工廠 遭焚燬損失五十萬

大坑景大廈單位火迅撲滅

【本報訊】長沙灣道布疋加工廠，昨晚凌晨二時許，發生火警，火勢猛烈，幸經消防隊及時趕到，將火撲滅。據悉，該廠損失約五十萬元。

警方初步調查顯示，火警原因尚不明，正進一步調查中。

溫哥華今年華埠小姐 劉天蘭原是香港人

移居溫哥華當選華埠小姐

【本報訊】溫哥華今年華埠小姐劉天蘭，原是香港人，現年二十二歲，在溫哥華當選華埠小姐。劉小姐在當選後表示，她將致力於推廣華埠文化，並為社區服務。

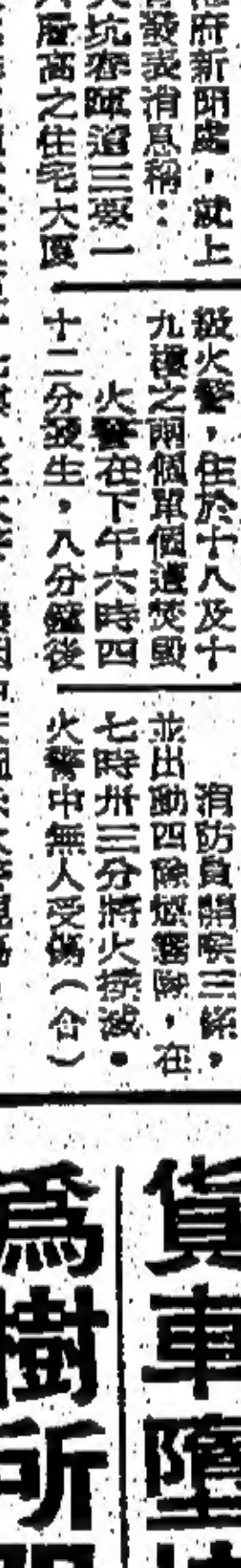
劉小姐在當選後表示，她將致力於推廣華埠文化，並為社區服務。

保良局戊午年總理就職 花籃金收入逾四十五萬

各界踴躍捐輸共襄盛舉

【本報訊】保良局戊午年總理就職典禮，昨晚在保良局禮堂舉行。當晚座無虛席，各界人士踴躍參加。典禮上，總理致辭，感謝各界支持。當晚共籌得花籃金收入逾四十五萬元。

保良局表示，將繼續致力於社區服務，並為有需要的人士提供幫助。



保良局戊午年總理就職典禮，昨晚在保良局禮堂舉行。

警方掌握線索追尋 三名原居澳門男子

在澳設商行作經紀案發前寫字樓已開門

【本報訊】警方掌握線索，正追尋三名原居澳門的男子。據悉，該三名男子在澳門開設商行，並從事經紀工作。警方表示，該三名男子涉嫌參與非法活動，現正全力追尋中。

警方呼籲，如有任何線索，請與警方聯繫。

貨車墮坡 為樹所阻司機輕傷

在樹林間行駛時被樹枝絆倒

【本報訊】昨晚，一輛貨車在行駛過程中，因被樹枝絆倒，導致司機受傷。警方接報後迅速趕到現場，將司機送醫治療。目前，司機傷勢穩定。

警方初步調查顯示，事故原因為司機行駛時被樹枝絆倒。



昨晚，一輛貨車在行駛過程中，因被樹枝絆倒，導致司機受傷。

飛機載來毒品 三名乘客分別被控運毒

一為華籍男子兩名是大馬籍華人

【本報訊】三名乘客分別被控運毒，其中一名為華籍男子，兩名為大馬籍華人。警方在飛機上搜獲大量毒品，並將該三名乘客帶回警署進一步調查。

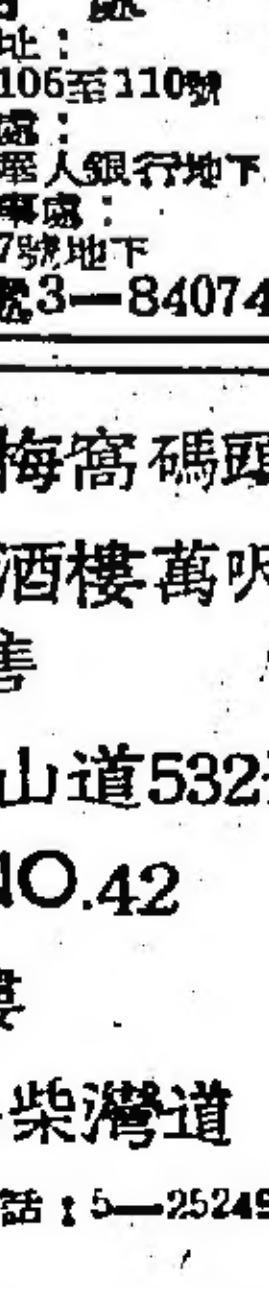
警方表示，將繼續加強對毒品犯罪的打擊力度。

男子罰一萬五 並限期兩個月內清繳全部罰款

逾期不繳者將被吊銷執照

【本報訊】一名男子因違反交通規則，被罰款一萬五千元，並限期兩個月內清繳全部罰款。警方表示，逾期不繳者將被吊銷執照。

警方呼籲，駕駛者應遵守交通規則，確保道路安全。



一名男子因違反交通規則，被罰款一萬五千元，並限期兩個月內清繳全部罰款。



大埔圍頭村小巴司機被殺案，清晨警赴案控謀殺。

大埔圍頭村小巴司機被殺案 清晨警赴案控謀殺

拘一青年被落案控謀殺

【本報訊】大埔圍頭村小巴司機被殺案，清晨警赴案控謀殺。警方在現場發現一具屍體，並拘獲一名青年。警方初步調查顯示，該名青年涉嫌謀殺案，現正進一步調查中。

警方呼籲，如有任何線索，請與警方聯繫。



大埔圍頭村小巴司機被殺案，清晨警赴案控謀殺。

劉天蘭原是香港人 移居溫哥華當選華埠小姐

移居溫哥華當選華埠小姐

【本報訊】溫哥華今年華埠小姐劉天蘭，原是香港人，現年二十二歲，在溫哥華當選華埠小姐。劉小姐在當選後表示，她將致力於推廣華埠文化，並為社區服務。

劉小姐在當選後表示，她將致力於推廣華埠文化，並為社區服務。

警方掌握線索追尋 三名原居澳門男子

在澳設商行作經紀案發前寫字樓已開門

【本報訊】警方掌握線索，正追尋三名原居澳門的男子。據悉，該三名男子在澳門開設商行，並從事經紀工作。警方表示，該三名男子涉嫌參與非法活動，現正全力追尋中。

警方呼籲，如有任何線索，請與警方聯繫。

貨車墮坡 為樹所阻司機輕傷

在樹林間行駛時被樹枝絆倒

【本報訊】昨晚，一輛貨車在行駛過程中，因被樹枝絆倒，導致司機受傷。警方接報後迅速趕到現場，將司機送醫治療。目前，司機傷勢穩定。

警方初步調查顯示，事故原因為司機行駛時被樹枝絆倒。

飛機載來毒品 三名乘客分別被控運毒

一為華籍男子兩名是大馬籍華人

【本報訊】三名乘客分別被控運毒，其中一名為華籍男子，兩名為大馬籍華人。警方在飛機上搜獲大量毒品，並將該三名乘客帶回警署進一步調查。

警方表示，將繼續加強對毒品犯罪的打擊力度。

男子罰一萬五 並限期兩個月內清繳全部罰款

逾期不繳者將被吊銷執照

【本報訊】一名男子因違反交通規則，被罰款一萬五千元，並限期兩個月內清繳全部罰款。警方表示，逾期不繳者將被吊銷執照。

警方呼籲，駕駛者應遵守交通規則，確保道路安全。

地產樓房租售專欄

三寸半位 (限排一格高) 每天收費 廿四元
七寸位 (限排二格高) 每天收費 六十元
每日下午五時截稿
如蒙惠顧，請撥電話：總社5-221583，中區分處5-231637，旺角辦事處3-840749

中區大廈寫字樓

三百餘呎 廉租
七百餘呎 廉租
電報：H 244133 內線 223 或 224
香港華人銀行租務部

西區唐樓 預售

999 年 期 唐樓
朝光樓 朝光街 1 號 (快將入伙)
安樂樓 第 1 街 35-37 號 (興建中)
金寶樓 第 1 街 37、39 號 (快將入伙)
分層出售 分期付款 免費管理費
信金寶樓有限公司 萬利行 1506 室 H 237089

九龍塘 森麻實道 18 號出售

新建築高層，高尚花園洋房，用料上乘，設計新穎，歡迎參觀面洽。

洋樓出售

尖沙咀柯士甸路 15 號金巴利大廈 F 座
二樓兩房兩廳顏色浴室水電齊全
電 3-668395 利成或該樓陳君洽

銀鐵中心大廈大嶼山梅窩碼頭

特價租售旺舖一間連酒樓萬呎
屯門中心住宅平價出售
萬昌工廠大廈出租青山道 532 號
義德工廠出租永康街 NO.42
舖位出租寶雲街大樂樓
香苑大廈 25 樓 A 座出售柴灣道
怡和洋行有限公司 電話：1-252497

一九七八年世界足球賽特刊



阿根廷旗開得勝舉國歡騰 主隊克匈牙利

阿鋒演出默契門志俱優攻擊力強

【本報布宜諾斯艾利斯電】五月廿九日，阿根廷隊在布宜諾斯艾利斯，以二比一擊敗匈牙利隊，旗開得勝。阿根廷隊在比賽中，表現出極強的默契與攻擊力，全場攻勢如潮，匈牙利隊則顯得疲於招架。阿根廷隊在比賽中，表現出極強的默契與攻擊力，全場攻勢如潮，匈牙利隊則顯得疲於招架。

賽後雙方領隊談觀感

匈牙利領隊巴洛茲在賽後表示，雖然球隊輸了，但球員們表現出了極大的勇氣和戰鬥精神。他認為，這場比賽對匈牙利隊來說，是一次寶貴的經驗。阿根廷領隊則表示，球隊在比賽中發揮出了預期的水平，球員們的配合非常默契，這將為他們在接下來的比賽中打下堅實的基礎。

主隊獲勝市民載歌載舞 球票搶手五元炒至百元

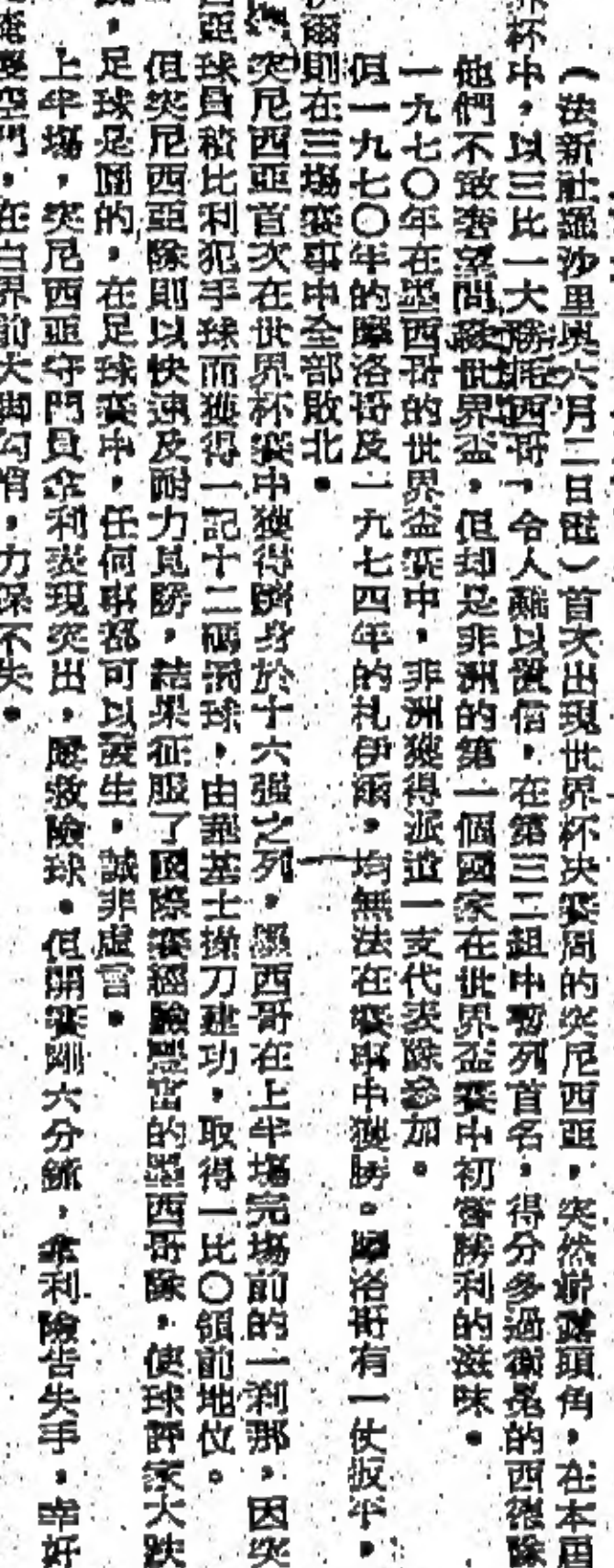
阿根廷隊在比賽中獲勝後，布宜諾斯艾利斯市民紛紛湧上街頭，載歌載舞，慶祝球隊的勝利。由於比賽結果出人意料，許多原本只值五元的球票，在賽後被炒至一百元。市民們的興奮之情溢於言表，整個城市沉浸在一片歡騰的氣氛中。

意大利勇挫法蘭西

在另一場比賽中，意大利隊以二比一擊敗了法蘭西隊。這場比賽同樣充滿了戲劇性，意大利隊在比賽中展現出了強大的實力，最終憑藉著精確的傳球和犀利的射門獲得了勝利。法蘭西隊則在比賽中顯得有些失控，最終未能保住平局的紀錄。

突尼西亞勝墨西哥

突尼西亞隊在比賽中以二比一擊敗了墨西哥隊。這場比賽在激烈的競爭中進行，突尼西亞隊在比賽中展現出了強大的實力，最終憑藉著精確的傳球和犀利的射門獲得了勝利。墨西哥隊則在比賽中顯得有些失控，最終未能保住平局的紀錄。



這場比賽在激烈的競爭中進行，突尼西亞隊在比賽中展現出了強大的實力，最終憑藉著精確的傳球和犀利的射門獲得了勝利。墨西哥隊則在比賽中顯得有些失控，最終未能保住平局的紀錄。

比利時讚今世盃

比利時隊在比賽中表現出色，獲得了觀眾和媒體的廣泛讚揚。他們在比賽中展現出了強大的實力，最終憑藉著精確的傳球和犀利的射門獲得了勝利。比利時隊在比賽中表現出色，獲得了觀眾和媒體的廣泛讚揚。



阿京市民瘋狂慶祝多采多姿

阿根廷首都布宜諾斯艾利斯市民在賽後表現出極大的興奮，紛紛湧上街頭慶祝。市民們通過各種方式表達了對球隊勝利的歡欣，整個城市沉浸在一片歡騰的氣氛中。阿京市民瘋狂慶祝多采多姿。

法義賽後雙方領隊 英雄重英雄互讚揚對手

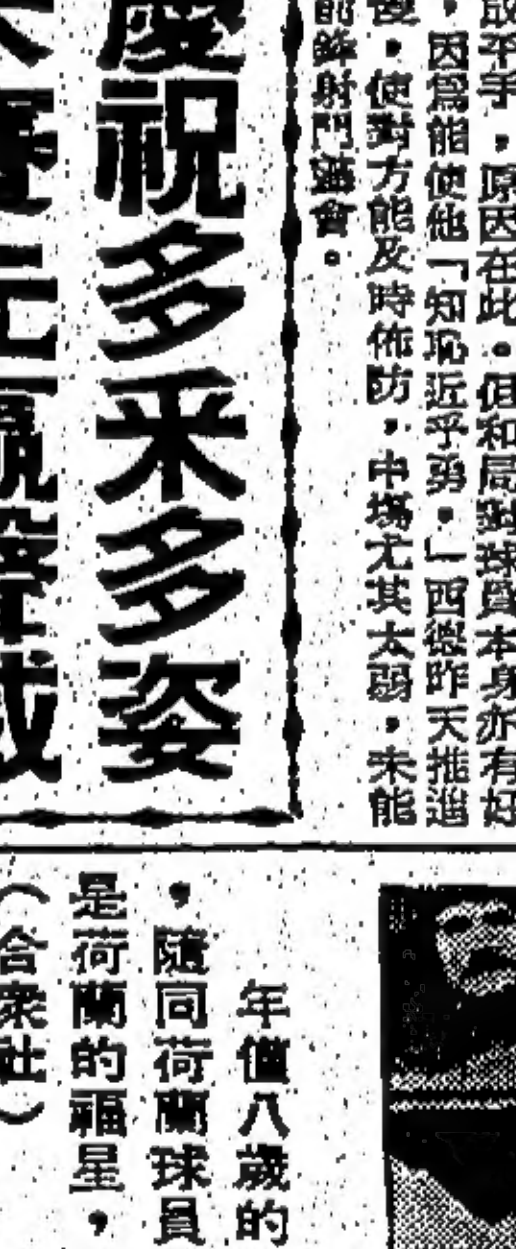
法國和意大利隊在比賽結束後，雙方領隊都對對方的表現表示讚賞。他們認為，這場比賽是一場精彩的對決，雙方都展現出了極高的水平。英雄重英雄互讚揚對手。



這場比賽在激烈的競爭中進行，突尼西亞隊在比賽中展現出了強大的實力，最終憑藉著精確的傳球和犀利的射門獲得了勝利。墨西哥隊則在比賽中顯得有些失控，最終未能保住平局的紀錄。

東鱗西爪

這場比賽在激烈的競爭中進行，突尼西亞隊在比賽中展現出了強大的實力，最終憑藉著精確的傳球和犀利的射門獲得了勝利。墨西哥隊則在比賽中顯得有些失控，最終未能保住平局的紀錄。



西班牙領隊稱左後衛一職人選未定

西班牙隊領隊在賽後表示，球隊的左後衛位置目前還沒有確定的人選。他認為，這個位置對於球隊來說非常重要，需要一名實力強大的球員來擔任。西班牙領隊稱左後衛一職人選未定。

突尼西亞擊敗墨西哥後 一登龍門聲價十倍

突尼西亞隊在比賽中擊敗墨西哥隊後，隊員們的聲譽大為提高。他們在比賽中展現出了強大的實力，最終憑藉著精確的傳球和犀利的射門獲得了勝利。突尼西亞擊敗墨西哥後一登龍門聲價十倍。

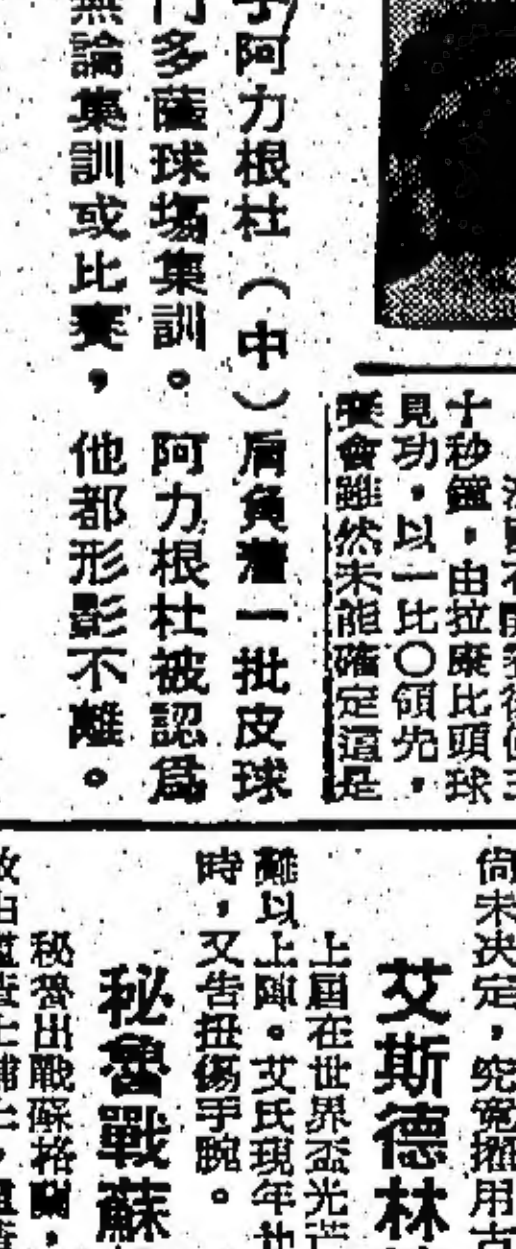


這場比賽在激烈的競爭中進行，突尼西亞隊在比賽中展現出了強大的實力，最終憑藉著精確的傳球和犀利的射門獲得了勝利。墨西哥隊則在比賽中顯得有些失控，最終未能保住平局的紀錄。

世界盃第一組形勢

世界盃第一組的比賽已經告一段落，各隊的積分情況如下：

隊名	勝	平	負	進球	失球	積分
阿根廷	1	0	0	2	1	3
匈牙利	0	1	0	1	2	1
意大利	1	0	0	2	1	3
法蘭西	0	1	0	1	2	1



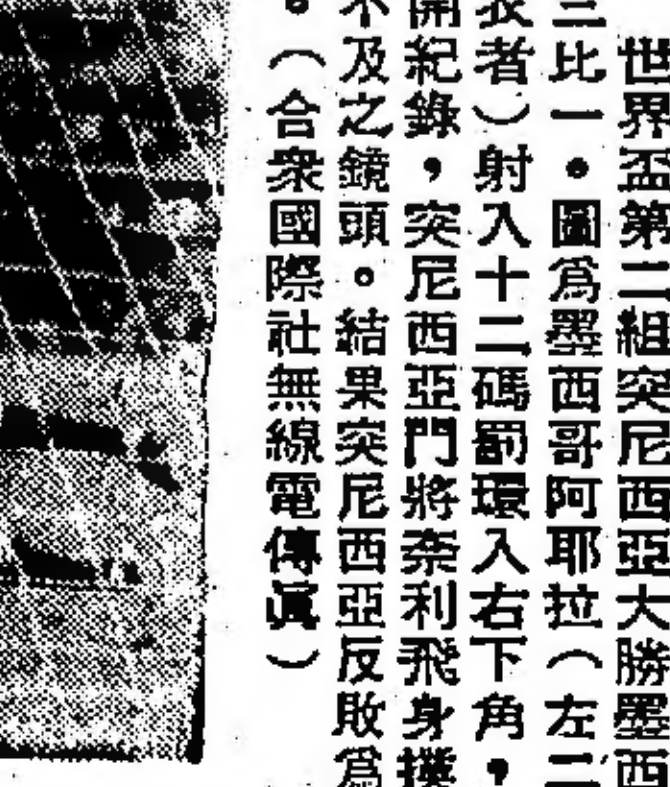
世界盃第二組形勢

世界盃第二組的比賽已經告一段落，各隊的積分情況如下：

隊名	勝	平	負	進球	失球	積分
突尼西亞	1	0	0	2	1	3
墨西哥	0	1	0	1	2	1

東鱗西爪

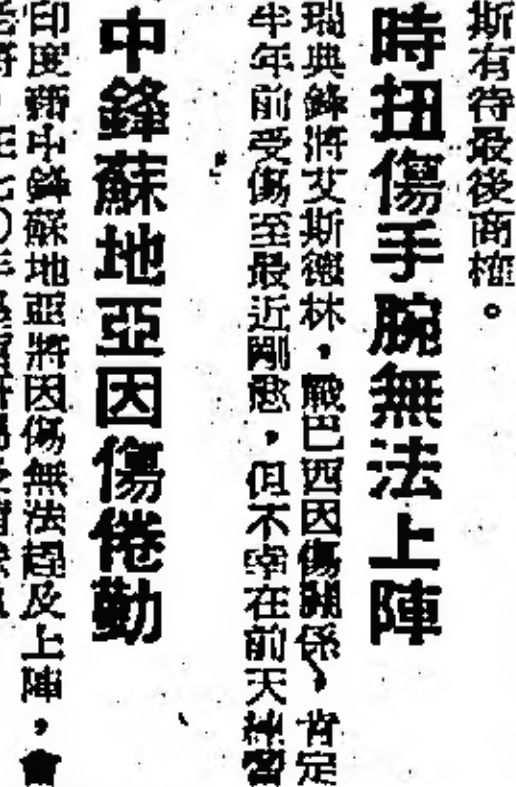
這場比賽在激烈的競爭中進行，突尼西亞隊在比賽中展現出了強大的實力，最終憑藉著精確的傳球和犀利的射門獲得了勝利。墨西哥隊則在比賽中顯得有些失控，最終未能保住平局的紀錄。



這場比賽在激烈的競爭中進行，突尼西亞隊在比賽中展現出了強大的實力，最終憑藉著精確的傳球和犀利的射門獲得了勝利。墨西哥隊則在比賽中顯得有些失控，最終未能保住平局的紀錄。

西班牙領隊稱左後衛一職人選未定

西班牙隊領隊在賽後表示，球隊的左後衛位置目前還沒有確定的人選。他認為，這個位置對於球隊來說非常重要，需要一名實力強大的球員來擔任。西班牙領隊稱左後衛一職人選未定。



阿京市民瘋狂慶祝多采多姿

阿根廷首都布宜諾斯艾利斯市民在賽後表現出極大的興奮，紛紛湧上街頭慶祝。市民們通過各種方式表達了對球隊勝利的歡欣，整個城市沉浸在一片歡騰的氣氛中。阿京市民瘋狂慶祝多采多姿。

本港新聞

聯合國犯罪心理學專家奉派來港

提供監獄指導
研究減少犯罪

顏德理博士研究犯罪心理學國際知名

【本報訊】聯合國犯罪心理學專家顏德理博士，應香港警務處之邀請，於本月廿四日抵港，為期三個月，為本港警務處提供有關犯罪心理學之指導，並研究如何減少犯罪。



圖為顏德理博士近照

馬頭角分區計劃大綱修訂
住宅用地具伸縮性
擴大商業發展用途

【本報訊】馬頭角分區計劃大綱，經修訂後，住宅用地具伸縮性，並擴大商業發展用途。此項修訂，旨在因應地區發展之需要，並提高土地利用效率。

【本報訊】馬頭角分區計劃大綱，經修訂後，住宅用地具伸縮性，並擴大商業發展用途。此項修訂，旨在因應地區發展之需要，並提高土地利用效率。

香港一週大事

一九七八年五月二十八日至六月三日

【本報訊】香港一週大事，包括各項社會、經濟及文化活動之簡要報導。

【本報訊】香港一週大事，包括各項社會、經濟及文化活動之簡要報導。

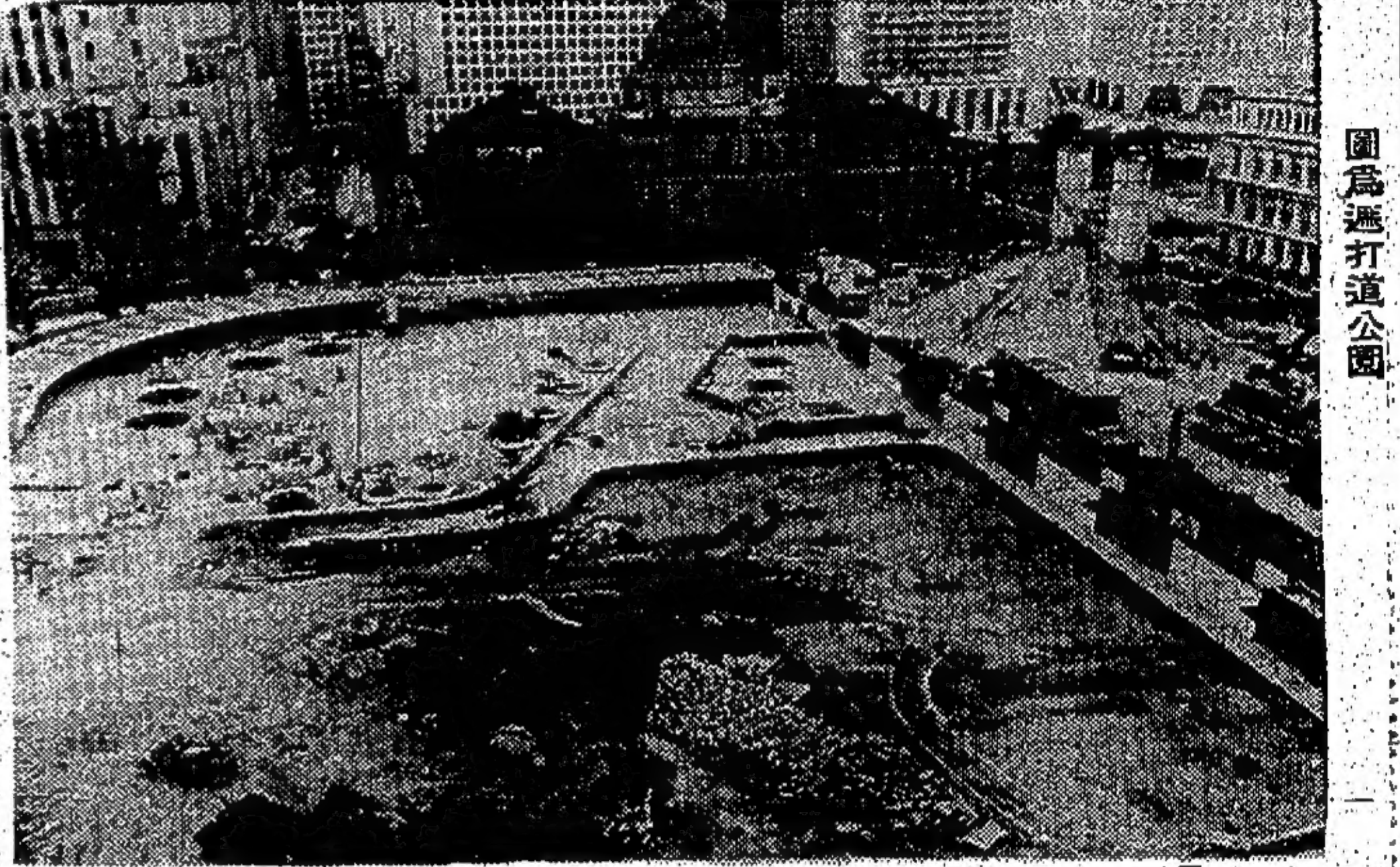
【本報訊】香港一週大事，包括各項社會、經濟及文化活動之簡要報導。

【本報訊】香港一週大事，包括各項社會、經濟及文化活動之簡要報導。

【本報訊】香港一週大事，包括各項社會、經濟及文化活動之簡要報導。

【本報訊】香港一週大事，包括各項社會、經濟及文化活動之簡要報導。

【本報訊】香港一週大事，包括各項社會、經濟及文化活動之簡要報導。



圖為連打公園

木球場舊址
改建為公園

【本報訊】位於中區之木球場舊址，現正進行改建工程，將改建為公園。此項工程，旨在為市民提供一個休憩及運動之場所。

【本報訊】位於中區之木球場舊址，現正進行改建工程，將改建為公園。此項工程，旨在為市民提供一個休憩及運動之場所。

【本報訊】位於中區之木球場舊址，現正進行改建工程，將改建為公園。此項工程，旨在為市民提供一個休憩及運動之場所。

【本報訊】位於中區之木球場舊址，現正進行改建工程，將改建為公園。此項工程，旨在為市民提供一個休憩及運動之場所。

【本報訊】位於中區之木球場舊址，現正進行改建工程，將改建為公園。此項工程，旨在為市民提供一個休憩及運動之場所。

【本報訊】位於中區之木球場舊址，現正進行改建工程，將改建為公園。此項工程，旨在為市民提供一個休憩及運動之場所。

【本報訊】位於中區之木球場舊址，現正進行改建工程，將改建為公園。此項工程，旨在為市民提供一個休憩及運動之場所。

【本報訊】位於中區之木球場舊址，現正進行改建工程，將改建為公園。此項工程，旨在為市民提供一個休憩及運動之場所。

【本報訊】位於中區之木球場舊址，現正進行改建工程，將改建為公園。此項工程，旨在為市民提供一個休憩及運動之場所。

【本報訊】位於中區之木球場舊址，現正進行改建工程，將改建為公園。此項工程，旨在為市民提供一個休憩及運動之場所。

【本報訊】位於中區之木球場舊址，現正進行改建工程，將改建為公園。此項工程，旨在為市民提供一個休憩及運動之場所。

【本報訊】位於中區之木球場舊址，現正進行改建工程，將改建為公園。此項工程，旨在為市民提供一個休憩及運動之場所。

【本報訊】位於中區之木球場舊址，現正進行改建工程，將改建為公園。此項工程，旨在為市民提供一個休憩及運動之場所。

小評

清潔運動加強推行

【本報訊】清潔運動加強推行，旨在提高市民之環保意識，並改善城市環境。此項運動，將透過各項宣傳活動，鼓勵市民參與。

【本報訊】清潔運動加強推行，旨在提高市民之環保意識，並改善城市環境。此項運動，將透過各項宣傳活動，鼓勵市民參與。

【本報訊】清潔運動加強推行，旨在提高市民之環保意識，並改善城市環境。此項運動，將透過各項宣傳活動，鼓勵市民參與。

【本報訊】清潔運動加強推行，旨在提高市民之環保意識，並改善城市環境。此項運動，將透過各項宣傳活動，鼓勵市民參與。

【本報訊】清潔運動加強推行，旨在提高市民之環保意識，並改善城市環境。此項運動，將透過各項宣傳活動，鼓勵市民參與。

【本報訊】清潔運動加強推行，旨在提高市民之環保意識，並改善城市環境。此項運動，將透過各項宣傳活動，鼓勵市民參與。

【本報訊】清潔運動加強推行，旨在提高市民之環保意識，並改善城市環境。此項運動，將透過各項宣傳活動，鼓勵市民參與。

【本報訊】清潔運動加強推行，旨在提高市民之環保意識，並改善城市環境。此項運動，將透過各項宣傳活動，鼓勵市民參與。

【本報訊】清潔運動加強推行，旨在提高市民之環保意識，並改善城市環境。此項運動，將透過各項宣傳活動，鼓勵市民參與。

【本報訊】清潔運動加強推行，旨在提高市民之環保意識，並改善城市環境。此項運動，將透過各項宣傳活動，鼓勵市民參與。

【本報訊】清潔運動加強推行，旨在提高市民之環保意識，並改善城市環境。此項運動，將透過各項宣傳活動，鼓勵市民參與。

【本報訊】清潔運動加強推行，旨在提高市民之環保意識，並改善城市環境。此項運動，將透過各項宣傳活動，鼓勵市民參與。

【本報訊】清潔運動加強推行，旨在提高市民之環保意識，並改善城市環境。此項運動，將透過各項宣傳活動，鼓勵市民參與。

【本報訊】清潔運動加強推行，旨在提高市民之環保意識，並改善城市環境。此項運動，將透過各項宣傳活動，鼓勵市民參與。

【本報訊】清潔運動加強推行，旨在提高市民之環保意識，並改善城市環境。此項運動，將透過各項宣傳活動，鼓勵市民參與。

【本報訊】清潔運動加強推行，旨在提高市民之環保意識，並改善城市環境。此項運動，將透過各項宣傳活動，鼓勵市民參與。

【本報訊】清潔運動加強推行，旨在提高市民之環保意識，並改善城市環境。此項運動，將透過各項宣傳活動，鼓勵市民參與。

【本報訊】清潔運動加強推行，旨在提高市民之環保意識，並改善城市環境。此項運動，將透過各項宣傳活動，鼓勵市民參與。

【本報訊】清潔運動加強推行，旨在提高市民之環保意識，並改善城市環境。此項運動，將透過各項宣傳活動，鼓勵市民參與。

【本報訊】清潔運動加強推行，旨在提高市民之環保意識，並改善城市環境。此項運動，將透過各項宣傳活動，鼓勵市民參與。

【本報訊】清潔運動加強推行，旨在提高市民之環保意識，並改善城市環境。此項運動，將透過各項宣傳活動，鼓勵市民參與。

確龍相機 騰龍鏡頭
贊助分類廣告客戶幸運抽獎
由六月一日至六月卅日止
凡刊登華僑日報或晚報分類廣告六元，贈送抽獎券一張，多刊多送。
抽獎公佈日期七月五日

頭獎壹名：
RICOH XR2 F2.0 SLR CAMERA
騰龍新款單鏡反光相機乙具
tamron BBAR F-SYSTEM
200mm F3.5 TELEPHOTO LENS
28mm F2.8 WIDEANGLE LENS
騰龍多層加膜遠攝鏡及廣角鏡各一具
總值：HK\$2,285

特別獎五名：
各得騰龍600M豪華迷你相機
及原廠閃光燈乙套
價值：HK\$396

賜洽處：
1. 總社香港荷里活道106-116號
2. 中環分處德輔道中街香港華人銀行地下
3. 北角渣打道127號地下
4. 灣仔軒尼詩道244-246號二樓廣利軒
5. 銅鑼灣東東街9A號地下文海圖書公司
6. 西環卑路街14A號西環街坊會
7. 北角渣打道157號香港茶行
8. 九龍旺角辦事處上海街497號地下
9. 九龍代理在教道碼頭舊聚興茶樓對面
10. 美孚新邨第一期百老匯街15D三樓廣利軒坊會
11. 何文田亞答街124號M地下樓廣利軒坊會
12. 紅磡新街20-22號C友誠書局
13. 荃灣樂安街3號二樓正康公司
14. 屯門鄉事會路111號地下街光書局
15. 大埔廣福道151號地下永誠地產代理公司

華僑日報主辦
美加旅行團

西岸 全程十五天
◆豪華團 \$8,450
◆探親團 \$5,350
第48團：5月12日至5月26日
第50團：7月21日至8月4日
第53團：8月18日至9月1日
第54團：12月22日至1月5日

第52團
八月十一日至八月廿六日
全程十六天
◆豪華團 僅收 \$9,900
◆探親團 僅收 \$8,000

中部及東岸

團友可在三十五天之內自由返港
全程供應每天早午晚三餐膳食
切實履行行程表內所列一切節目

詢問處：華僑日報中區辦事處
香港中區德輔道中街華人銀行大廈地下
電話：5-251974, 5-246379

方便市民郊遊海浴
廈門灣新航線
每逢週末開行一班
（特快）由港開行，由廈門開行
（特快）由港開行，由廈門開行

新報

地換地行採

屋建地購放開新重促並會鄉

觸接利告通議建・調頻員職府民理

【本報訊】鄉鎮建設委員會，為促進新重地區之開發，並配合鄉鎮建設委員會之職能，特於昨日（廿四日）下午二時，在該會會議室，召開鄉鎮建設委員會，由主席主持，出席者有：主席、副主席、各處長、各處科長、各處主任、各處副主任、各處秘書、各處副秘書、各處助理、各處副助理、各處幹事、各處副幹事、各處辦事員、各處副辦事員、各處查帳員、各處副查帳員、各處文書、各處副文書、各處打字員、各處副打字員、各處司機、各處副司機、各處保安、各處副保安、各處清潔、各處副清潔、各處雜工、各處副雜工、各處其他人員等。會議中，主席首先致詞，強調鄉鎮建設委員會之重要性，並要求各處人員，應加強合作，共同為鄉鎮建設事業而努力。隨後，各處人員分別報告工作情形，主席並對各處工作，予以肯定與鼓勵。會議最後，由主席總結，並決定於下週一（廿六日）下午二時，再次召開會議，討論有關地換地行之具體辦法。

大埔六區暑期活動

共四十項全部編定

預算需八萬元 定期下月開幕

【本報訊】大埔六區暑期活動，業已編定全部四十項，預計需八萬元，定於下月（七月）正式開幕。該項活動，係由大埔六區聯合會籌辦，旨在豐富該區青少年之暑期生活，並加強其體魄與團隊精神。活動內容包括：足球比賽、籃球比賽、排球比賽、網球比賽、田徑比賽、游泳比賽、釣魚比賽、攝影比賽、繪畫比賽、手工藝比賽、音樂比賽、舞蹈比賽、戲劇比賽、體育講座、戶外教學、夏令營等。此外，該會並計劃在活動期間，邀請名師授課，並安排名師指導學生，以期達到活動之目的。目前，該會正積極籌備中，預計下月即可正式開幕。

建三村福利會擴服務

建成青年康樂中心

楊彼得為總理兼主席

【本報訊】建三村福利會，為擴大服務範圍，並增進會員之福利，特於昨日（廿四日）下午二時，在該會會議室，召開會員大會，由主席主持，出席者有：主席、副主席、各處長、各處科長、各處主任、各處副主任、各處秘書、各處副秘書、各處助理、各處副助理、各處幹事、各處副幹事、各處辦事員、各處副辦事員、各處查帳員、各處副查帳員、各處文書、各處副文書、各處打字員、各處副打字員、各處司機、各處副司機、各處保安、各處副保安、各處清潔、各處副清潔、各處雜工、各處副雜工、各處其他人員等。會議中，主席首先致詞，強調福利會之重要性，並要求各處人員，應加強合作，共同為會員之福利而努力。隨後，各處人員分別報告工作情形，主席並對各處工作，予以肯定與鼓勵。會議最後，由主席總結，並決定於下週一（廿六日）下午二時，再次召開會議，討論有關擴服務之具體辦法。

新田區居民協會

獲撥地興建會所

新田區居民協會，獲撥地興建會所，預計下月即可動工。

【本報訊】新田區居民協會，為增進會員之福利，並加強其體魄與團隊精神，特於昨日（廿四日）下午二時，在該會會議室，召開會員大會，由主席主持，出席者有：主席、副主席、各處長、各處科長、各處主任、各處副主任、各處秘書、各處副秘書、各處助理、各處副助理、各處幹事、各處副幹事、各處辦事員、各處副辦事員、各處查帳員、各處副查帳員、各處文書、各處副文書、各處打字員、各處副打字員、各處司機、各處副司機、各處保安、各處副保安、各處清潔、各處副清潔、各處雜工、各處副雜工、各處其他人員等。會議中，主席首先致詞，強調居民協會之重要性，並要求各處人員，應加強合作，共同為會員之福利而努力。隨後，各處人員分別報告工作情形，主席並對各處工作，予以肯定與鼓勵。會議最後，由主席總結，並決定於下週一（廿六日）下午二時，再次召開會議，討論有關興建會所之具體辦法。

熊定嘉登翁之喜

昨歡宴官紳首長

【本報訊】熊定嘉登翁，為慶祝其壽辰，特於昨日（廿四日）下午二時，在該會會議室，召開歡宴會，由主席主持，出席者有：主席、副主席、各處長、各處科長、各處主任、各處副主任、各處秘書、各處副秘書、各處助理、各處副助理、各處幹事、各處副幹事、各處辦事員、各處副辦事員、各處查帳員、各處副查帳員、各處文書、各處副文書、各處打字員、各處副打字員、各處司機、各處副司機、各處保安、各處副保安、各處清潔、各處副清潔、各處雜工、各處副雜工、各處其他人員等。會議中，主席首先致詞，強調歡宴會之重要性，並要求各處人員，應加強合作，共同為會員之福利而努力。隨後，各處人員分別報告工作情形，主席並對各處工作，予以肯定與鼓勵。會議最後，由主席總結，並決定於下週一（廿六日）下午二時，再次召開會議，討論有關擴服務之具體辦法。

本港新聞

梅窩漁民聯誼會主辦

端午龍舟賽

【本報訊】梅窩漁民聯誼會，為慶祝端午節，並增進會員之福利，特於昨日（廿四日）下午二時，在該會會議室，召開會員大會，由主席主持，出席者有：主席、副主席、各處長、各處科長、各處主任、各處副主任、各處秘書、各處副秘書、各處助理、各處副助理、各處幹事、各處副幹事、各處辦事員、各處副辦事員、各處查帳員、各處副查帳員、各處文書、各處副文書、各處打字員、各處副打字員、各處司機、各處副司機、各處保安、各處副保安、各處清潔、各處副清潔、各處雜工、各處副雜工、各處其他人員等。會議中，主席首先致詞，強調聯誼會之重要性，並要求各處人員，應加強合作，共同為會員之福利而努力。隨後，各處人員分別報告工作情形，主席並對各處工作，予以肯定與鼓勵。會議最後，由主席總結，並決定於下週一（廿六日）下午二時，再次召開會議，討論有關擴服務之具體辦法。

袁汝南堂宗親會

暨慶祝祖誕聯歡

【本報訊】袁汝南堂宗親會，為慶祝其祖誕，並增進宗親之感情，特於昨日（廿四日）下午二時，在該會會議室，召開聯歡會，由主席主持，出席者有：主席、副主席、各處長、各處科長、各處主任、各處副主任、各處秘書、各處副秘書、各處助理、各處副助理、各處幹事、各處副幹事、各處辦事員、各處副辦事員、各處查帳員、各處副查帳員、各處文書、各處副文書、各處打字員、各處副打字員、各處司機、各處副司機、各處保安、各處副保安、各處清潔、各處副清潔、各處雜工、各處副雜工、各處其他人員等。會議中，主席首先致詞，強調宗親會之重要性，並要求各處人員，應加強合作，共同為宗親之福利而努力。隨後，各處人員分別報告工作情形，主席並對各處工作，予以肯定與鼓勵。會議最後，由主席總結，並決定於下週一（廿六日）下午二時，再次召開會議，討論有關擴服務之具體辦法。

今日潮沙

【本報訊】今日潮沙，預計下月即可動工。

港教區聖神修院舉行

七神父執事神學學位

【本報訊】港教區聖神修院，為增進神父執事之神學知識，並加強其體魄與團隊精神，特於昨日（廿四日）下午二時，在該會會議室，召開神學學位班，由主席主持，出席者有：主席、副主席、各處長、各處科長、各處主任、各處副主任、各處秘書、各處副秘書、各處助理、各處副助理、各處幹事、各處副幹事、各處辦事員、各處副辦事員、各處查帳員、各處副查帳員、各處文書、各處副文書、各處打字員、各處副打字員、各處司機、各處副司機、各處保安、各處副保安、各處清潔、各處副清潔、各處雜工、各處副雜工、各處其他人員等。會議中，主席首先致詞，強調神學學位班之重要性，並要求各處人員，應加強合作，共同為神父執事之福利而努力。隨後，各處人員分別報告工作情形，主席並對各處工作，予以肯定與鼓勵。會議最後，由主席總結，並決定於下週一（廿六日）下午二時，再次召開會議，討論有關擴服務之具體辦法。

華聯璧合

【本報訊】華聯璧合，預計下月即可動工。

九龍舉行奉獻禮

【本報訊】九龍舉行奉獻禮，預計下月即可動工。

禮賢會擴充聖工

【本報訊】禮賢會擴充聖工，預計下月即可動工。

當代名家書畫刊展

【本報訊】當代名家書畫刊展，預計下月即可動工。

連日參觀者絡繹不絕

【本報訊】連日參觀者絡繹不絕，預計下月即可動工。

展覽會開幕

【本報訊】展覽會開幕，預計下月即可動工。

九龍舉行奉獻禮

【本報訊】九龍舉行奉獻禮，預計下月即可動工。

禮賢會擴充聖工

【本報訊】禮賢會擴充聖工，預計下月即可動工。

當代名家書畫刊展

【本報訊】當代名家書畫刊展，預計下月即可動工。

連日參觀者絡繹不絕

【本報訊】連日參觀者絡繹不絕，預計下月即可動工。

展覽會開幕

【本報訊】展覽會開幕，預計下月即可動工。

九龍舉行奉獻禮

【本報訊】九龍舉行奉獻禮，預計下月即可動工。

禮賢會擴充聖工

【本報訊】禮賢會擴充聖工，預計下月即可動工。

當代名家書畫刊展

【本報訊】當代名家書畫刊展，預計下月即可動工。

連日參觀者絡繹不絕

【本報訊】連日參觀者絡繹不絕，預計下月即可動工。

展覽會開幕

【本報訊】展覽會開幕，預計下月即可動工。

九龍舉行奉獻禮

【本報訊】九龍舉行奉獻禮，預計下月即可動工。

禮賢會擴充聖工

【本報訊】禮賢會擴充聖工，預計下月即可動工。

大華

今日潮沙

【本報訊】今日潮沙，預計下月即可動工。

華聯璧合

【本報訊】華聯璧合，預計下月即可動工。

九龍舉行奉獻禮

【本報訊】九龍舉行奉獻禮，預計下月即可動工。

禮賢會擴充聖工

【本報訊】禮賢會擴充聖工，預計下月即可動工。

當代名家書畫刊展

【本報訊】當代名家書畫刊展，預計下月即可動工。

連日參觀者絡繹不絕

【本報訊】連日參觀者絡繹不絕，預計下月即可動工。

展覽會開幕

【本報訊】展覽會開幕，預計下月即可動工。

九龍舉行奉獻禮

【本報訊】九龍舉行奉獻禮，預計下月即可動工。

禮賢會擴充聖工

【本報訊】禮賢會擴充聖工，預計下月即可動工。

當代名家書畫刊展

【本報訊】當代名家書畫刊展，預計下月即可動工。

• 軒瑞阮 •

BAND 並不是一隊音樂路線搖滾的「開路先鋒」，不過，它卻以修飾得宜，不逾矩，然亦不千篇，有幾款樂曲，說他們曾在三月來港演出。

小河樂隊——保羅的樂物，目前對於該地，流樂隊的流行中，可說是澳洲之寶，他們的身係「密西里」一樂，已經有十年的歷史，起初只是「感蘭」一帶的酒吧演唱，直至前幾個月，便張羅「漫漫漫漫」，廿位，接來的樂隊，樂位亦不太高的樂隊，算是「道非道」。

「小河樂隊」的「睇吓冇冇睇我嘅？」

● 屠

歷巴力斯、

保乘客的安全，必能給一步。

是見
此而
然然
事件
到該
月該
見度

其國祭火建

清水灣興建

夫球場一區，係在清水灣，佔地約一百五十畝，現已動工興建，預計明年可竣工。此球場之興建，係由香港政府撥款，並由新加坡政府提供技術支援。球場之興建，將為新加坡提供一個良好之運動場所，並可促進新加坡與香港之體育交流。球場之興建，亦將為新加坡之體育事業發展，提供一個良好之平台。球場之興建，亦將為新加坡之體育事業發展，提供一個良好之平台。球場之興建，亦將為新加坡之體育事業發展，提供一個良好之平台。

青年旅舍方便行友

有

須悉力以卦

能作在
前守經
路肅驗試

除或可的磨造讀學
英，說暑兩或預生

功的而有人時環要機亦人間境擇每會有抵在要一，人受任要

世界盃列強爭霸戰

單
(月四日)

「大憲要」的記「賈似道的梁醒波。人想起「楊家將」，「柳那時的勇氣和現在的寒些排場和工架

「完全圖」，粵劇，經
樂醒波唱
「罪子」，「罪子」
其「罪子」
「六郎」
沙灘」
楊家將

安德遜可以拍
花筒的一八十
麼，在如此清教徒的氣
氛下，一個英雄的遺孀
是誰下的手？
派來，像佻達

越以抽絲
使人對找
過程，幾
有虐待狂
嫌下手，
斯坦軍人
人爲什麼
他的目的
「梨花埋
常性，漫

拿 在一個善良的幽靈的控制

李察基
電視合
一九五
加里福

吳星照不為其所受製片家重現

漸重。正角。

「是」一性者之間不立性的影他爲主其歡觀亦不一，片中

討論越南華僑

此中國。越南。香港。社會。有的。問題。專。位。當。情。況。歐。洲。新。聞。對。此。

森昨開新片

班合作

得償多年心願

家燕 她說 飲酒 飲的一 我便踏 得拍過

，尤其是對鮮家燕的
，更加激賞。的確
不久前寧

，但她却
說：「
港
開
然返港，
邀請，聯
聯袂飛公
逗留兩個
歐仔戲多
劇本後，
道，曲調
，可謂不



天下第一邪

這是一篇關於「天下第一邪」的報導，內容涉及一些社會現象和人物。文中提到「天下第一邪」是一個非常極端的稱號，並描述了一些相關的社會背景。

村中人語

這是一篇關於「村中人語」的報導，內容涉及一些村莊的內部事務和村民的言論。文中提到了一些關於村莊管理、村民生活以及村中發生的事件。

大漢英雄傳

這是一篇關於「大漢英雄傳」的報導，內容涉及一些英雄人物的傳記和事蹟。文中提到了一些關於英雄人物的生平、事蹟以及他們的影響力。

花再播種法

這是一篇關於「花再播種法」的報導，內容涉及一些農業技術和種植方法。文中提到了一些關於如何進行花卉播種、護理以及收穫的技術。

集花浪

這是一篇關於「集花浪」的報導，內容涉及一些關於花卉收藏和欣賞的報導。文中提到了一些關於如何收集、欣賞以及展示花卉的方法。

聯婚小插曲

這是一篇關於「聯婚小插曲」的報導，內容涉及一些關於婚姻和家庭的報導。文中提到了一些關於婚姻生活中的趣事、矛盾以及解決方法。

鐵腸

這是一篇關於「鐵腸」的報導，內容涉及一些關於腸胃健康的報導。文中提到了一些關於腸胃疾病的預防、治療以及飲食建議。

戲院夜總會

這是一篇關於「戲院夜總會」的報導，內容涉及一些關於娛樂場所的報導。文中提到了一些關於戲院、夜總會的经营情況、顧客反應以及社會評價。

溫食雞

這是一篇關於「溫食雞」的報導，內容涉及一些關於飲食文化的報導。文中提到了一些關於溫食雞的歷史、烹飪方法以及營養價值。

村中人語

這是一篇關於「村中人語」的報導，內容涉及一些關於村莊生活的報導。文中提到了一些關於村莊的日常生活、村民的交往以及村中的風俗習慣。

大漢英雄傳

這是一篇關於「大漢英雄傳」的報導，內容涉及一些關於英雄人物的傳記和事蹟。文中提到了一些關於英雄人物的生平、事蹟以及他們的影響力。

花再播種法

這是一篇關於「花再播種法」的報導，內容涉及一些關於農業技術和種植方法。文中提到了一些關於如何進行花卉播種、護理以及收穫的技術。

集花浪

這是一篇關於「集花浪」的報導，內容涉及一些關於花卉收藏和欣賞的報導。文中提到了一些關於如何收集、欣賞以及展示花卉的方法。

聯婚小插曲

這是一篇關於「聯婚小插曲」的報導，內容涉及一些關於婚姻和家庭的報導。文中提到了一些關於婚姻生活中的趣事、矛盾以及解決方法。

溫食雞

這是一篇關於「溫食雞」的報導，內容涉及一些關於飲食文化的報導。文中提到了一些關於溫食雞的歷史、烹飪方法以及營養價值。

村中人語

這是一篇關於「村中人語」的報導，內容涉及一些關於村莊生活的報導。文中提到了一些關於村莊的日常生活、村民的交往以及村中的風俗習慣。

大漢英雄傳

這是一篇關於「大漢英雄傳」的報導，內容涉及一些關於英雄人物的傳記和事蹟。文中提到了一些關於英雄人物的生平、事蹟以及他們的影響力。

花再播種法

這是一篇關於「花再播種法」的報導，內容涉及一些關於農業技術和種植方法。文中提到了一些關於如何進行花卉播種、護理以及收穫的技術。

集花浪

這是一篇關於「集花浪」的報導，內容涉及一些關於花卉收藏和欣賞的報導。文中提到了一些關於如何收集、欣賞以及展示花卉的方法。

聯婚小插曲

這是一篇關於「聯婚小插曲」的報導，內容涉及一些關於婚姻和家庭的報導。文中提到了一些關於婚姻生活中的趣事、矛盾以及解決方法。

鐵腸

這是一篇關於「鐵腸」的報導，內容涉及一些關於腸胃健康的報導。文中提到了一些關於腸胃疾病的預防、治療以及飲食建議。

信心 增强 低成 本

海陸空遨遊菲律賓七天

五大機構聯合贊助

菲律賓「SUPER TRAVEL」集團

 **TROPICAL PALACE**

PHILIPPINES AIRWAYS, INC.

STERLING PHILIPPINES AIRWAYS, INC. *SPI*

★★★請向下列各大旅行社報名查詢★★★

[illegible]

出發日期：船上兩夜三日 6月 6, 10, 11, 21, 23, 24
7月 5, 6, 8, 18, 22, 23
8月 2, 5, 16, 17, 19, 29

船上三夜四日 6月 15, 29
7月 12, 27
8月 10, 23

行程包括：隆巴龍島，西哥貢島，哥洛基島，百勝灘，艾蘭迪，菲島文化村，海上賭場，大谷地，蠔島樂園，馬尼拉市內外觀光，多晚夜總會。

\$1490

 美聯旅行社
H263264-6

新 貢獻 旅程

香港皇后大道中七十號連卡佛大廈1209室

	博覽		5 438871
			5 438801
			5 438492
菲律賓碧瑛嶼島 七天 \$1250 全部旅遊節目 保證十足兌現		曼谷芭堤雅 古城鯉魚潭 五次夜總會 七天 \$1490 七天 \$1550 逢星期二、六日依時出號	
韓國漢城 四天 \$1590 從漢斯 早機去 晚機返 送海濱酒店 送山景大酒店 送海濱酒店 送山景大酒店 回程可自由由韓國台北		台灣阿里山 芝蔴城特價 九日 \$1460 七日 \$1340 轉道：台北、芝蔴城、 阿里山、劍山等環島游 逢星期六、日出發	

宜泰 旅遊有限公司
3-960295-8

主辦
十天青年回國觀光團 %
\$1350 (連團稅)
九天阿里山、芝蔴城環島遊
簽證組: \$1790 團費組: \$1500 逢星期六出發
菲律賓七家泰國團 \$1250
及世界各地旅行團

代辦
台証
各地簽證

中華民國護照
各地機票

九龍彌敦道655號胡社生行907-8室

 華誠 旅遊	889734 438221 438231	
	暢遊台灣 住宿圓山 九天 \$1390 出發：逢星期日	
	曼谷 芭提雅 古城 五天 \$1590 逢星期日	

英航假期
 歐遊團
 十五天
\$5989

九龍旺角彌敦道1415室 樓3
 香港中環皇后大道中512室

愛美 K 664173 664735
週末渡假團 (逢週六出發)
碧瑤夏宮 蠟島七天 \$1250
曼谷芭提雅六天 \$1650
菲律賓
六天 \$1090
六月卅日出發
暹敦道241號金華大廈十樓1004室

宋 萊 旅遊公司
 駐角號南港729號地下
韓國、日本(南北九州鹿兒島)
七天超級豪華旅遊團
\$ 2880
 6月16-30日 7月14-28日

1 香港	韓國	那智山	普賢山	仙岩寺	仙岩寺
2 香港	韓國	那智山	普賢山	仙岩寺	仙岩寺
3 香港	韓國	那智山	普賢山	仙岩寺	仙岩寺
4 香港	韓國	那智山	普賢山	仙岩寺	仙岩寺
5 香港	韓國	那智山	普賢山	仙岩寺	仙岩寺
6 香港	韓國	那智山	普賢山	仙岩寺	仙岩寺
7 香港	韓國	那智山	普賢山	仙岩寺	仙岩寺
8 香港	韓國	那智山	普賢山	仙岩寺	仙岩寺
9 香港	韓國	那智山	普賢山	仙岩寺	仙岩寺
10 香港	韓國	那智山	普賢山	仙岩寺	仙岩寺

確龍 相機
騰龍 鏡頭

贊助 分類廣告客戶幸運抽獎

由六月一日至六月卅日止
凡刊登華僑日報或晚報分類廣告六元
贈送抽獎券一張，多刊多送

頭獎壹名:
Fujifilm XR2 F2.0 SLR CAMERA
原廠防紅外線光相機乙具
Cannon BBAR F.8 SYSTEM
200MM F3.5 TELEPHOTO LENS
28mm F2.8 WIDEANGLE LENS
附前手摩加顯速鏡頭及廣角鏡各一具
總值:HK\$2,285

特別獎五名:

及原惠閱光投之事
價值: HK\$396

每日讀者·超過百萬
惠刊廣告·收効宏大

抽獎公佈日期七月五日

[illegible]

太子道
平租彌敦道口太
道114號下F座新
樓對面下午午
K八四八三五四
K六一九六五二

[illegible][illegible]

代客各埠舖租買賣取價至
強地產 勝客路
 新山道20號A
 東區亞里街四樓兩房
 一廳七呎半向東南面海
 六個月入伙連傢俬約
 十三萬五至拾萬公時開
 九萬九至八萬六千三

出賣 **青山道** 31號
 大屋六間餘呎出賣 古勝水
 價銀廿萬餘元

共售 12萬 5千 6百 3
 共售 12萬 5千 6百 3

洋樓急售 地
 內有熟地 東大屋
 及商店 出賣 11萬5千
 元

龍珠島

地綿恒
安景
大大
厦閣

(瓜土)

領先地產

佛清街19A二房一廳
山林道44號三樓三百
五尺出售

K八八-〇六三

物業

交易公司

[illegible]

三 四	大 六	薄扶林	深水 沙水	五期 2223	碧瑤灣	金銀業貿易場大 寫字樓實用面積約1,700呎 由110呎至2200呎不等 中央冷氣 管理週到 香港干諾道中12—18號 金銀業有限公司 電話：H—436868或
D B	C B	黃金	五期 2223			
B 低	B 高	DC 低	五期 2223			
二 一	二 一	五期 2223	五期 2223			

五期中大六百餘呎19萬餘
五期中大六百餘呎19萬餘
五期中大六百餘呎19萬餘
五期中大六百餘呎19萬餘

免頂租千五
平賣十九萬
旺舖租售
廣播道
眞能闊大
元昌閣元
近林合
15萬租

地產

歡迎委託
均益三期
業主免佣
路戶最廣
快捷妥當
租售均可

坪洲別墅

交三二平紙全清
大連千餘間山
樓千餘座樹林
房百餘水花園
九八兩抽壹花
八零大氣好園
另設大廳花園
五修四座廳九
座七長飯頂十
五修七長飯頂十

香港城西道321號地下
H475791 H475791

器 **戒** **沽** **號** **大** **道** **中** **82** **寶** **珠** **石** **光** **電** **話** **H** **453101** **453111** **珠** **寶** **專** **利** **代** **理** **金** **銀** **首** **飾** **八** **四** **四** **八** **三** **年** **新** **款** **汽** **車**

打字機平賣

原裝全新\$219、舊機\$98、另有大批美國翻新
IBM OL YMPIA UNDERWOOD 中文
標油印機、咭機、買貴、修理、舊機可換新機
亞答街老樹54號五樓電：9622903

★五百部翻新新到
★修補標新包換舊字
★價格極廉化國產地
★冷氣等如有意者請
★六四七四〇七九拾

燈芯絨機器廉讓

下列在使用中之生面燈芯絨機器廉讓原座：

① 日本原紗機	全架
② 日本原紗機	兩全架
③ 燈芯絨水洗機	全架
④ 燈芯絨乾燥機	全架

一九二二年一月一日

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly
隨華僑日報附送
一九七八年六月四日
本期印送：125,500本



封面專題：端午節近——漫談國際龍舟邀請賽

北京蜂王精

開胃 好瞓 夠精神
送禮 自用 受歡迎

食北京蜂王精可得巨獎

詳細辦法買北京蜂王精便知

港九各國貨公司、藥行均有售

經銷處：中國宏興藥品有限公司 電話：3-733410-5





彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly

第88期

一九七八年六月四日

華僑日報副刊

隨報附送 不另收費

華僑日報總社地址：

香港荷李活道 106-116號

電話總機：H229081

廣告代理：兆邦廣告有限公司

電話：5-277918

目錄

封面專題

端午節近·漫談國際龍舟邀請賽.....30

石棉工人職業病.....2

晚裝介紹.....4

穿衣服的藝術.....4

白汁雞·煎雞脾(食經).....6

陳美琪吐氣揚眉.....8

許冠英向電視發展.....11

奇連伊士活要演好自己.....12

豐田·小星星型(試車報告).....14

電視節目.....15-25

十二星座本週運程推算.....22

小遊澳門樂趣多.....26

應該認識之“陌生人”.....27

新加坡樂團成立

朱暉任第一任指揮.....28

藍色的音樂.....29

兒童週刊.....33-39

心扉的秘密(星期掌篇).....40

蟲草雞精

真材實料
補而不燥



廣州聯合製藥廠出品

經銷處：德盛行

電話：5-783721-4

乘搭泰航廣體客機 往台北 旅程縮短 舒適快捷

閣下前往台北公幹或旅遊，
請乘搭泰航簇新的A300型廣體客機。
座位寬闊舒適，通道廣暢，飛行平穩。
泰航每日均有A300型廣體客機來往台北。

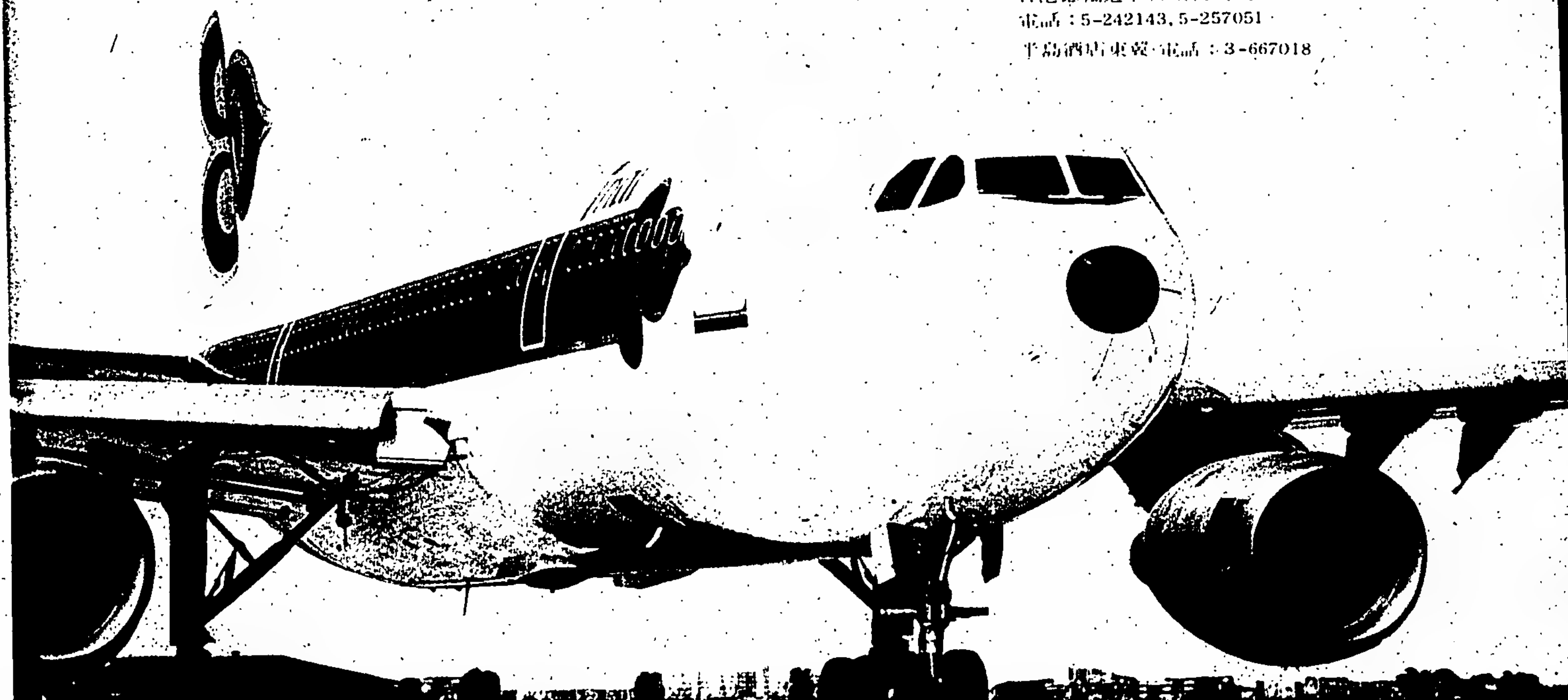
泰航班機時間表

航機NO.	啟程時間	飛往目的地
TG 600	1500	香港—台北
TG 610	1320	香港—台北

乘搭泰航，享受一個舒適快捷的
空中旅程。



香港德輔道中新順利大廈
電話：5-242143, 5-257051
半島酒店東翼·電話：3-667018



泰航簇新A300型雄姿

石棉工人職業病

如有烟癮患肺癌的機會大

在各式各類有礙人類健康的職業病中，最為惡毒之一當推石棉沉澱病。這種病不但會引發其他各種疾病，而且潛伏期特別長。有些已經離開石棉工作環境多年的工人，有時候亦會因為早年吸入肺內的石棉屑而染病。為了令到公眾認識到石棉沉澱病的可怕，美國衛生、教育和福利部特別向自從第二次世界大戰以來從事石棉行業的八百萬至一千一百萬工人提出警告。該部門為了進一步使各界對石棉沉澱病有所認識，更計劃開展一連串的宣傳活動，介紹大家了解石棉沉澱病的有關資料。同時亦會致函美國約四十萬名的醫生，請求他們對這種可怕的疾病多加注意。

告。當時史利高夫醫生向一千名在康涅狄格州告魯頓一間船塢工作超過廿五年的工人作過詳細調查。在X光檢視肺部時他發現逾半數的工人之胸部有受到石棉影響而呈現的不正常情況，而且那些雖然沒有直接接觸石棉的工人亦會有同樣的病徵。

與此同時，史利高夫醫生發現到接觸石棉的工人若加上有吸食香煙的習慣，那末情況更壞。據統計，有吸煙習慣的石棉工人患上肺癌的機會比起其他行業的吸煙人士大九十二倍。又約有百分之七的石棉操作人員會患上石棉沉澱病。這種病不但絕不會轉好，而且使到病人更易產生肺炎或支氣管炎。此外大約百分之七至十的石棉操作人員會產生間皮瘤。這種瘤頗為惡毒並會致命，而且頗為罕有，是一種會影響胸部和腹腔



病怪得易人工，飛亂處四屑棉石，時板棉石除鋸

的癌症。再者經常接觸石棉的人染上腸胃病的機會比其他人大大一倍。

據知在第二次世界大戰期間，約有四百五十萬船塢工人曾經接觸過石棉，而目前在船塢工作的工人為數約有二十五萬。加上各行各業與石棉有關的工人，則總人數約達二百五十萬名。這些行業包括石棉礦、石棉提煉業、絕緣業、房屋拆卸業及車掣和離合器修理業等。

石棉沉澱病另一可怕的地方是從事石棉有關行業的人不單本身染病機會大，連帶他們的家人亦會有影響。根據調查在接受調查的六百六十名工人家屬（這些都是美國新澤西州柏德遜市一間石棉廠工作過的工人家屬，這間廠早在一九五四年已關廠不再生產），在調查開始後四年內，竟發現有三分之一染上石棉沉澱病，發病率不可謂不高。

目前，石棉不單在各有關行業中威脅工人的健康，而且在空氣間到處飄揚，因為汽車在行駛中不時會因煞掣而產

生石棉屑，這些石棉屑每年約有十五萬八千磅之多。另一方面，有不少學校或其他建築物，有些建築物在目前已經是殘舊不堪，是以石棉作為絕緣或防火材料之用。這方面對房屋拆卸工人的忽視亦不可忽視。不過根據史利高夫醫生的深入調查，至目前為止，石棉對公眾的威脅尚未至嚴重的階段，大家無需太過擔心，不過大家應當深切了解到石棉對健康的影響。

在政府方面，美國擬設立例規定必須在工作間減少石棉屑飛揚的數量。有些工業界人士則計劃安裝石棉屑通風系統，使到石棉屑可以迅速被吸走，不致被工人吸入肺裏。有些工廠特別供應工人各種防護設備，保障他們的健康。至於工人方面，他們應當為了自己的健康着想，停止吸煙。同時要按時到醫生處檢查，更要對醫生詳細透露其工作的背景資料，使醫生有詳盡資料去判斷各種病徵，而且及早發覺亦是很有幫助的。

定期存款 收益可觀



港幣存款利率行情表：

期限	利率
3個月	6.5 %
6個月	6.75 %
12個月	8 %

* 同時接受美元存款
詳情請電：5-266351

華盛頓國際財務有限公司

(註冊接受存款公司)
香港大道中友邦行11樓 電話：5-266351

美國華盛頓國際 銀行附屬機構



菲律賓山明水秀

菲航率先帶你觀光遨遊

號稱千島之國的菲律賓，到處充滿獨特風貌，多姿多采的迷人景色正期待你觀賞。

在這個世界第三最流行講英語的國家，閃爍的回教寺與西班牙教堂互相輝映；五彩繽紛的吉普車，載滿笑容滿面的乘客穿梭過市。南海之畔，碧波泛着彩帆，從深處帶來珍貝。

聳立的火山、寬廣的菠蘿園、峻峭的峽谷和馬尼拉灣日落奇景，都是舉世馳名的。

菲島不獨山明水秀，更是美女如雲。曾三位菲島小姐獲環球小姐美譽。只有菲島，你才可享受獨特誘人的景緻。欲知詳情，請與各大旅行社或菲航洽商。

Philippine Airlines
菲律賓航空公司

歡迎乘搭菲律賓航空公司

菲律賓航空公司九龍半島酒店電話：3-694521。香港太古大廈電話：5-222315。

歡迎參加
菲航假期
HK\$ 1190

參加菲航特約旅行團遊菲島，是最明智的選擇。因為菲航每週有十五班定期客機直往馬尼拉，採用DC-10廣體客機，而旅行團行程包括暢遊文化村、百勝灘、碧瑤、大谷地(火山湖)及蠟島樂園。隨團經驗豐富而精於粵語的導遊會為你安排住宿Philippine Village Hotel和Silahis Hotel，享受一流膳食、夜總會節目及來回碧瑤客機服務。菲航特約旅行團忠誠服務，顧客至上；你愉快的菲島旅程，由菲航空姐甜美的笑容開始。

菲律賓航空公司
九龍半島酒店
我欲得知更多菲航假期的詳情。

姓名：_____
地址：_____
電話：_____

WKCW

晚 * 裝 * 介 * 紹

社交繁忙，女士們常有機會參加晚宴，雞尾酒會，餐舞會等隆重場合，所以對於衣着的選擇常是傷透腦筋的問題，除了要和自己身段配合，還要研究款式，顏色，飾物配襯等等。

由於時裝式樣變化多端，尤其晚裝是最受重視的衣着，也足以顯示穿著者的審美眼光之高低，所以要使自己成為宴會中衣着出色的客人，不可不研究時裝的趨向。

一九七八年的晚裝主要是突出女性溫文爾雅的特徵，今年的款式均採用輕盈的雪紡料子，質薄的棉布，柔軟無比的真絲料子，衣料的圖案是相當富藝術及復古氣息，流行圖案繪圖，花紋美麗精緻。以下特別為你介紹一輯來自歐洲的華貴晚裝，由先施公司供應。

(一)一字牌低胸長晚服，燈籠袖，袖口及裙腳有印花圖案，別緻美麗。



(二)兩件頭晚裝，像中國式長衫設計，「一字領」，衫脚開高叉，瘦削身段，更顯得婀娜多姿。

(三)這是一款富於藝術及復古的晚服，採用柔軟碎花雪紡，配以金色高跟涼鞋，花朵的頸飾，給人高雅大方之感。

(四)鬆身打褶的罩衫，有如一隻大蝴蝶，富有羅曼蒂克的藝術氣氛。

(五)輕盈的雪紡料子是晚裝的最佳衣着，一條薄薄輕紗頸巾，更添姿采。

(六)純色晚裝是最富韻味，打褶摺闊身裙，配以同樣設計的短罩袍，倍覺嬌媚動人。

(七)一襲採用印有五彩繽紛花式的蠅翼紗所縫製的長裙，輕盈大方。

(八)淺色貼身長裙，裙脚和袖作波浪式設計，將窈窕身段表露無遺，充滿夏之誘惑。

(武)



穿 衣 服 的 藝 術

穿衣服是一種藝術，這裏且談一些如何選擇衣料及穿衣常識。

在選衣料之前，先要端詳一下自己的特點，不論體態，外貌和膚色，都要加以考慮。

體態矮胖的婦女，還是選些色澤較深，花紋單純，質地細薄的衣料為妥，假使穿上大花紋或橫條的衣料，將會給你帶來臃腫，有增大體積的感覺。身材瘦長的，直條花紋將會使你身材顯得瘦削。

至於服裝的色澤，對各種體態也互有關係。一個身體豐滿的人，適宜於冷色，身材瘦長的人，穿熱色的更相配些。衣料的色澤跟天然的膚色也有關係，最好取和膚色相反的。肌膚潔白的，可穿深色衣服，比較黝黑的膚色，不妨選擇淡些，不過對此的強度，也不可相差過遠。如果膚色較黃，不妨挑選一些強烈的熱色來調勻膚色。個性好動的人，可穿些對比的和淡的色彩，花紋可選豐富一些的，個性內向的人，調和的和深色彩更為適宜。

此外，衣料的質地也很重要。身材豐滿或個性活潑的人，宜穿軟料，硬料宜於瘦小或個性沉靜的人，身體強壯，不宜選用粗衣料。

服裝的式樣對美觀是起決定性作用，適宜於身材高的人，同時顯得活潑些，身體矮小或個性內向的人，衣服最好長一些。闊邊的，束腰的衣服，瘦高的人穿了會顯得苗條些，身材矮或生得豐滿的人，穿狹邊，小袖口的衣服比較隱藏些。

(琪)



夏日弄潮濡秀髮 理妝莫忘樂聲牌



樂聲牌「王后」型「雅麗型」吹髮器，風力柔和充沛，獨特的「旋風力」噴咀，迅速吹乾頭髮，最合游泳人士使用。更設有方便底座，捲理髮款，時尚髮型，舉手可得。

樂聲牌



服務部：九龍官塘廟街36號 樂氏工業大廈
電話：3-430161

信興電器貿易有限公司

九龍彌敦道625號 廣新大廈二/三樓 電話：3-315111
香港中環聯邦大廈1401室 電話：5-256181-8
香港軒尼詩道4號 廣利中心 電話：5-271809

汎美貢獻 美加豪華旅行團



全程十六天，收費由港幣\$7,800起
專家策劃，享受一流

出發日期：5月31日、6月14、28日、7月5、26日、8月2、16日、9月6日、
10月11日、11月22日及12月23日。

旅程遍及檀香山、洛杉磯、拉斯維加斯、溫哥華及三藩市，食宿一流豪華酒店及欣賞豪華夜總會表演，節目豐富，多姿多采。

您安排觀光檀香山的海洋公園、環球片場、迪士尼樂園、賭城風光、溫哥華的空中吊車及暢遊三藩市。旅程完畢後，團友欲繼續停留暢遊或探訪親友，祇須在該機票指定日期內，任何時間啟程返港，同樣方便。

汎美 PAN AM
經驗豐富 允冠全球

詳情請洽各大旅行社或填妥表格寄香港太子行501室汎美航空公司

請按照下列地址，免費惠寄有關美加旅行團之旅遊資料為荷。

姓名：_____ 地址：_____ 電話：_____

一帆旅行社 電話：5-258239 3-692137	鐵行旅遊 電話：5-266271 5-263181	太古旅遊 電話：5-265874 3-686285	昌廣旅遊有限公司 電話：5-262094 5-225065
嘉蓮娜旅業有限公司 電話：5-262161 5-257888	百福旅遊有限公司 電話：5-250361 3-670091	聯翠旅行社 電話：5-448127-0 3-685267	恒利旅遊有限公司 電話：5-244154 5-228177
見聞會社 電話：5-230456 5-251101	泰華行旅遊有限公司 電話：5-223401 5-248826	均輝有限公司 電話：5-247709 3-670021	雅達旅遊有限公司 電話：5-237171 5-230790

食經 白汁雞

材料：雞一只（約三磅左右）斬為四至六塊，大紅蘿蔔兩個，大洋蔥一個，芹菜兩枝，牛油一安士，香葉一塊，豆蔻花少許，清水一又二分之一品脫，鹽與胡椒粉少許，芥末粉少許，香薑醬，炸麵包片裝飾。

製法：

（一）雞件放入滾水中滾熟。將切片的蔬菜、牛油、香料、調味及雞件以文火煮兩小時。

（二）用四分三品脫湯，兩安士牛油，兩安士麵粉，在鍋中中文火煮攪成汁。

（三）加入四安士香薑，文火多煮數分鐘，加進四分之一品脫稀忌廉及調味，無須煮滾。淋於晾去水份的雞上。

（四）用三角形的小麵飽炸過，及香薑裝飾。



材料：雞脾四隻，牛油三安士，番茄四個，炸薯片。

製法：

（一）先將三安士牛油放入鑊中煮溶，較猛火使油滾熱，可以一小片麵飽放入一分鐘，如變為棕黃色便成。

（二）放進雞脾。

（三）每面煎大約四分分鐘，然後反轉再煎四分分鐘，直至雞呈金黃色，但切勿太焦黑。

（四）將火較慢繼續文火煮大約十分鐘，在此時間應把雞脾反轉一兩次，使雞脾煎得更均勻。

（五）取出用碟盛着晾去多餘的油。

（六）番茄每個切為兩份，在鑊中煎一會。

（七）上桌時，每隻雞脾用碟盛着，旁邊放番茄、薯片，或與沙律同食亦可。



提供實用家庭知識 介紹最新婦嬰用品

嬰兒耳鼻清潔安全鉗

這兩個星期以來，都不斷為各讀者們介紹有關育嬰的經驗之談。雖然這絕對稱不上是甚麼「獨得之秘」，但總算是向各為人母親者一點小小的貢獻。前幾天，又收到不少媽咪們來信問及如何保持嬰兒的耳、眼、鼻、口腔和指甲的清潔問題，謹分別列後以供參考：

耳：耳內有極微的細毛，它能自動地清除一切外來的污穢東西。所以洗耳部時，不需洗耳的內部耳孔（聽道），祇須洗耳翼和耳背便行了。洗耳時，母親應該同時觀察

有沒有膿液流出。

眼睛：健康的嬰兒，當然他的眼睛也正常。正常的眼睛隨時有液體分泌（淚水），它能清除污穢，加上眼毛的防護，因此，用不着替嬰兒沖洗眼的內部，也不必滴任何藥水。

鼻：鼻子內的特別構造，能使本身保持清潔。也有毛生長在內部，能把黏液與污穢物運到鼻前部近鼻孔處的地方。如果沒有鼻涕或膿東西，最好不要管它。如果有鼻涕時，可用棉籤輕輕的把鼻涕或膿東

西除去，但不要將棉籤插入太深。

口腔：幼小嬰兒的口腔，沒有特別注意的必要，只是在餵食後，用毛巾抹嘴和食後喝些開水就行，長牙之後就要訓練嬰孩刷牙。

指甲：可在嬰兒睡着時輕輕的為他剪去。

俗語有云：工欲善其事，必先利其器，因此，要保護嬰兒鼻孔和耳朵的清潔，則非要購備一個「嬰兒耳鼻清潔安全鉗」不可，這種嬰兒耳鼻清潔安全鉗，是日本出品，經由不少育嬰專家設計研究而製成，最主要的功效是能夠把嬰兒鼻孔裡面的污穢物（俗稱鼻屎）鉗去，尤其是遇到孩子傷風的時候，這個小鉗更充份發揮它的作用，而且，這個鉗子全部為圓邊設計，大小厚薄適中，絕不會弄傷孩子的鼻腔或耳朵，你說，這可不是挺方便嗎？

本主婦的兩個小寶貝，也是由小至大倚靠這種「嬰兒耳鼻清潔安全鉗」替他們清理耳、鼻裡面的污穢物，說到價錢嘛，倒挺便宜的，每個只不過四元五角而已。

在那裡買得到，港九的美美兒童百貨公司獨家出售哩！

（超級主婦）



美美
美美櫥窗



美美兒童百貨公司地址：旺角·中環·銅鑼·美孚新邨·海洋中心大座

東美咭 便於添上趨時的姿采



有如現錢 傍身方便

當你帶備東美咭的時候，香港是購物天堂這句話，一點不假。有東美咭在身，選擇時髦衣飾，心愛物品，就可以從心所欲，隨意挑選。有東美咭，不單免除攜帶巨額現金或支票簿的麻煩，而且更安全，更方便，特約商號家家歡迎；娛樂、消遣、飲食、旅遊亦處處通行。

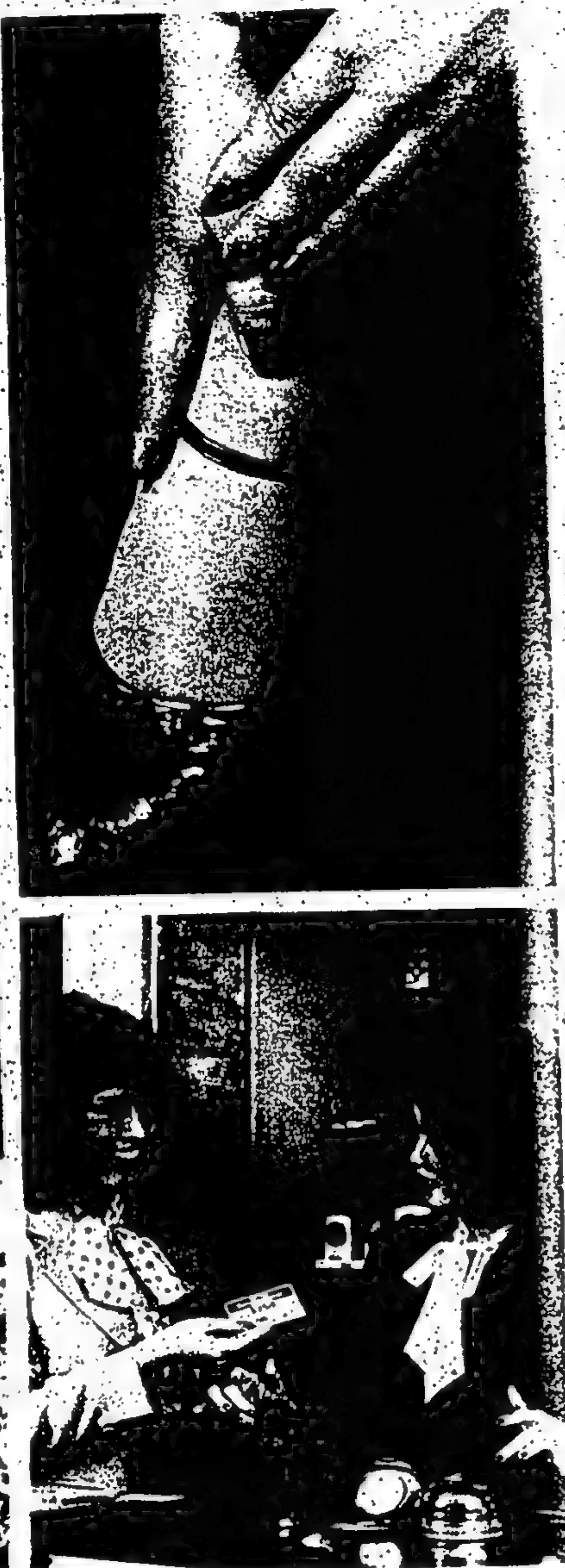
東美咭採用月結方式，帳款分明別類，一目了然。你可以一次過付款，亦可分期付款。身有東美咭，等於有現錢。偶遇急時需款，又可在認可銀行借貸。申請東美咭，快捷簡便，費用全免，甚至不需年費。東美咭服務中心，服務殷勤，隨時為你效勞。

欲知有關詳情，請將此表格填妥，寄回香港軒尼詩道48-62號華光大廈十五樓，東美咭服務中心。

姓名：_____

地址：_____

東美咭申請表格，可向東美咭特約商號、東亞銀行或美國銀行索取。



陳美琪吐氣揚眉 強人中演得開心

陳美琪甫加入無綫，即參加長篇電視劇「強人」演出，日來所見，她扮演天真純情之少女，開正戲路，演來活潑可愛。

「我好開心啊，」她笑說，「最怕得閒過度，現在雖然由朝忙到晚，但愈忙愈有味，因為，我喜歡演戲。」

記得阿琪在麗的多年，一直未受重視，所以，心灰意冷之餘，便投到無綫去，從「強人」所見，阿琪富有表演才華，証明麗的又一次走寶了。

在選用及培養人材方面，無綫一直勝麗的一等。

以杜麗莎為例，在麗的五六年來，籍籍無名，但三年前甫過無綫，馬上

鳴驚人，成為全港最紅之歌星之一，與在麗的時候相比，何止天壤。

其他如狄波拉，夏雨，石修，林建明，陳儀馨及黃淑儀等，均過無綫後才紅起來的。麗的可謂五台山優秀藝人之搖籃矣。

最近之挖角潮中，無綫大批人材流向佳視，而無綫又從麗的挖四大藝員補充，而有趣的是，麗的從無綫與佳視，挖不到半個藝員。

隨李司棋重返無綫之後，陳美琪，張美琳，歐陽佩珊，郭鋒，陳欣健，陳麗斯，艾迪及陳美玲，均先後與無綫簽約，麗的人材有買少見少之危矣。



天天 滴安寧



安寧眼藥水，獨有舒眼靈，處方精純，功效卓著，無論眼睛疲勞，紅眼刺痛，甚至輕微發炎，祇要滴安寧眼藥水，立即消炎止痛，去除紅筋，令眼睛清涼舒適，神采煥然。

護理眼睛 常用安寧

眼睛舒適目力明

德國拜耳殺滅害蟲指南

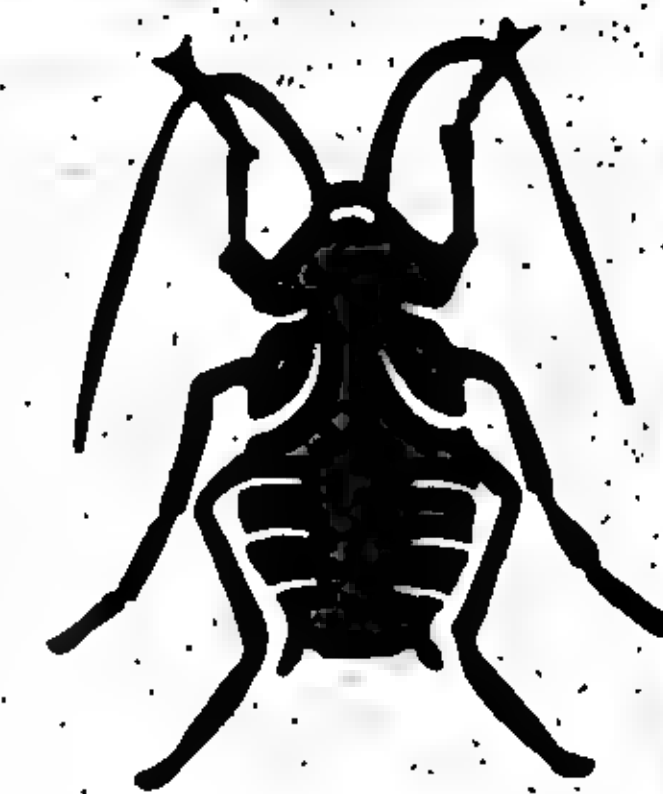


大小通殺，趕盡滅絕



「拜高」殺蟲水

專滅由甲、蚊子、蒼蠅，及其他一切家庭害蟲，一噴即效，噴過的地方更可徹底防止害蟲滋長，效力達數星期之久。



「立克命」殺鼠劑

經德國生物局試驗及批准，依照包裝上說明使用，便可立刻消滅鼠患。「立克命」殺鼠劑，有罐裝粉劑及盒裝餌劑兩種。



「美富」殺蟲噴霧劑

是拜高另一榮譽出品，有特效配方，害蟲由甲，一噴即死。



「美富」衣物殺蟲片

清潔衛生，不污衣物，防止蟲蛀或由甲，効力達數月之久，有透氣膠盒裝好，放置或懸掛在衣柜內，確保衣物清潔完整。



「麗植丹」植物殺蟲噴霧劑

適用於室內外一切植物盆栽，氣味清新，功效顯著，每星期使用一次，能令植物花卉更加嬌艷茁壯。



「拜高」由甲餌

撒播在由甲最多的地方或其來往通道，即可徹底消滅由甲，有膠樽裝及紙包裝兩種。



德國拜耳廠殺蟲用品，確保環境衛生

許冠英向電視發展

參加麗的電視綜合節目

許冠文與阿傑兩兄弟，以電視「雙星報喜」起，現在成為電影與歌國之紅星，而梁淑怡與劉天賜，亦因此節目而聲名大噪。

許冠英是老三，但名氣與實力均未及乃兄阿文及乃弟阿傑，但他表示事在人為，前時簽約麗的，實行要在綜合性節目中，創點成績，向大哥及弟努力迫。

阿英之中英歌曲都過得去，問題是麗的之綜合性節目，一向都搞得麻瘋地。像黎小田曾在「星期一晚會節目中」，居然與李樂迪大談「銀槍蠟槍頭」之

鹹格「笑話」，而薛家燕在「家燕與小田」中，亦有「六點半」，之低級「諧談」，實難得到家庭觀眾之擁護。再說，年來麗的由於節目搞得不湯不水，大批人材流過無線，現在才重振綜合性節目，實談何容易。而且，很多好人材麗的也不識貨，平白錯過。例如杜麗莎，在麗的五年，藉藉無名，但一過無線，竟成為最紅的女歌星之一，陳秋霞、溫拿、陳麗斯及陳美玲，均先在麗的亮相，但亦過了無線，才名聲大振，麗的如不徹底實難在五台山搞得有聲有色。

(〇〇九)



Europe 78 鐵行歐遊團



歐洲風光好 鐵行導君遊

詳情請洽鐵行旅遊或填寄下列表格，免費索取「1978年鐵行歐遊團」

鐵行旅遊：香港德輔道中鐵行大廈三樓
電話：5-266271, 5-263181

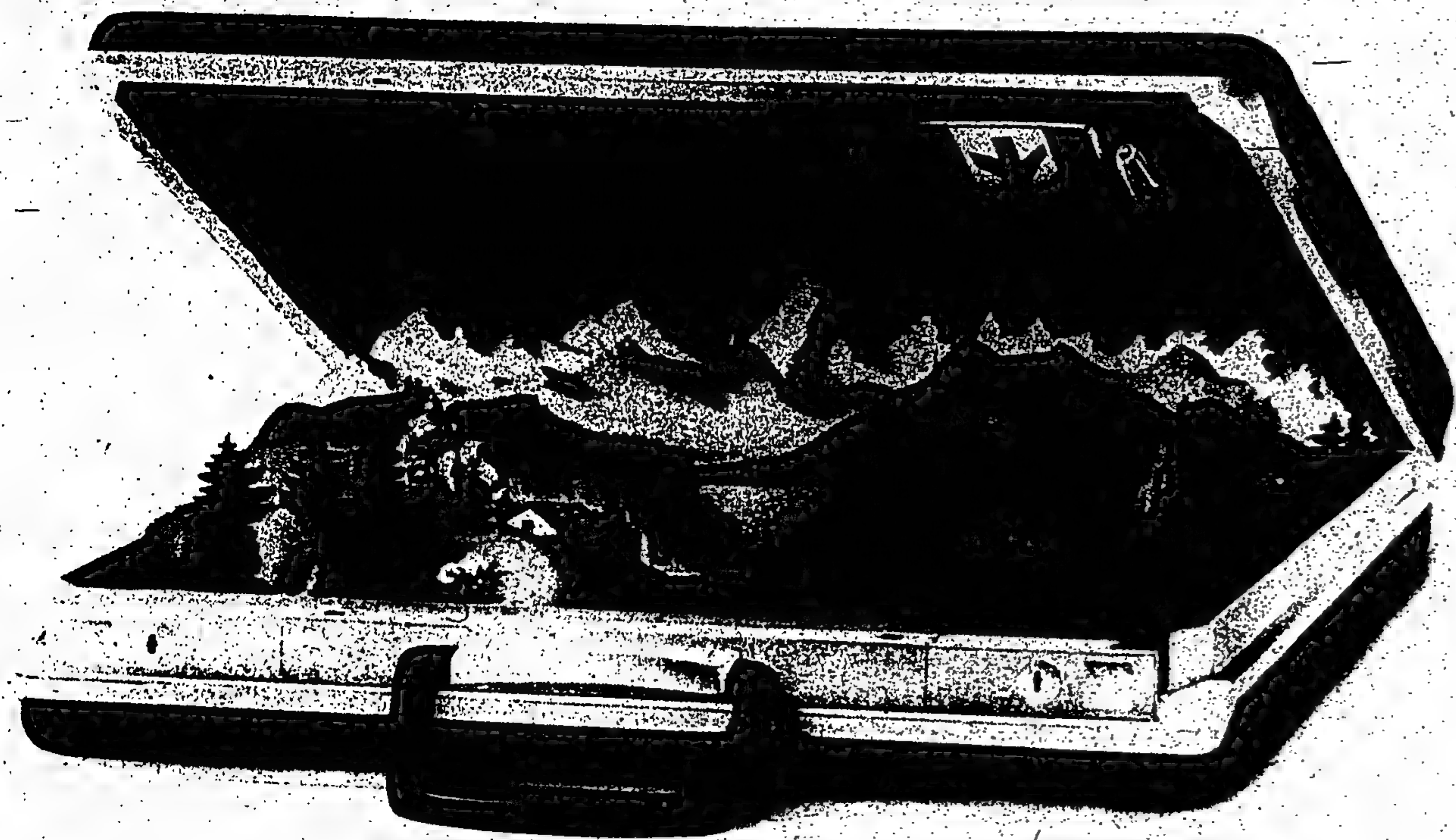


In association with SINGAPORE AIRLINES

姓名：

地址：

WKS 5



瑞航服務助您 ...公幹有成 身心得益

閣下前往歐洲公幹時，要善待自己，萬勿錯過應有的享受——到瑞士鬆弛一番。瑞士的清新山區空氣，寧謐的農村風光，如詩如畫的湖光山色以及其他等等，可讓閣下一享生活的自然樂趣。

當閣下乘搭瑞航返回香港時，不僅出色完成了公幹，而且身心舒暢，精神振發，此種收穫絕非金錢所能購得。

有關其他詳情，請與旅行社或瑞航訂位／票務部接洽，電話：5-226135。瑞航營業部電話：5-244161。



瑞航服務 事事週到

喜歡看西片的香港觀眾，很少不喜
歡奇連伊士活的，年輕人對他尤其着迷。

「他真像加利谷巴」
「他簡直是加利谷巴的化身，由內

己自好演要活士伊連奇



到外都像？」
不少人都把他與加利谷巴連在一起，作比較。
「有人說我像加利谷巴，我知道，但我自己覺得不像，我比不上他！」奇連伊士活會這樣說。但人們還是說他像加利谷巴。
奇連伊士活早已是紅星，紅透了。他早已知道自己受歡迎，有很多影迷，但是，他說，影迷喜歡的，不是他，是他在影片中所演出的角色，比如「鐵甲雄師突擊戰」的上映，尤其明顯，但他認為影迷只是喜歡「鐵甲雄師突擊戰」中的角色，並非其本人，他必須在日常生活努力，使自己也受歡迎。
奇連伊士活說他固然要演好角色，更要演好自己。他這話值得讚賞。
他的「鐵甲雄師突擊戰」就要在港與觀眾見面了，對他的影迷來說，該是一個喜訊。
(駱嘉)



□□李南提供

鼻病——針灸有奇功

鼻病乃日常所見普通性的呼吸系統疾病之一，臨床上分為單性鼻炎、急性鼻炎、慢性鼻炎、過敏性鼻炎、肥大性鼻炎、和萎縮性鼻炎、鼻粘膜炎等症。

一般鼻炎既可以引起副竇炎，同時也會因粘膜水腫及組織浸潤而影響形成鼻息肉……等。

慢性鼻炎多為急性鼻炎反覆發作的結果而形成。

鼻炎鼻疾病通常有以下症狀，初感輕度鼻塞、鼻流清涕、睡前或早上經常打噴嚏一連數十次、呼吸及發音起障礙、語帶鼻音、鼻粘膜分泌涕初期量較多，繼而漸變為膿樣而有粘性，終則厚而帶黃色膿味或少量血絲，而影響頭痛發熱，前額不適至鼻竇失利，呼吸完全受阻，尤其睡覺尤甚，睡左側覺右鼻塞，睡右側感左鼻塞，辛苦異常而造成睡眠不足而影響工作。

造成以上原因感冒為主，感冒傷風而又無及時醫治人多數會因此而造成以後鼻病，其它塵埃的吸入刺激性而有害的氣體吸入，不良工作環境長期受污濁空氣下操作循環吸入而致鼻病，甚至影響嗅覺神經失調，對嗅覺完全消失。更有傳染病併發所影響，如風濕病、麻疹病、百日咳、猩紅熱、白喉、流行性感冒、梅毒、肺病、等，都會致使鼻病的發生。

中醫學分為鼻塞，涕稀色白，屬寒者謂之風寒，涕黃厚膿或帶血，兼頭痛發熱者謂風熱。久病者多為肺氣虛至鼻竇失利。

針灸治療有特效，寒、熱分清補瀉有別。常用主要穴：迎香、合谷、外關。

備用穴：鼻通、印堂、上星、百會、通天、風門、列缺、太衝、等穴。「指要賦」云：鼻窒無聞，迎香可引。所以迎香穴乃治鼻病之重要性可知。針刺法宜淺，刺迎香可向上方沿皮刺至鼻通捻針，上星、百會、通天，均可分別使用，先瀉而後補，見效快。如鼻流清涕，膿理不密，噴嚏不止應取神庭、肺俞、太淵、足三里、等。寒症可用灸灸、溫補之。

耳針法：選穴、內鼻、腎上錢、內分泌、肺、額壓痛點。留針卅分鐘以上，并可埋針。

中草藥治療：以消炎通竇為主。
用方(一)蒼耳子、薄荷、路路通、辛夷花、霍香、山梔、白芷……等。

鼻旁竇炎方
(一)用玉米鬚曬乾後裝入煙管內用火點燃，把煙吸入後鼻呼出，一日三四次，可癒。

(二)川桂枝二錢、桔梗一錢、蒼耳子二錢、茶葉二錢、泡茶喝，常飲用之自癒。

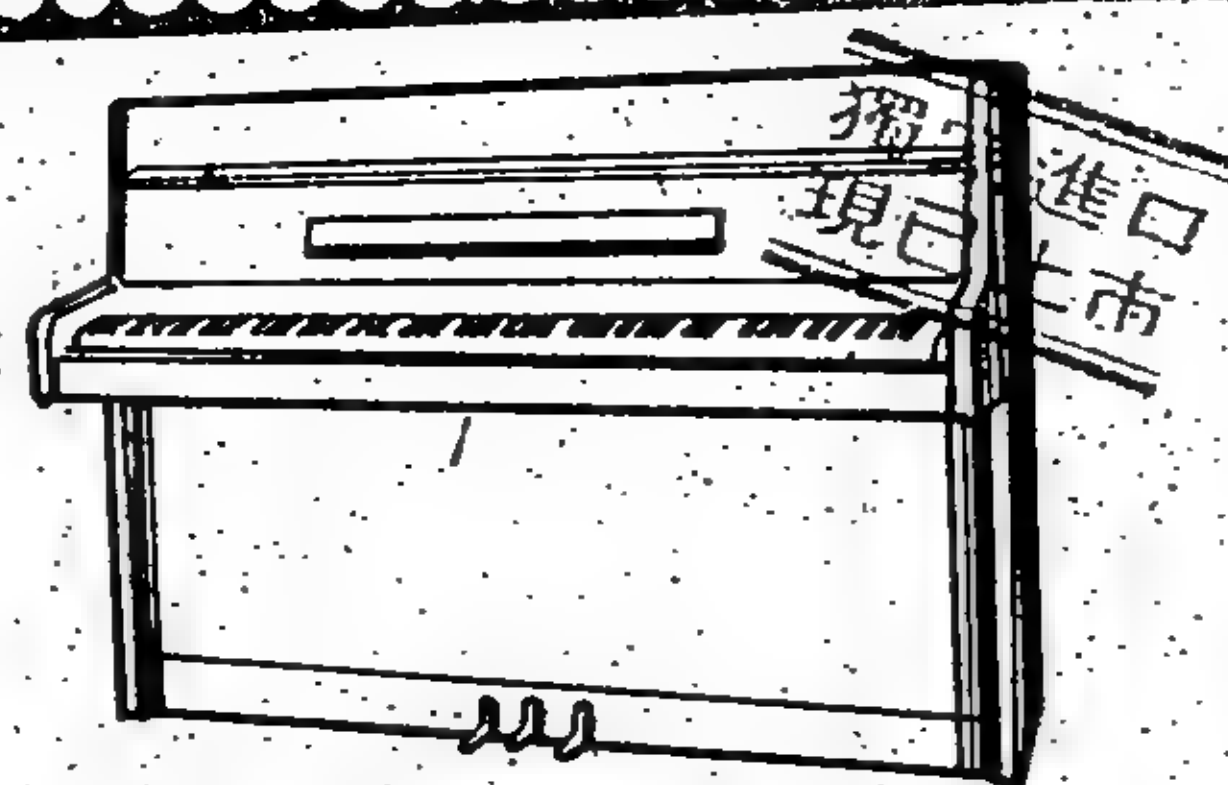
諮詢電話：⑥七七八〇三一
⑤三〇三三三七

曾福琴行
TSANG FOOK
means music

總行：
大道中19號公主行 電話：5-238146
分行：
海運大廈178B商場 電話：3-691267
加拿芬道2號A 電話：3-665317

韓國琴王·史坦堡 STEINBURG

史坦堡，乃由韓國最大琴廠，
揉合大韓民族聰敏的音樂傳統，
蓄集世界鋼琴業先進技術之精華，
創製出世界樂壇一致公認為最佳
之韓國琴王.....史坦堡。



保用十年 歡迎分期

特價 \$4,800.

星期日



當歸北芪酒

六月四日

CTV 佳視

TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文 RTV 麗的英文

6.00 節目預告
6.02 小時候
6.30 新聞及天氣報告
6.55 香江大茶樓
7.00 我家男租客
8.00 日本NHK
特輯：中國
9.00 新聞精華
9.05 時事專題
9.30 國語長片：
唐山二兄大笨俠
11.00 國語長片：
大草原
12.30 全日播映完畢

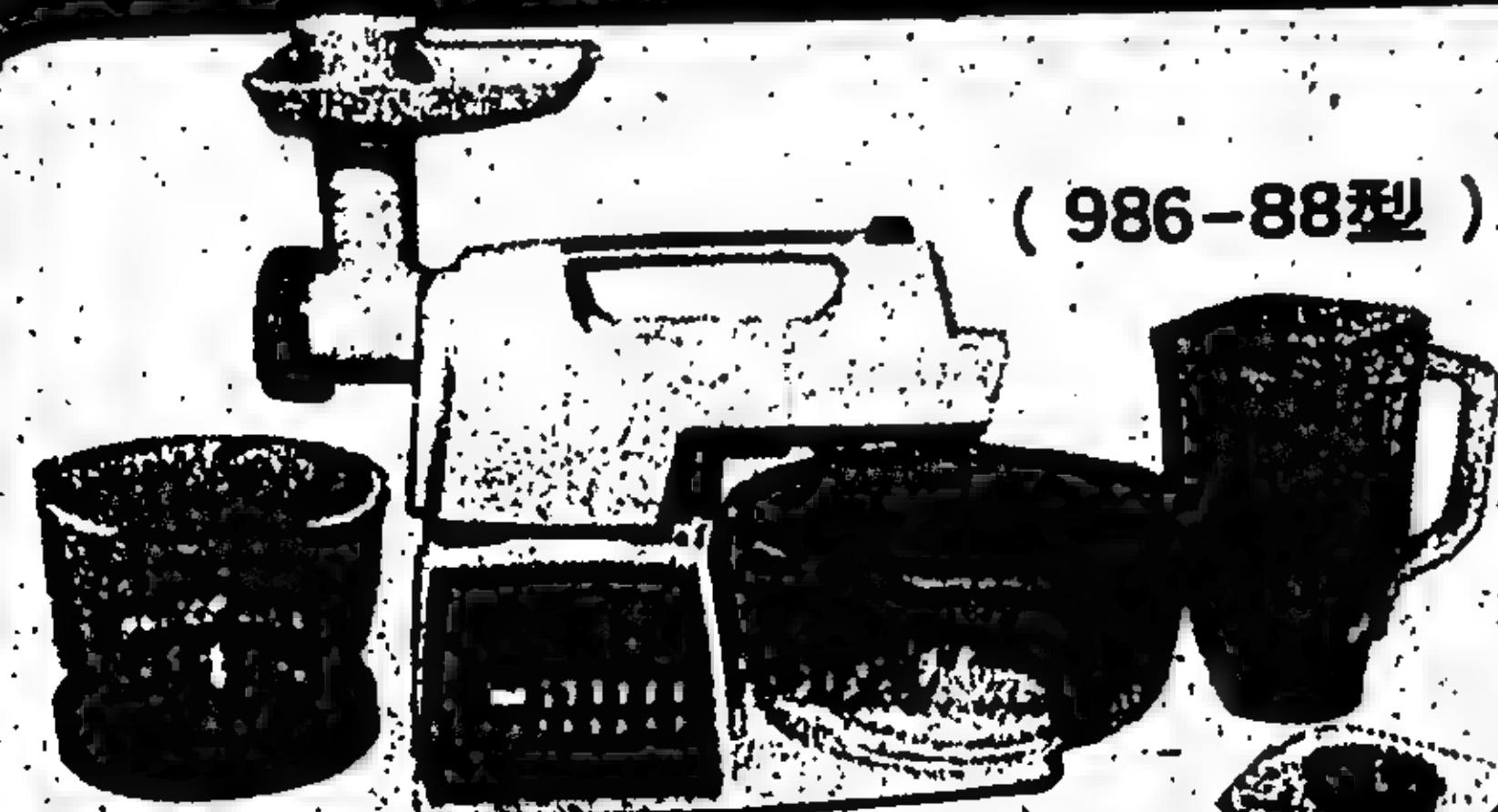
8.00 幻彩時光
8.30 小甜甜
9.00 小青蛙
9.30 無敵飛天俠
10.00 查根問底
10.30 前程錦繡
11.30 卡通片
11.45 綠水英雄
12.15 少年行
1.10 午間新聞
1.25 相依為命
1.55 國語長片：
情銷
3.25 生物奇珍
3.55 卡通片
4.05 警網三雄
5.00 海濱英雄
6.00 乘風破浪
6.30 新聞、天氣報告
7.00 新聞特寫
7.05 獅子山下
7.30 大家庭
8.00 星光燦爛
8.30 星期日首映
9.55 世界盃列強爭霸
西德對波蘭
最後新聞
12.30 英語長片：轉變
2.00 神威七虎將
3.00 國語長片：
宜室宜家

2.00 隱身神探
2.55 世界列強爭霸
開幕及第一場賽事
5.10 卡通片
5.25 FUN FACTORY
5.55 新聞簡報
6.00 WATER WORLD
6.30 雙飛雄鷹
7.00 新聞、天氣報告
7.30 逍遙青春
8.00 海軍雄風
8.30 青春樂園
9.30 明珠九點半：
犧牲的一天
10.30 焦點
11.00 最後新聞
11.05 U.S. MASTERS
GOLF 1978
12.35 全日播映完畢

7.00 早晨節目
8.00 節目介紹
8.03 七海小英雄
8.30 小百寶
9.00 小眼睛
9.30 魔女紅玫瑰
10.00 太寶郎
10.30 拳下阿星
11.00 荔園小天地
11.45 貓隊歷險記
12.05 鐵面金剛
12.30 新聞及天氣報導
12.45 粵語結果
1.30 粵語長片：
奸情
3.10 天南地北
4.00 辣手神探
4.50 聰明笨伯
5.20 少年行及少年
資訊
6.30 新聞及天氣報導
6.35 香港動盪
6.45 悄悄話
7.10 國際排球邀請
錦標賽
9.00 鯊魚淚
10.00 新聞及天氣報導
10.25 追族
11.20 新追緝令
12.10 牛精片
12.35 完播曲

11.30 日語劇場：
遊俠馬塞力
12.30 動物天地
1.20 明日之家
1.45 樹的故事
2.10 白手起家
2.35 小靈精
3.45 SNUFF SMITH
AND BARNEY GOOGLER
4.00 山怪、神龍、神仙車
4.50 運道英雄
5.45 大英百科全書
6.10 拳、探
7.05 香港新銳
7.15 新聞、天氣報告
7.40 荒野歷險記
9.20 飛上枝頭作鳳凰
10.20 最後新聞
10.25 PRIMAL MAN
SPECIALS
11.25 午夜電影：
LAST OUTPOST
12.50 全日播映完畢

強心，補血效力高



(986-88型)

柯士打 Oster

是家庭主婦的好幫手

使用美國柯士打萬能攪拌機，令你繁重的廚房工作，
變為輕快；令你家庭倍添樂趣。
三位一體：打蛋、碎肉、攪磨。
可另加配件：攪拌器、碎冰器、刨絲器。

總代理：中原電器行有限公司

電話：5-445188, 3-300311, 3-642276

專送精美食譜，保用一年
各大百貨公司及電器行均有售

豐田，小星星型 TOYOTA 前置引擎，後輪帶動

李發

70年代，掀背式成為最流行汽車設計。中、小型房車和跑車都在車尾加設一扇車門。1973年石油危機後，這種既美觀又實用的設計，受到買家熱烈歡迎。富士高爾夫和本田思域等的銷路引起各汽車公司的關注，紛紛趕緊推出這種掀背式小房車，在市場中爭一席位。1978年日本汽車業的大阿哥，豐田汽車公司推出一款小星星型，很奇怪，該車的機械結構仍用傳統前置引擎，後輪帶動，而不是前輪帶動。

小星星型分為3門和5門兩種車身，車廂設備，從經濟型至豪華型共有5個選擇。傳動系統可以選擇標準4前速手波，或者兩前速自動波和5前速手波。各款汽車分別配上兩台不同容積引擎，45匹馬力的993cc和72匹馬力的1290cc。香港代理商祇輸入993cc車系。筆者所駕駛一輛是售價兩萬一千多元的5門經濟型。

車身

兩盒式車身，外型4週起角，車身兩旁有高低兩條腰線，汽車的輪廓與一般小型房車相似。事實上，在市面出售的掀背式小房車，每一款的外型差不多完全相同。車身輪距為90.6吋，全長145吋，闊52.2吋，高54.3吋，是一輪名符其實小房車。車廂空間限於後輪帶動，比一般前輪帶動小房車吃虧，但仍然足夠乘載4位成年人。車尾門採用一枝液壓伸縮彈簧支撐，升高時離地面6呎高，不用彎曲身體安放行李。行李廂空間設計亦成功，雖然受後輪帶動影響，容積有



6.7立方呎，覆低後座椅，增至——22.25立方呎。

鍍板簡單，右邊是一個圓形速度錶，中間的方格有手制和車門提示燈，左邊的圓錶內包括汽油量和水溫計。

機械

一台闊口徑直列式水冷4汽缸引擎直列車頭帶動後輪行駛，總容積939cc，燃料供應採用一個雙喉管化油器，最大馬力於每分鐘3800轉輸出45匹，最大扭矩於每分鐘3800轉輸出47磅呎，車身重1500多磅，加速力普通。4前速手波，轉檔輕巧，準確具有日本汽車一貫優點。小星星的懸掛採用一般中型房車設計，這優良結

構會這輛小房車具有良好操縱和貼路性能。前輪採用麥花臣支柱，加設防傾桿，後輪採用4支撐點硬後軸。懸掛硬度適中，性能與舒適互相妥協。轉向系統採用齒板小齒輪式，路面感覺良好，未失去日本汽車的輕巧優點。前碟後鼓的制動系統，性能並不突出，但足以應付一般行車要求。因為沒有動力輔助，腳踏比較重一點。

小星星型外貌並不突出，却是一輛實而不華的小家庭代步汽車。豐田汽車引擎，一貫作風馬力細一些，但小星星型的表現，亦算滿意。當日試車，以二檔上花園道，交通擠塞，跟着一串車輛慢慢向上爬，引擎沒有吃力感覺，不用轉入一檔。在石段一段急彎道路，汽車表現出色。祇需勤於轉波，4落3，3上4，保持車頭有4000轉，在狹窄的彎路中，車胎貼着路面，高速飛馳，十分寫意。該輛小星星型為供應新聞界試車之用，在鍍板上裝有一個小轉數錶。喜歡揸車人仕，當然知道轉數錶之用途，多付百多元，物有所值。

香港小型汽車市場競爭激烈，若果沒有過人之處，很難創出名堂。但1000cc級汽車數目不多。香港代理商祇輸入993cc車系，無疑是一個明智決策，以經濟為主的準車主，可以詳加考慮。



菲律賓(碧瑤) 夏連娜七天豪華團 6月15, 18, 21, 24, 27, 30日 7月3, 6, 9, 12, 15, 24, 27日 \$1250	曼谷(古城) 巴堤雅六天超級團 星期六星期日出發 \$1590	韓國梨花園 四天超級豪華團 逢星期三出發 \$1590 逢星期六出發 \$1750	美加 十四天豪華團 6月9日 7月7, 14, 21日 8月4, 18日 9月1日 \$6890	日本(本州) 七天超級豪華團 6月23日 7月7, 21日, 8月4, 18日 \$2790
台灣 九天環島豪華團 阿里山、芝城城 星期六、日出發 \$1750	泰馬星 十一天超級豪華團 6月23日 7月14, 24, 28日 \$3250	美國西岸 十天豪華團 7月7, 14, 21日 8月4, 18日 9月1日 \$5450	星馬 七天豪華團 6月9, 23日 7月14, 24, 28日 \$2650	韓日 八天超級豪華團 逢星期六出發 \$2990

星晨旅遊有限公司 Morning Star Travel Service Ltd
地址：九龍彌敦道64-70號 電話：5-243068, 0-5-256973, 5-249622, 5-249786

Hotel Merlin 美輪大酒店
地址：九龍彌敦道二號
TEL: 3-667211

香馬餐廳
著名咖喱、沙嗲
及海南雞飯
正午十二時至二時半
供應：**自助餐**
星期一至星期五 每位\$15
星期六及假日 每位\$18
當此炎熱季節請駕臨充滿清涼與友誼之「金馬倫酒吧」

金馬倫酒吧
(CAMELOT BAR)
Happy Hour 5p.m. - 8p.m.
特別價錢
Maurice Oei (Soloist/民歌手)
5.00p.m. - 1.00a.m.
Oscar Young & His Serenaders
8.00p.m. - 1.30a.m.
名歌星輪流主唱

當歸北芪酒

CTV 佳視 TVB 翡翠 TVB 明珠 RTV 麗的中文 RTV 麗的英文

2.00 教育電視 6.00 開場曲 6.01 世界童話集 6.25 新聞及天氣報告 6.50 觀點與角度 6.55 玉面丹心 7.55 流星蝴蝶劍 9.00 劉文正時間 9.30 新聞精華 9.35 特備紀錄片 10.05 實用日語 10.35 秘書實務 11.05 德文初階 11.35 最後新聞 11.40 碧血劍 12.40 全日播映完畢	7.30 粵語長片： 賊王子(上集) 9.00 粵語長片： 賊王子(下集) 10.30 粵語長片： 紅梅山借屍還魂 12.00 猛龍特警隊 12.55 午間新聞 1.10 粵語長片： 金鋼怒碎銀安殿 3.00 密·謀·花 3.55 粵語片：長相憶 5.30 可愛的浣熊 6.00 校園小冤家 6.30 新聞、天氣報告 7.00 觀點與角度 7.05 強人 8.00 人海奇談 9.00 歡樂今宵 9.55 世界列強爭霸 12.15 最後新聞 12.30 龍虎聲英 1.30 國語片：報恩刀 3.00 英語長片： 盜寶大要案 4.30 全日播映完畢	4.00 NEW MICKEY MOUSE CLUB 4.30 CLUB CLUB 5.00 THE PAPER LADS 5.25 生物奇珍 5.55 新聞簡報 6.00 SPECIAL EDITION 6.25 歡樂青春 7.00 新聞、天氣報告 7.25 觀點與角度 7.35 無敵金剛 8.30 神探偵緝 9.30 明珠九點半 11.05 最後新聞 11.10 名劇精選 12.10 龍虎聲英 1.10 全日播映完畢	7.00 早晨節目 9.00 節目介紹 9.03 下午茶 9.30 粵語長片： 連理枝 11.00 職業女性 12.00 外甥多似舅 12.30 午間新聞 12.45 麗的影院： 你情我願 2.15 六合彩/ 百樂小子 2.20 貧與富 3.10 下午茶 4.00 原野奇觀 4.30 新時代 4.55 小木偶奇遇記 5.50 小露寶 6.15 今晚新聞 6.25 六合彩 6.30 歡喜冤家 7.00 女幹探 8.00 縱橫 9.00 鱷魚淚 10.00 新聞、天氣及 經濟行情報導 10.25 觀點與角度 10.30 追族 11.25 神鷹七八 12.15 愛情故事 1.00 完播曲	4.00 芝麻街 5.00 兒童世界 5.55 太空學府 6.20 生活的旋律 6.45 在家日子好 7.15 新聞、天氣報告 7.40 探訪隊一號 8.40 飛利浦影戲： BOYFRIEND 10.30 最後新聞 10.35 觀點與角度 10.45 WHAT'S ON NEXT 11.35 午夜電影： BANANAS 12.55 全日播映完畢
--	--	--	--	--

當歸北芪酒

CTV 佳視 TVB 翡翠 TVB 明珠 RTV 麗的中文 RTV 麗的英文

2.00 教育電視 6.00 世界童話集 6.25 新聞及天氣報告 6.50 觀點與角度 6.55 玉面丹心 7.55 流星蝴蝶劍 9.00 金剛玉律 9.30 新聞精華 9.35 秘書實務 10.05 德文初階 (十五) 10.35 秘書實務 11.05 商業美術設計 11.35 最後新聞 11.40 碧血劍 12.40 全日播映完畢	7.30 粵語長片： 花染妝元紅 9.00 粵語長片： 妹仔王掛帥平西 10.30 粵語長片： 苦兒雪沉冤 12.00 猛龍特警隊 12.55 午間新聞 1.10 粵語長片： 青春歌后 3.00 密·謀·花 3.55 粵語長片： 金鑲教子認生娘 5.30 可愛的浣熊 6.00 校園小冤家 6.30 新聞、天氣報告 7.00 觀點與角度 7.05 強人 8.00 東芝樂在其中 8.30 君子好逑 9.00 歡樂今宵 9.55 世界列強爭霸 12.15 最後新聞 12.30 醫者父母心 1.30 國語長片： 小姐不在家 3.00 英語長片： 的士盜賊 4.30 全日播映完畢	4.00 NEW MICKEY MOUSE CLUB 4.30 NEW ADVENTURES OF BAT MAN 5.00 BIG JOHN LITTLE JOHN 5.25 遊踪處處 5.55 新聞簡報 6.00 歡樂青春 6.25 歡樂青春 7.00 新聞、天氣報告 7.25 觀點與角度 7.35 無敵金剛 8.30 神探偵緝 9.30 明珠九點半 11.05 最後新聞 11.10 名劇精選 12.10 龍虎聲英 1.10 全日播映完畢	7.00 早晨節目 9.00 節目介紹 9.03 下午茶 9.30 粵語長片： 神探一號 11.00 大家姐 12.00 外甥多似舅 12.30 午間新聞 12.45 麗的影院： 春滿帝天家 2.20 冷暖親情 3.10 貧與富 4.00 下午茶 4.30 海洋之窗 4.55 新時代 5.25 三一萬能俠 5.50 蝙蝠俠 6.15 今晚新聞 6.30 大搜索 7.00 國際排球邀請 錦標賽 9.00 新聞、天氣及 經濟行情報導 10.25 觀點與角度 10.30 追族 11.30 國際排球邀請 錦標賽	4.00 為什麼 4.30 女人世界 5.00 兒童世界 5.55 蝴蝶俠 6.20 生活的旋律 6.45 歡喜冤家 7.15 新聞、天氣報告 7.40 特備雙雄 8.40 007 9.10 夢幻成真 10.10 最後新聞 10.15 觀點與角度 10.25 萬世光華 11.25 午夜電影：沙漠之狐 12.50 全日播映完畢
--	--	--	--	---

換裝浴室設備

請電 3-887171

代理各國名廠新花磁磚，顏色潔具
及承裝大小水喉渠務工程，歡迎電
詢及光臨參觀。
地址：九龍南京街24-28號

PROGRESS 清潔用保佳令居室一塵不染

西德保佳牌：101 TK 電子吸塵機；精巧耐用，吸力強大，無論地氈、硬地均適合。并附有多種吸嘴及毛刷，只需一按，就可將電線內藏，使用非常簡便。
各大百貨公司及電器行均有發售。
總代理：
中原電器行有限公司
電話：5-445188, 3-300311, 3-642276

SONY C-60HF A B HIGH QUALITY CASSETTE

SONY A B C-60CR

SONY A B COMPACT CASSETTE

SONY A B C-60FeCr

SONY C-90HF A B HIGH QUALITY CASSETTE

SONY A B COMPACT CASSETTE

SONY A B C-90CR

SONY A B COMPACT CASSETTE

SONY C-120HF A B HIGH QUALITY CASSETTE

SONY A B COMPACT CASSETTE

SONY A B C-90FeCr

新力盒帶 種類最齊

時下的錄音機，錄音座設計先進。馳名世界的新力牌高級盒帶，有四大類(低噪音，高度原音，銘，鐵銘帶)十二款之多，提供音樂愛好者最滿意的選擇。



微型MC-60
Micro-Cassette

總代理：福原電業有限公司
干諾道中122-124號
海港商業大廈19樓
電話：5-451123

總經銷：中原電器行有限公司
香港店：中環德輔道中105號 電話：5-445188
海運店：海運大廈上層238號 電話：3-678045
▲旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-300311
▲(假日照常) ▲(營業至晚上十時)
以上各店均設有維修服務站

新力牌
SONY



斑馬牌
Zebra 三色原子筆

紅藍黑色，爭取時間，方便
經濟，工商文教界普遍採用，
也是科技人員必備的書寫工具。
一筆三用



各大公司文具書局均有代售 總代理：廣記筆行有限公司 電話：5-441104



星期三

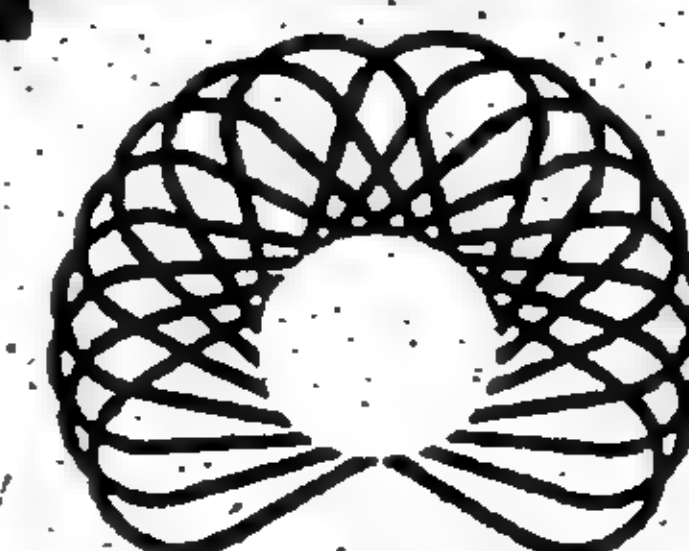
六月七日



當歸北芪酒

CTV 佳視	TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
2.00 教育電視 6.00 開場曲 6.01 世界童話集 6.25 新聞及天氣報告 6.50 觀點與角度 6.55 玉面丹心 47 7.55 流星蝴蝶劍 9.00 獅子山下精選 9.30 新聞精華 9.35 秘書實務 105 10.05 德文初階 16 10.35 特備紀錄片 11.05 實用日語 八 11.35 最後新聞 11.40 碧血劍 八 12.40 全日播映完畢	7.30 粵語長片： 痴心結(上集) 9.00 粵語長片： 痴心結(下集) 10.30 粵語長片： 神女會真王 12.00 猛龍特警隊 12.55 午間新聞 1.10 粵語長片： 青春樂 3.00 密·謀·花 3.55 粵語長片： 南北雙雄 5.30 可愛的流熊 6.00 校園小冤家 6.30 新聞、天氣報告 7.00 觀點與角度 7.05 強人 8.00 聲寶送大禮 8.30 論盡天堂 9.00 歡樂今宵 9.55 世界盃列強爭霸 12.15 最後新聞 12.30 小鎮仁心 1.30 國語長片：橋 3.00 電腦神偷 4.30 全日播映完畢	4.00 NEW MICKEY MOUSE CLUB 4.30 CAPTAIN CAVEMAN 5.00 小小世界 5.25 科學展覽 5.55 新聞簡報 6.00 妙手神醫 6.25 歡樂青春 7.00 新聞、天氣報告 7.25 觀點與角度 7.35 世界盃列強爭霸 9.30 明珠九點半： 白手興家 11.39 最後新聞 11.35 新聞簡報 1.00 談笑風生 1.00 全日播映完畢	7.00 早晨節目 9.00 節目介紹 9.03 下午茶 9.30 粵語長片： 玉郎三戲女將軍 11.00 好事成雙 12.00 外甥多似舅 12.30 午間新聞 12.45 麗的影院 天龍兒女 2.20 執法如山 3.10 貧與富 4.00 下午茶 4.30 萬花筒 4.55 新一代 5.25 從心所欲 5.50 宇宙泰山 6.15 今晚新聞 6.30 天地之大 7.00 廿三世紀大逃亡 8.00 奇兵三十六 9.00 鱷魚淚 10.00 新聞、天氣及經 濟行情報導 10.25 觀點與角度 10.30 追族 11.25 妙手仁心 12.15 鐘情 12.45 完播曲	4.00 神奇說話機 4.30 SALT, PEPPER AND HINTS 5.00 兒童世界 5.55 蜆蜆俠 6.20 生活的旋律 6.45 雲南米動 7.15 新聞、天氣報告 7.40 週三名片： 黑金剛勇擒毒龍潭 9.50 驚天動地 10.50 最後新聞 10.55 觀點與角度 11.05 貧與富 11.55 午夜電影： 三月狂潮紅 1.35 全日播映完畢 4.00 THE FABULOUS TALKING TIME MACHINE 4.30 SALT, PEPPER & HINTS 5.00 THE 5 O'CLOCK CLUB 5.55 HADAM 6.20 DAYS OF OUR LIVES 6.45 HANNEY MILLER - "COPY CATS" 7.15 NEWS TONIGHT AND WEATHER REPORT 7.40 WEDNESDAY NIGHT MOVIE - "THE ORPHANATOR" 9.50 HAWAII FIVE O - "THE SILK TRAP" 10.50 LATE NEWS 11.05 HIGH MAN, POOR MAN 11.55 "CHAPTER 17" 12.15 "THE ROMAN SPRING OF MRS. STONE" 1.35 CLOSE DOWN

強心，補血效力高



HIMIC
RESTAURANT LTD.
喜明珠酒樓

飲茶，晚飯，宵夜的好去處！

早午茶市 點心飯盒
晚飯小酌 名廚主理
喜筵壽酌 豐儉隨意



香港德輔道中107至111號(中環街市斜對面) 電話：5-453477, 5-453487

texwood® good news

萍菓牌「爽朗新姿」 78年精選男女夏裝

今年，萍菓牌又為你帶來
最流行男女夏裝，無論剪裁及
款式皆為最新時尚，畢挺斯文，
豪邁而有個性。萍菓牌男女夏裝，
輕爽舒適，色澤獨特，與你相襯，
格外瀟灑大方。

Ladies' Check Shirt
9142001
Six colour combinations
\$29.80

Ladies' Panama Pants
8304-508-0
Brown, Light Blue, White.
\$49.50

Men's Denver Pants
9046-505-0
Grey, White.
\$52.50

Men's Flitweight Pants
9302-509-0
Brown, Light Blue, Beige, Grey.
\$49.50

Ladies' Crepe Shirts
9142002
Five colour combinations
\$29.80

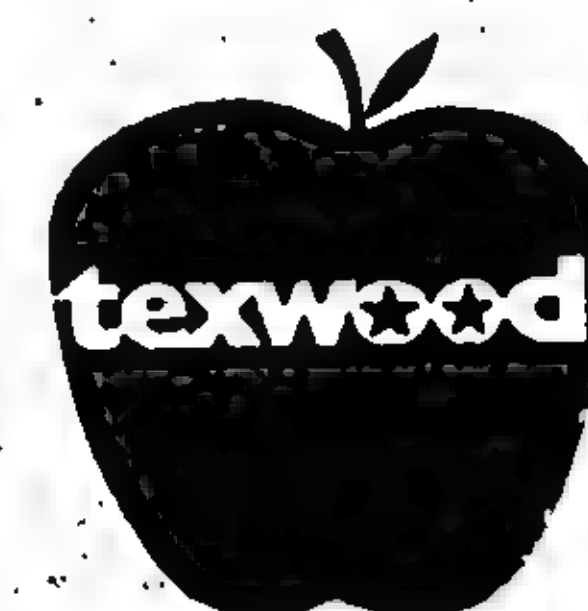
Ladies' Linen Pants
8307-519-0
Brown, Navy, Light Blue,
Light Grey.
\$65.00

Men's Gatsby Pants
9103007
Brown, Beige.
\$57.50

Men's Jersey Shirt
9112010
Beige, Brown, Light Blue,
Cream.
\$49.50

Men's Polywool Pants
(right)
9307-518-0
Brown, Beige, Grey.
\$69.50

Men's Panama Pants
(extreme right)
9306-508-0
Brown, Light Blue, Beige.
\$49.50





天樂牌 KENWOOD
特惠分期x12個月
 國際性一年 2年免費保養
 請逕洽下列天樂牌人經銷商(輪流介紹):
 (一) 星星電器行 荃灣安樂街74號地下 電話: 12-435498
 (二) 大昌電業公司 九龍荔枝角道149號地下 電話: 3-933558
 (三) 永昌電業公司 九龍荔枝角道135號地下 電話: 3-932774
 (四) 大興電業公司 九龍荔枝角道169號 電話: 3-934934
 總代理: 曉和電子音響有限公司
 Dolby Stereo Cassette Deck
KX-520
 \$82x12

天樂牌 KENWOOD
特惠分期x12個月
 國際性一年 2年免費保養
 請逕洽下列天樂牌人經銷商(輪流介紹):
 (一) 星星電器行 荃灣安樂街74號地下 電話: 12-435498
 (二) 大昌電業公司 九龍荔枝角道149號地下 電話: 3-933558
 (三) 永昌電業公司 九龍荔枝角道135號地下 電話: 3-932774
 (四) 大興電業公司 九龍荔枝角道169號 電話: 3-934934
 總代理: 曉和電子音響有限公司

星期四 六月八日

當歸北芪酒

CTV 佳視	TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
2.00 教育電視	7.30 粵語長片: 夜吊秋喜	4.00 NEW MICKEY MOUSE CLUB	9.03 下午茶	4.00 芝麻街
6.00 開場曲	9.00 粵語長片: 入鄉隨俗	1.30 SUPERFRIENDS	9.30 粵語長片: 人頭奇案	5.00 兒童世界
6.01 世界童話集	10.30 粵語長片: 女俠紅蝴蝶	1.55 卡通片	11.00 家燕與小田	5.55 羅拔士先生
6.25 新聞及天氣報告	12.00 粵語長片: 猛龍特務隊	5.55 新聞簡報	12.00 外甥多似舅	6.20 生活的旋律
6.50 觀點與角度	12.55 午間新聞	6.00 動物生態奇觀	12.30 午間新聞	6.45 卜卦合劇集
6.55 玉面丹心 48	1.10 粵語長片: 狐仙奇緣	6.25 歡樂青春	12.45 麗的影院	7.15 新聞、天氣報告
7.55 流星蝴蝶劍	3.00 密·蝶·花	7.00 新聞及天氣報導	2.20 洛福神探	7.40 製根
9.00 胡草劍俱樂部 (四十九)	3.55 粵語長片: 咖啡女郎	7.25 觀點與角度	3.10 貧與富	8.40 西城舊家
9.30 新聞精華	5.30 可愛的浣熊	7.35 音樂特輯精選	4.00 下午茶	10.40 最後新聞
9.35 國畫入門 二七	6.00 校園小冤家	8.30 無敵女金剛	4.30 大英百科全書	10.45 觀劇與角度
10.05 活用英語 105	7.00 觀劇與角度	9.30 明珠九點半: 曲棍球悲劇	4.55 新一代	11.25 午夜電影: JOE BUTTERFLY
10.35 秘書實務 16	7.05 強人	11.00 最後新聞	5.25 藍紫趣史: 勇鬥蚊龍	12.50 全日播映完畢
11.05 德文初階 九	8.00 國際刑警	1.05 杏林天使	5.50 披頭四卡通	4.00 SESAME STREET
11.35 最後新聞	9.00 歡樂今宵	2.05 英語長片: 春心有聲機	6.15 即晚新聞	5.00 THE 5 O'CLOCK CLUB
11.40 碧血劍	9.55 世界盃列強爭霸	3.35 歡樂今宵	6.30 香江大茶樓	5.55 HIRSH ROBERTS - "PHYSICIAN, HEAL THYSELF"
12.40 全日播映完畢	12.15 最後新聞	6.00 新聞、天氣報告	6.35 拳標	6.20 DAYS OF OUR LIVES
	12.30 義勇七金剛	7.00 觀劇與角度	7.00 對症下藥	6.45 THE DON KEVILAH SHOW - "GOING ON A HOT TIN ROOP"
	1.30 國語片: 青衫客	7.05 強人	7.30 小時候	7.15 KEAS TONIGHT AND WEATHER REPORT
	3.00 英語長片: 情變殺機	8.00 國際刑警	8.00 老友記	7.40 LATE NEWS
	4.30 全日播映完畢	9.00 歡樂今宵	8.30 得閒笑一笑	8.40 HOW THE WEST WAS WON
		9.55 世界盃列強爭霸	9.00 鱷魚淚	10.40 LATE NEWS
		12.15 最後新聞	10.00 新聞、天氣	10.55 THE CHINESE PRESS DOCUMENTARY - "OTHER BOARD, OTHER WAY"
		12.30 義勇七金剛	10.25 觀劇與角度	11.25 LATE NEWS
		1.30 國語片: 青衫客	10.30 追族	12.30 "JOE BUTTERFLY" CLOSE DOWN
		3.00 英語長片: 情變殺機	11.25 慈海花	
		4.30 全日播映完畢	12.20 車底疑雲	

KINGS FILM PRODUCTION CO., LTD.
 INDONESIA BRANCH: P.T. VERONICA FILM CORPORATION
 LIVE ACTIONS - CARTOON ANIMATIONS - RECORDING SERVICE.
 ~~~專門製作~~~  
 錄音製片·電影電視廣告片·卡通廣告片·紀錄片  
 地址: 九龍彌敦道232號華英昌大廈十六樓前座 電話: 3-693044 3-692810  
 GLODOK BARU LANTAI II BLOCK C. NO. 12 JL. HAYAM MURUK, JAKARTA KOTA. PHONE 271702

# 浪潮服裝特約十二星座一週運程



**白羊座**  
 3月21日—4月20日  
 精神上的激動宜於寫作、學習、創作計劃以及付諸實行。週日本土旅行會有新鮮感。新月亦加強旅遊的課題。週內宜多注意家庭事項，倘能及時開一次晚會，樂趣將會更濃。一位親切的知己能提供個人決定上的鼓勵。



**金牛座**  
 4月21日—5月21日  
 太陽在第二宮內，思想會集中於經濟的焦點。與伴侶的不同意見會招致苦果。努力於家庭及財產方面則可得實際的報酬。新月有利於專利事業。但宜留意交易上的延阻。水星亦反映在訊息、討論及文件上的經濟主題。



**雙子座**  
 5月22日—6月21日  
 水星入限，有利於學習、寫作及創作的思維。並宜勸導及影響他人跟隨你的發展。月回本命，計劃及經濟有小變遷。同時新月會使本月上的日子，對賺錢及定婚事項構成新的冒險。並加強經濟主題使能達成新計劃。



**巨蟹座**  
 6月22日—7月23日  
 週末對參加社交活動宜從相反方面著意。尤其對不期然的事件宜採適應的態度。週日較為平滑，對創作、學習、交易方針及經濟規劃均屬有利。新月亦鼓勵一宗有建設性的接觸。月回本命，性格及能力均能影響他人。



**獅子座**  
 7月24日—8月23日  
 水星顯能增加活動。但週日企圖使朋友及家人相較為徒勞無功。雖有能力勤行精進但勿過勞。睦鄰雖好，但新月會增加與愛人的磨擦。私人接觸頗頗有利。一位疏遠的朋友會使你家人情緒緊張起來，宜知避忌及小心。



**處女座**  
 8月24日—9月23日  
 週末與家人參加社交計劃在議程表內。本週之事亦已作好準備。新月顯示一項新計劃即將開始着手。某些意外財源的鼓勵，可證明為近日思想行動的智慧象徵。但愛情事件則宜實際應付。此外工作及經濟均有所得。



**天秤座**  
 9月24日—10月23日  
 水星影響及新月趨勢，大利旅遊及學業的發展。同時遠方的聯席亦支持經濟的保障。個人職業會產生滿意的效果。商業方面亦有利益。宜深入了解其體情況。否則健全計劃亦出現相反的效果。一個老朋友會出現問題。



**天蠍座**  
 10月24日—11月22日  
 水星顯示與別人從商經濟交易會逐步實現。可嘗試用不同意見進行妥協，生意方面需要頗大的努力，宜腳踏實地。結果會有收益。新月出現雖帶來經濟冒險的曙光，但未必會有發展。一切通訊及文件均涉及金錢問題。



**人馬座**  
 11月23日—12月21日  
 週末會帶來不同性質的零碎工作，並社會與朋友發生意見。但愛情事件有利，家庭及婚姻關係和洽，旅遊及社交享樂並佳皆妙。新月會加強合夥計劃，與律師、出版家及旅遊社接觸亦有結果。經濟妥協會有一番波折。



**山羊座**  
 12月22日—1月20日  
 娛樂計劃或會在思想上暫時浮現，隨後立刻與夥伴在經濟討論上產生不同意見，而且日後彼此仇視。家庭與工作聯繫計劃即將開始。新月亦鼓勵另一種工作計劃，倘能接納他人幫助則可事半功倍。單身漢有結婚需求。



**水瓶座**  
 1月21日—2月19日  
 太陽及天王星的負性相位會引起疲勞。同時生意問題的交涉與愛人利益的矛盾亦產生精神困頓。此外對婚姻的需要及糾紛的解決亦出現情緒問題。新月暗示友誼與愛情不可視為一談。火星亦促使社交及娛樂放，異彩。



**雙魚座**  
 2月20日—3月20日  
 水星顯示在將家庭利益及遠方問題取得妥協。經濟責任亦宜夥伴們平分負擔。新月出現家庭之愛及生意方面的雙邊協議會令你迷惑。宜根據實際情況辦事。創作效果以及與青年人交往顯著加強。姻親探訪則缺乏勇氣。

**天秤座者的星座流年 · 亨利貞 ·**

健康情況亦會有所改善，但應遵醫囑咐，節制飲食。同時從九月至十一月初，精力特別旺盛，體魄過人。

職業方面，五月後會改觀，興趣濃烈，工作程序得以改進，因而引起新的效率及新的生產量。尤應注意與有影響力及有權勢的人，保持合作無間。此外，藝術才能也有發展的機會，純粹的嗜好及業餘的興趣，對職業亦有幫助。

政見方面，宜細心玩味權術，支持有真才實幹的大為市民服務，何必與市政局鬧別扭呢。

總而言之，天秤座者今年會是擴張性的一年，你的天賦才能，會被帶到有利的邊緣。至於次要的和分散的能力，也會集中到焦點上來。天生的直覺，亦會對團體產生激勵的作用。現實方面會更現實，即使一向缺乏幽默的氣質，亦可在案牘式的，及官僚作風的場合派上用場，顯得別處風趣。

天秤座的未來為挑戰性的一年，會遭遇許多新的刺激。多年以來未能解決的問題，已屆成熟的階段，至此會獲得某種結論，因此今年為非常重大的改變時刻，會看到過去成就與未來成就顯著的區別。計劃上的轉變亦會出現神蹟，使你奇怪以前為何未曾發現。

有建設性的工作日子為六月五日、八月十八日、十月二日及十一月十四日。

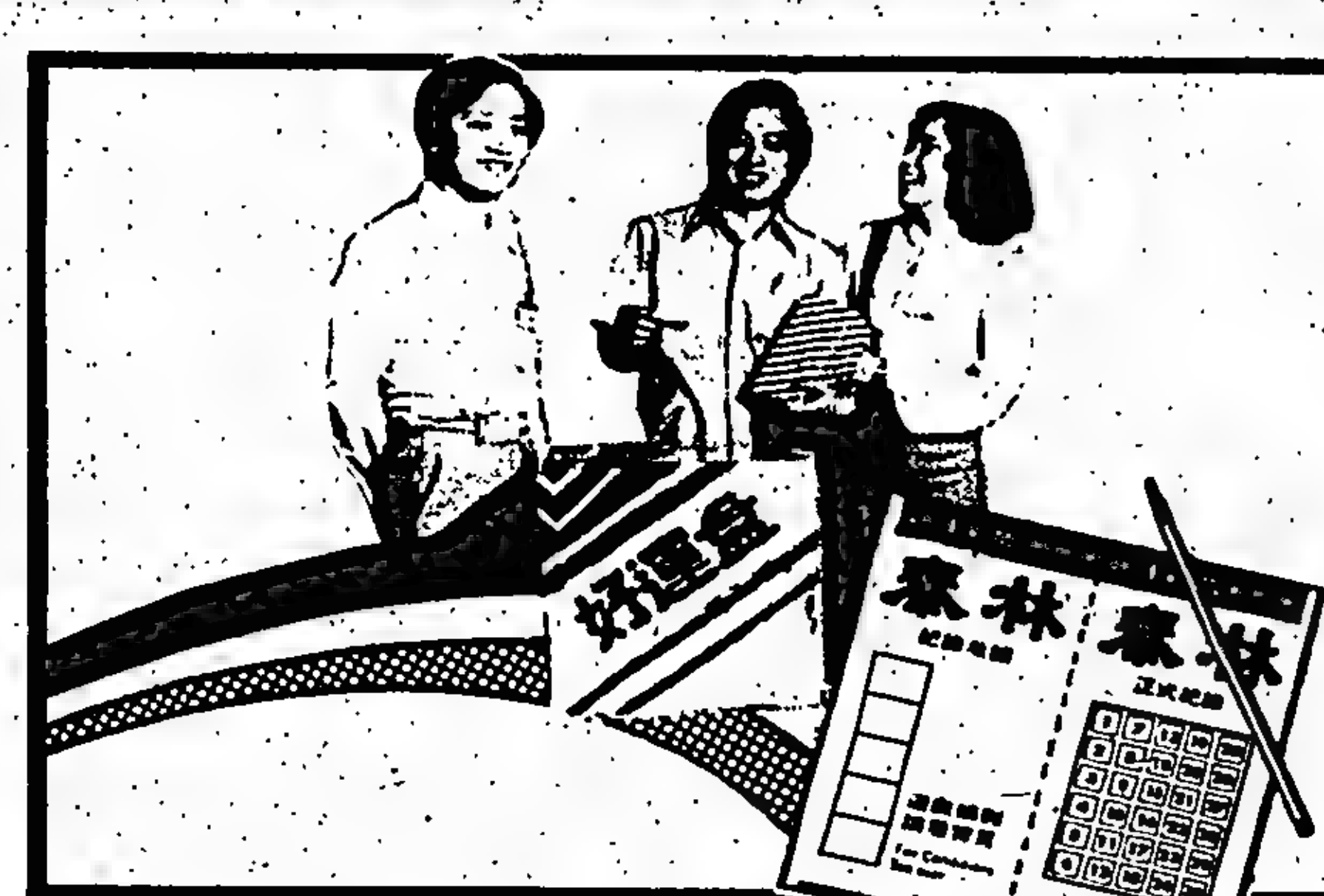
宜保持冷靜鎮定及集中精神的日子有：七月五日和二十日，十月十六日及十二月廿九日。

經濟情況好轉，及創造力量充沛的日期，從九月八日直至年尾，機會頗大。當然，在這階段內亦有可能出亂子，例如在投資方面以及在純粹投機的判斷上，如果沒有堅實的推理基礎，仍不免於錯誤。

愛情方面，上半年機會較佳，會與水瓶座的異性特別有緣，因此成為忠實的對象。否則亦會認識從遠方介紹的來客，而深得你的讚賞。

**看浪潮快樂逍遙**





# 到泰林

黃金、股票、汽車、洋樓任你選

「到泰林，行好運」現已開始。  
「到泰林，行好運」是泰林為酬謝顧客而舉行。  
「到泰林，行好運」包括兩部份遊戲——現場抽獎及好運彩。  
現場抽獎，即抽即有，永不落空。好運彩巨獎多，黃金股票汽車洋樓

# 行好運

獎品別具欸式  
泰林酬賓，你最受益  
任你選擇。



## 泰林無線電行

總辦事處：彌敦道310號 電話：3-855005  
門市部：九龍總行：彌敦道310-2號 電話：3-843548  
旺角分行：彌敦道728號 電話：3-969681  
旺角分行：彌敦道613號 電話：3-314773  
中區分行：大連中37號 電話：5-260520  
銅鑼灣分行：怡和街24號 電話：5-779084  
銅鑼灣分行：波斯街60號 電話：5-798090

星期六



## 當歸北芪酒

| CTV 佳視     | TVB 翡翠                   | TVB 明珠                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | RTV 麗的中文                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | RTV 麗的英文                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------------|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 6.00 節目預告  | 7.30 粵語長片：<br>飛頭公主滴血救親夫上 | 2.00 家<br>2.55 世界盃列強爭霸<br>5.10 卡通片<br>5.25 DEVENISH<br>5.55 新聞簡報<br>6.00 吳婉儀<br>7.00 新聞、天氣報告<br>7.30 明珠九點半：快活谷<br>11.55 最後新聞<br>12.00 午夜劇場：月球怪談<br>3.00 全日播映完畢                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 7.00 早晨節目<br>9.00 節目介紹<br>9.03 大埔區龍舟競賽<br>12.00 偷得浮生半日閒<br>12.05 萬能探險航<br>12.30 午間新聞<br>12.45 瑞士家庭魯賓遜<br>1.35 學以致用<br>2.00 初生之犢<br>2.50 珊瑚海搜秘<br>3.35 出生入死<br>4.15 國際排球錦標賽<br>6.25 即晚新聞<br>6.30 夕子姑娘<br>7.30 荷里活之光<br>8.00 星期六晚會<br>9.30 三兄弟<br>10.00 新聞、天氣報告<br>10.25 提心吊胆劇場：<br>魔像院魔王<br>12.00 粵語長片：<br>魔影驚魂<br>1.30 完播曲 | 3.00 畢史尼歷險記<br>4.30 週末下午電影：<br>DEMETRIUS &<br>THE GLADIATORS<br>6.00 天倫樂<br>6.50 KING OF<br>KENSINGTON<br>7.15 新聞、天氣報告<br>7.40 一家親<br>8.40 週末晚間電影：<br>十二金剛洗劫工業城<br>10.25 另行公佈<br>10.55 最後新聞<br>11.00 午夜電影：碧血黃沙<br>1.05 全日播映完畢                            |
| 6.02 急救組卡通 | 9.00 粵語長片：<br>飛頭公主滴血救親夫下 | 2.00 THE VALTORS -<br>"THE COMPETITION"<br>2.55 WORLD CUP 72<br>5.10 BATTLE OF THE GIANTS<br>5.25 DEVENISH<br>5.55 NEWSROOM<br>6.00 DESTINATION AMERICA -<br>"ON A CLEAR DAY YOU<br>CAN SEE BOSTON"<br>7.30 WORLD CUP 72<br>7.30 BATTLE OF THE GIANTS<br>STUDIO 9:30<br>9.30 "THE LAST VALLEY"<br>11.25 LATE NEWS<br>11.40 SATURDAY LATE LATE<br>SHOW - "SHOW JOU"<br>1.10 LATE NIGHT FEATURE -<br>"ROCKET TO THE MOON"<br>2.50 PEARL NETWORK CLOSURE | 3.00 畢史尼歷險記<br>4.30 週末下午電影：<br>DEMETRIUS &<br>THE GLADIATORS<br>6.00 天倫樂<br>6.50 KING OF<br>KENSINGTON<br>7.15 新聞、天氣報告<br>7.40 一家親<br>8.40 週末晚間電影：<br>十二金剛洗劫工業城<br>10.25 另行公佈<br>10.55 最後新聞<br>11.00 午夜電影：碧血黃沙<br>1.05 全日播映完畢                                                                                              | 2.00 教育電視<br>6.00 開場曲<br>6.01 世界童話集<br>6.25 新聞及天氣報告<br>6.50 觀點與角度<br>6.55 玉面丹心<br>7.55 流星蝴蝶劍<br>9.00 電影園<br>9.30 新聞精華<br>9.35 警訊<br>9.50 秘書實務 106<br>10.20 商業美術設計<br>(三十一)<br>10.50 國畫入門(二)<br>11.20 活用英語 七<br>11.50 最後新聞<br>11.55 碧血劍 十<br>12.55 全日播映完畢 |

強心，補血效力高

六月十日

星期五



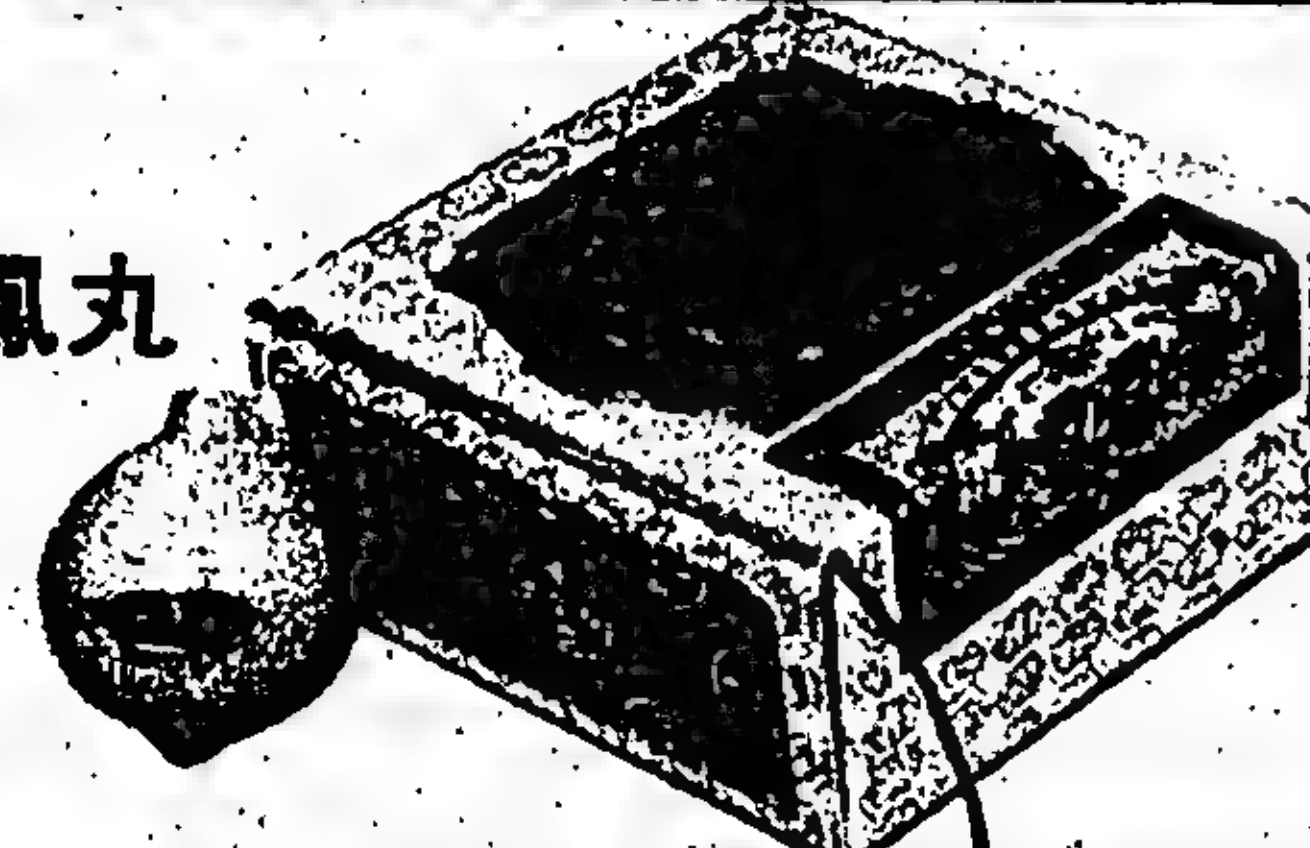
## 當歸北芪酒

| CTV 佳視                                                                                                                                                                                                                                                   | TVB 翡翠                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | TVB 明珠                                                                                                                                                                                                                                                                                                | RTV 麗的中文                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | RTV 麗的英文                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2.00 教育電視<br>6.00 開場曲<br>6.01 世界童話集<br>6.25 新聞及天氣報告<br>6.50 觀點與角度<br>6.55 玉面丹心<br>7.55 流星蝴蝶劍<br>9.00 電影園<br>9.30 新聞精華<br>9.35 警訊<br>9.50 秘書實務 106<br>10.20 商業美術設計<br>(三十一)<br>10.50 國畫入門(二)<br>11.20 活用英語 七<br>11.50 最後新聞<br>11.55 碧血劍 十<br>12.55 全日播映完畢 | 7.30 粵語長片：<br>武林三鳳：上集<br>9.00 粵語長片：<br>武林三鳳：下集<br>10.30 粵語長片：<br>彩雲飛<br>12.00 猛龍特警隊<br>12.55 午間新聞<br>1.10 粵語長片：金剛<br>2.50 密·諜·花<br>3.45 粵語長片：<br>淒涼駑馬可憐妻<br>5.15 可愛的泥熊<br>5.45 校園小冤家<br>6.15 警訊<br>6.30 新聞、天氣報告<br>7.00 廣廈千萬間<br>7.05 強人<br>8.00 甜姐兒<br>8.30 惡人世家<br>9.00 歡樂今宵<br>9.55 世界盃列強爭霸<br>12.15 最後新聞<br>12.30 偷得浮生半日閒<br>12.35 罪惡魑星<br>1.35 國語片：福祿壽<br>3.00 英語長片：<br>孤兒城<br>4.30 全日播映完畢 | 4.00 NEW MICKEY<br>MOUSE CLUB<br>4.30 LAFF-A-<br>LYMPICS<br>5.00 森林之王<br>5.25 莎莉小天地<br>5.55 新聞簡報<br>6.00 CHICO AND<br>THE MAN<br>6.25 歡樂青春<br>7.00 新聞、天氣報告<br>7.25 觀點與角度<br>7.35 智勇雙龍<br>8.30 戰地風雲<br>9.30 明珠九點半：<br>幼後生涯<br>10.30 THE<br>LAUNDERETTE<br>11.30 最後新聞<br>11.35 英語長片：邪魅禍首<br>1.45 全日播映完畢 | 9.00 節目介紹<br>9.30 下午茶<br>9.30 粵語長片：<br>奇人奇遇<br>11.00 我的藝術<br>生活之張瑛<br>12.00 外甥多似舅<br>12.30 午間新聞<br>12.45 麗的影院：<br>五線刁妻<br>2.15 六合彩<br>2.20 青春學舍<br>3.10 貧與富<br>4.00 下午茶<br>4.30 動物世界<br>4.55 新一代<br>5.25 鬼馬騷木鳥<br>5.50 太空學府<br>6.15 即晚新聞<br>6.25 六合彩<br>6.30 歡喜冤家<br>7.00 警探實錄<br>8.00 麗的大電影：<br>北歐間諜戰<br>9.45 警訊<br>10.00 新聞、天氣<br>經濟行情報告<br>10.25 廣廈千萬間<br>10.30 追族<br>11.25 斬虎屠龍劍<br>12.15 浪淘沙 | 4.00 靈駒騰達<br>4.30 SALT, PEPPER<br>AND HINTS<br>5.00 兒童世界<br>5.55 編織快<br>6.20 生活的旋律<br>6.45 愛麗斯喜劇集<br>7.15 新聞、天氣報告<br>7.40 高樓奇案錄<br>8.40 柏杜拉歌唱特輯<br>9.40 世界驚險錄<br>10.10 另行公佈<br>10.40 最後新聞<br>10.45 警訊<br>10.55 時事分析<br>11.25 驚心驚魂劇場：<br>THE HAUNTED<br>STRANGLER<br>12.40 全日播映完畢 |

強心，補血效力高

### 烏雞白鳳丸

主治  
定經保產  
補氣補血  
健體養顏  
滋潤肌膚



# 陳李濟



三百餘年·古方正藥

香港陳李濟藥廠有限公司  
地址：香港皇后大道中206號  
電話：5-436301, 5-439335, 5-435170  
港澳總代理：中正大藥房有限公司  
地址：九龍大埔道52-54號  
電話：3-807439, 3-807657



龜鹿滋腎丸主治  
腎火不足 酒色過度  
陽虛力弱 氣虛血弱



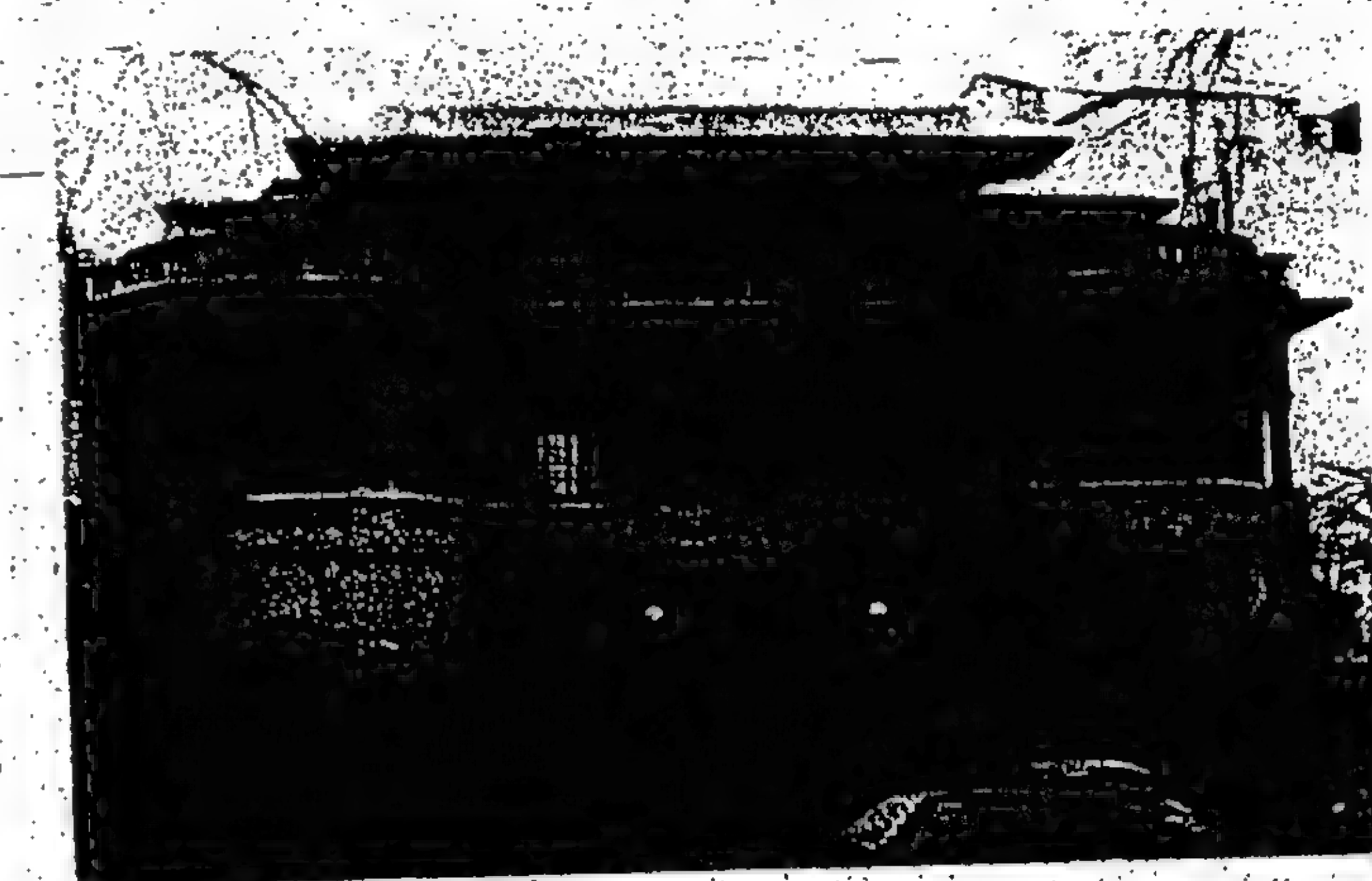
## 小遊澳門樂趣多

### 寧靜生活好享受

香港人往澳門多是進賭場，其實遊澳門，能放下煩躁心情，領略一下寧靜之美，那才是一種最佳享受。

據一位的士司機說，不少香港人不來澳門，而只是去南京，他們在水鏡碼頭出來上的士往南京賭場，賭足一整天，甚至是以繼夜在那兒，出來之後一鑽進的士便駛往碼頭乘船返香港，他們所謂來澳門，只不過是經過一小時水程和碼頭到南京酒店賭場那一截海濱馬路而已。

如果以享受生活的態度，做做真正的遊客，澳門才真正是個最適宜於港人旅行的地方。這次在澳一位三輪車工說，那些所謂「拍膊頭黨」，向人半強迫式的討三、四十元茶錢者，多只活動在賭場附近，而且在大力整頓之下已甚少出現，上日有人強索遊客金錢，被判了三年刑呢！以筆者經驗，在澳的大街小巷隨處可見，是份放心，也使人領略到澳門的一些歐陸氣息，筆者航海十年走過東南亞各地，澳門可說是個獨特保留了十九世紀歐陸風情的一個小城市，主要表現在房屋街道的建築形式，像石砌路面，街巷的石階通道，和葡萄牙人的小餐館等。漫步其間，沒有了香港人的緊張情緒，正如上述那位三輪車工說：「一眼就看得出，行走得快的是香港人，澳門本地人走路也慢些。」



不要說他們慢，走路慢其實也是一種享受，澳人視香港人的批評，差不多和歐洲人對美國人一樣，他們說在巴黎，羅馬這些名城中，走得匆匆忙忙的，一定是美國人了。我們到了澳門，也不妨像當地人一樣，放慢步調的散散步，看看名勝，吃吃葡國餐，這樣的消磨一日，雖然比對起來及不上去菲律賓旅行七天的便宜，但對只有一兩日假期者來說，實在合適不過。

世界大吹懷舊之風，香港人也不妨懷舊一番，香港失落的，在澳門還可尋找回一些痕跡，林蔭馬路，寧靜小徑和古老的騎樓店舖，若抱着追昔懷舊，這些都值得我們多走兩步，多看兩眼的，如荷蘭園大馬路的中間大樹成蔭，馬路上有落葉飄飄，在香港是絕不可見了。又如許多房子前仍有庭園花樹，紅花綠葉越牆而出伸至街外，這些環境香港半山區也見不着哩。

跨過澳人橋往氹仔路環遊覽，那更是另一番寧靜的世界，香港連新界也

沒有幽靜的環境了，一些所謂旅行地點，燒烤爐如列陣而設旅行者排隊燒烤，那完全不是舒暢身心的滋味嘛。

遊澳門用另一個角度來看她的面貌，又會有一番不同感受，這便是由澳門的事物中，可使人接觸到百多年中國近代歷史的氣息脈搏，澳門是中國最早的殖民地，歷史比香港還早，我們遊覽主教山，大三巴，媽閣廟等地，都各有一段故事，最不可忽略的是觀音堂（普濟禪院）內東園那一張石枱，該石枱石凳，便是打開中國近代史的一個匙孔，一八四四年（比香港開埠遲三年）即清道光廿四年清朝和美國簽訂三十四款五口通商章程的，「望廈條約」便在這石枱上簽署，當時該地仍名望廈村，「望廈條約」後歐美列強直接經濟入侵中國，四千年歷史的中國封建制度由此起變化，自此這百多年來激厲存亡的內戰和抗日戰爭之後，才至產生了我們今日在香港這天堂生活的特殊面貌。此次遊澳一位八十老人在這石枱前向遊客細說這一段歷史，實令人不無感慨。

還有一處和我們近代歷史極有關的地方，是多數遊澳門的人容易忽略的，那便是文第士街的澳門總督署對面的那家古老建築「國父紀念館」，那是我們國父孫中山先生當年在澳門行醫的寓所，也在此孕育了他的革命思想，後來離開澳門徹底投身於民國革命，這才有我們今日。然而，今天我們隨便找個廿歲以下的青少年朋友來問問：「國父是誰？」他答不出來也絕不奇怪了，唯其如此，我們遊澳門的人實不可漏失這憑吊國父先代偉人的偉績的一行呢。

「國父紀念館」是一星期七天開放的，遊人極少，香港客都湧去了賭場，該日所見反而有美國遊客和日本仔在那兒很詳細地參觀及拍照，那位三輪車工說得深沉：「香港人只知澳門有得賭，有色情電影看，還有泰國美女陪伴的蒸氣浴，相信他們十個人有九個半不知道澳門有這國父紀念館哩！」

（阿杜圖文）



## 最新產品

# 騰龍



tamron

## 最新活動接環袖珍微距神鏡

# QZ-35M

35-80mm F2.8/3.5

包括廣角、標準及中長焦距  
光圈最大、變焦範圍最廣  
鏡身最短、微距倍率最大

寄：香港郵箱56號 騰龍鏡頭總代理太平洋行攝影器材部  
請將騰龍35-80mm廣角微距神鏡說明書寄往下列為荷：

姓名：.....

地址：.....

## 應該認識之「陌生人」



要去介紹比利·祖露（BILLY JOEL）並非是容易的事情，但可以聲明在先比利·祖露絕對不是位黑人歌手，而在音樂方面與黑人音樂亦沒有太多關連。

早在多年前比利·祖露便簽約成為哥倫比亞唱片公司（CBS SONY）旗下藝人，但可惜幾張比利·祖露個人大碟，例如「鋼琴師」（PIANO MAN）與「轉輪」（TURNSTILES）並沒有帶來太好的反應，令到這位相當有潛質的男歌手兼作曲家頗感失意。

記得曾經當「鋼琴師」（PIANO MAN）這首45轉歌曲（同樣是大碟名字）頗流行之際，因為歌曲有一小段口琴，於是乎比利·祖露留給聽眾一個類似卜·戴倫（BOB DYLAN）路線的型像。

事實上比利·祖露風格屬多方面，欣賞他的作品或個人大碟可以察覺到多種不同類型的歌曲，但比利的音樂口味倒十分之崇高同時很重東部（EAST COAST）的味道，與時下在本港極之吃香的流行歌手，蓮達·朗士達（LINDA RONSTADT）、占士·泰勒（JAMES TAYLOR）或者瓦發·嘉芬高（ART GARFUNKEL）等人的「洛杉磯」（LOS ANGELES）之聲略有分別，大致上比利·祖露的路線屬高級流行音樂。

「陌生人」（THE STRANGER）乃是比利·祖露最新個人大碟，同時也是比利無論在美國抑或香港最受歡迎的代表作。在美國雖然「陌生人」未成為最暢銷大碟，但最高位置是第二位，而且有兩百萬張的銷量（白金唱碟），成績十分之理想，本港一首名叫「正是這個樣子」（JUST THE WAY YOU ARE）的比利45轉歌曲（取自大碟「陌生人」）現正在上榜途中，而且聽眾反應熱烈，成為冠軍歌曲機會甚大。相信欣賞過這首歌曲的知音人士，都會異口同聲讚賞此曲。

事實上大碟「陌生人」（THE STRANGER）（CBS SONY 25AP 843）並不單祇是這曲「正是這個樣子」出色，其他八首歌曲同樣十分之有份量，主題曲「陌生人」（THE STRANGER）和「維也納」（VIENNA）乃屬繞樑三日之佳作。

比利負起琴鍵部份更撰寫全張大碟裡頭的歌曲兼主唱，負責唱碟監製一職由費·雷蒙（PHIL RAMONE）擔當，此君每參與的產品必定極之有成果，例如女歌手巴拉·史翠珊（BARBARA STREISAND）與及保羅·西門（PAUL SIMON）的個人唱碟均指定由他監製，可見超卓的地方。此外大碟亦由好一大羣頂尖樂師伴奏，而「正是這個樣子」這曲便由大名鼎鼎的色士風手費·活史（PHIL WOODS）負責，對這種組合的唱碟相信閣下亦不會搖首說自己是位「陌生者」。



耘，努力以赴的結果，他們為教育下一代，為培養香港音樂人材付出寶貴時間，這精神令人肅然起敬。之外，還得到本港音樂界前輩，新聞界和商業機構人士支持和幫助，使學院逐漸穩健下來。學院開設的課程很多，包括聲樂、鋼琴、小提琴、大提琴、手風琴、二胡

允貞。獨奏的有二胡湯良德，琵琶也是湯良德，鋼琴獨奏吳素娥。手風琴李志華，木琴呂炳南。担任鋼琴伴奏的有王守潔，黃慶炎，張欽才及吳素娥等多位。這些人物出場，保正好嘢，任何一位都令你滿足。

昨天中午，貴賓酒樓與南方藝術學

昨天中午，貴賓酒樓與南方藝術學院鄭允貞院長相遇，鄭先生正是我追尋的人，蒙告知有關「南方一二三」。

南方藝術學院成立以來，歷盡艱辛，在風雨飄搖中捱過了三年。今天點滴辛成就，主要是靠五十多位教授們辛勤耕

南方藝術學院學生已接近三百名，以專科學校說，這是驕人數字。教師有五十位，陣容可爲強大。校監張英榮，院長鄒允貞，副院長鍾浩，李志華。諸位博學多才，是靈魂工程師，也是滿腹經綸的開路先鋒人物。

朱暉任第一任指揮

人才併肩工作，使能提高演奏水準。

目前在雅典已成為樂壇風雲人物的中國指揮家朱暉，已被聘為新加坡交響樂團第一任指揮，他將在今年八月前往新加坡上任。去年，朱暉曾來港指揮香港管弦樂團演出，一鳴驚人，他超卓表現令人折服，印象至為深刻。新加坡與香港一樣，為中國人社會。他們曾聘請

香港一樣，爲中國人社會。他們會取笑吳大江，組織龐大的中樂團，曾代表新加坡，參加在本港舉行的首屆亞洲藝術節。其優異表現震驚了香港市政局。一輪醞釀設法把吳大江請回，組成了每逢演奏必客滿的「香港中樂團」。新加坡政府又請中國指揮家領導交响樂團了，這是一「攻心設計」，非常明智，行員樂團演奏會定必爆棚，起碼，中文報章

困·中國籍指揮家朱暉。



田：中國籍指揮家朱暉。

圖：南方藝術學院部份教師，  
右起李志華、吳清山、鄒允貞、  
院長、徐華南、顏添英、張英、  
榮校監、林楓、呂炳南、黃頌  
武、張逸民。

天籟之聲

大衆化趣味的就行。當然，我們也不反對「陽春白雪」，不能因「市中集」和「者數千」，硬說是走進「象牙之塔」，甚或說「鑽牛角尖」，這是偏見。欣賞音樂能力并非一蹴而幾，要慢慢培養而

來。欣賞程度的逐漸提高，是音樂工作之一，不能因噎廢食。欣賞程度逐漸提高後，「陽春白雪」也同樣「集而合者數千人」，甚或更多人在等待着。

蕭邦說：「……我的作品不是爲舉行音樂會而寫，是在羣羣音符裏發掘出波蘭的新生！」陣陣肉麻「時代」曲，連發音起碼常識也不懂的唱歌「家」，迷亂着太平山下千萬善良人們，音樂「作者」那裏去了。（候鳥）

圖：清唱劇「梁祝」之海報及節目表封面所用之圖案，簡潔有力，一流設計。



維也納兒童合唱團重臨斯土

皇牌消息，飲譽世界的維也納兒童合唱團，六月十一日（星期日）開始一連五晚八時，假大會堂音樂廳舉行演唱。音樂會由華星娛樂公司主辦。門券收入撥捐保良局建設之用。民政署長徐淦伉儷出任贊助，並於首晚蒞場頒發紀念品。音樂會票價分十元、廿五及五十元四種。五月廿七日（週末）起，在下列地方發售：港九通利琴行、太古大廈藝園及利舞台票房。

維也納兒童合唱團已有三年未來港演唱，現重臨斯土，肯定受歡迎。因是籌募善款性質，票價不算高，甚且說大眾化，想聽天籟之聲，請儘快定座。

撮土爲香稱兄弟

清唱劇「梁祝」演唱成功

「滿座」，行過大會堂，天倫合唱團主持的「中國歌曲演唱會」的海報上

已扯紅旗，共舉行兩晚（五月十九及二十日）兩場滿座，嬌人的紀錄。

音樂會上半場爲大合唱，男高音與

女高音獨唱，女將洪溫指揮合唱團，容可爲，程雅南兩位分任男女獨唱，表現優異，都很精采。下半場是新編清唱劇「梁祝」，山伯由容可爲飾唱，程雅南飾唱英台，天倫合唱團担任合唱，頗有靈氣的培養管弦樂團協助。吳節皋以

客席身份出任指揮。演出極為成功。樂曲結構緊密，無論獨唱，合唱及樂團，

合作無間，互相照應，一氣呵成，深具說服力。劇終，掌聲不停，被迫謝幕四次，滿載盛哉，見到受歡迎程度。與筆者同去的林廣添，歐陽小姐及廖小姐，異口同聲，大讚好嘢。「這樣短」，林廣添聽出耳油，說出感受。整個音樂會是短了一點，可不是，九時四十五分已「禮成」了。話又說回，好的音的音樂會「這樣短」，壞的音樂會就「這樣長」了。

「梁祝」歌詞由容可為撰寫，筆觸簡潔，恰當地抓住故事中心，聽來令人神往，動人。

春光明媚，風和日麗，祝家莊小妹英台要求學杭城。別過雙親求學間，改扮男裝便登程，正逢三春好時分，百花齊放更怡神。杭城道上行復行，草橋相逢一書生，說話投機意誠懇，英台暗喜得良朋。我倆草橋結義，撮土爲香雙拜天地，梁兄英台結義，無三心兩意。他倆在草橋畔結義，撮土爲香稱兄弟，共讀又同戲。山伯十七年長稱梁兄，英台二八年幼道賢弟。梁山伯，祝英台，情重如山，情深似海，共讀同戲兩無猜，志同道合，相敬相愛，勿勿過了三載。

這是「梁祝」開始的一段，這裏包括了合唱，二重唱及山伯與英台及合唱的協唱等演唱形式。故事家喻戶曉（也是受歡迎因素），其悲慘結局已賺到千百「有情人」盈眶眼淚。三年後如何呢？人人都知，不必再抄，再抄，容可爲要向我追稿酬了。



# 彩色華僑 與 SIMMONS 蓆夢思床褥

聯合主辦有獎問答比賽



## 參加辦法：

- (1)請剪下參加表格，填上答案郵寄或呈送香港荷里活道華僑日報總社，參加表格必須在信封背面。
- (2)不限參加次數。
- (3)是次問答比賽，純屬遊戲性質，來件請用普通郵遞，如以掛號方式郵寄，恕不簽收。
- (4)截止日期為一九七八年六月廿六日。
- (5)凡華僑日報、晚報、彩色華僑、美商吉時洋行之職員、家屬，均不得參加，以示公允。
- (6)如有爭論，以主辦機構之最後決定為準，參加者不得異議。

## 獎品：

- 頭獎：蓆夢思“Beautyrest”「甜夢型」普通硬度“帝后”(5'0"×6'6")床褥一張 價值\$2,100
- 貳獎：蓆夢思“Beautyrest”「甜夢型」普通硬度雙人(4'6"×6'3")床褥一張 價值\$1,780
- 叁獎：蓆夢思“Beautyrest”「甜夢型」普通硬度單人(3'3"×6'3")床褥一張 價值\$1,480

## 中獎辦法：

- (1)以抽籤方式決定中獎者及名次。
- (2)敦請社會知名人士於一九七八年六月卅日在華僑日報總社內從參加來件中公開抽出中獎名單。
- (3)中獎名單在本刊公佈，並另函通知各得獎者。

彩色華僑·蓆夢思床褥  
聯合主辦有獎問答比賽參加表格

姓名 \_\_\_\_\_ 性別 \_\_\_\_\_  
 身份証號碼 \_\_\_\_\_ 年齡 \_\_\_\_\_  
 地址 \_\_\_\_\_  
 電話 \_\_\_\_\_

- (1)美國蓆夢思床褥廠成立至今有多少年數？  
 A. 48年 ☐ B. 98年 ☐ C. 108年 ☐
- (2)蓆夢思“Beautyrest”「甜夢型」床褥獨有之結構為：  
 / A. 乳膠 ☐ B. 獨立袋裝彈簧 ☐ C. 普通組合彈簧 ☐
- (3)蓆夢思“Beautyrest”「甜夢型」床褥之保用年份為  
 A. 一年 ☐ B. 五年 ☐ C. 十年 ☐

Have  
a holiday  
every night  
of your  
life

**SIMMONS**  
**Beautyrest**  
the overnight holiday

# 端午節近

漫談國際龍舟邀請賽

阿杜圖文

每屆農曆五月，便不期然使人想起五月初五端午節的糉子及龍舟，而今時今日更使人津津樂道的是後者，因為歷年在酒樓飲食業的推廣下，糉子成了全年皆有的食物，隨時隨地可見天天可吃到，已難維持它在這傳統節日的吸引力，反而則龍舟則是一年一度，富於體育性及娛樂性，看划龍船和「游龍舟水」成為這節日的大眾消遣主要項目了。

今年香港的划龍船，又被賦上特殊的色彩，便是通過無線電視直播，旅遊協會及油蔴地小輪公司、漁民公會、漁民福利促進會、貨船業總商會及油蔴地

去年來港比賽的日本龍舟



民政處等聯合主辦贊助，定在端午節的翌日，即六月十一日舉行一項國際龍舟邀請賽，並通過此項邀請賽推銷入場觀禮券及贊助金，為公益金籌募善款，於是今年大可以說善舉於看龍舟競賽之娛樂中，實別具意義。

今年由上述各方鼎力合辦的龍舟競渡，並不是渡海比賽，而是在九龍尖沙咀區舉行，以紅磡隧道口旁碼頭為起點，至尖沙咀喜來登酒店對開建築中的新世界中心海旁碼頭作終點，全長一千五百呎，以速度競划來說，這是頗為適中的距離，而參加的隊伍，應邀來港參賽的國際隊伍有三隊，分別是日本長崎隊、馬來西亞代表之檳城隊及新加坡隊。本港出賽的則有十二隊。

十五隊龍舟分組賽後作總決賽，預先龍舟鼓鑼雷鳴百樂齊划之時，定有熱鬧非凡的開心局面，尤其是有外來的競技龍快比賽，更會增添氣氛，所謂「一不龍過不過江」，今番前來向香港十二龍選手龍船應戰的，的確是過江猛龍了，不要小覷對方人生路不熟，這三隊外隊中尤其日本長崎隊，他們訓練有素，日本人的偏激性齊心協力和服從性都是首屈一指的，是以這一隊確確實實是過江猛龍，他們去年端午節也曾應邀來港表演及比賽過，結果被此長崎隊得佔鰲頭，捧了個冠軍回去。

長崎隊今年捲土重來，他們這次能否蟬聯冠軍，是使人甚感興趣的，因今年「本地龍」也一定很辣，去年收給日本隊手下，是從來未見過日本佬扒龍船，敗在低估對方弄不及防之情勢下，今年本港十二條快龍，分別是香港仔、大澳、長洲及屯門等地之代表，最近半個月來已分別在各地頭日日苦操，大有信心在端午節揚威的也。

無線隊加緊練習



說起本港龍舟隊的參加這國際邀請賽，則確實值得一讚，原來他們如假包換是出錢出力的，原來要參加這個大賽，不但沒有絲毫報酬，而且要捐公益金善款才有資格入選，每艘龍船投標額起碼一萬大元，主辦者計劃通過這次比賽要籌得善款一百萬，這十二隊巨龍已共有十二萬以上，加上由香港小姐朱玲玲、靚女藝員張淑儀、楊詩蒂及梁麗珊等協力推銷贊助入場券，各方善長解囊之下，以一百萬元之善款是必然超額完成任務，是以今次本地龍的十二巨龍，無論勝負，我們市民對他們都致以感謝和致敬。

至於外來猛龍中的檳城隊和新加坡隊，則是今年一初到貴境，他們是首次參賽，星馬皆是華僑聚居之地，他們亦明白端午節紀念三閭大夫愛國詩人屈原而作競渡的意義，而增加了這兩條過江龍，這一「國際賽」才叫得响噹噹，他們的南洋龍舟我們以前從未看過，實力如何也只有預測，今次市民可大開眼界，看看這兩艘南洋龍是如何戲水也。

## 封面說明：

國際龍舟邀請賽，贊助公益金，四位小姐推銷入場券，由右起楊詩蒂、張淑儀、朱玲玲、梁麗珊。

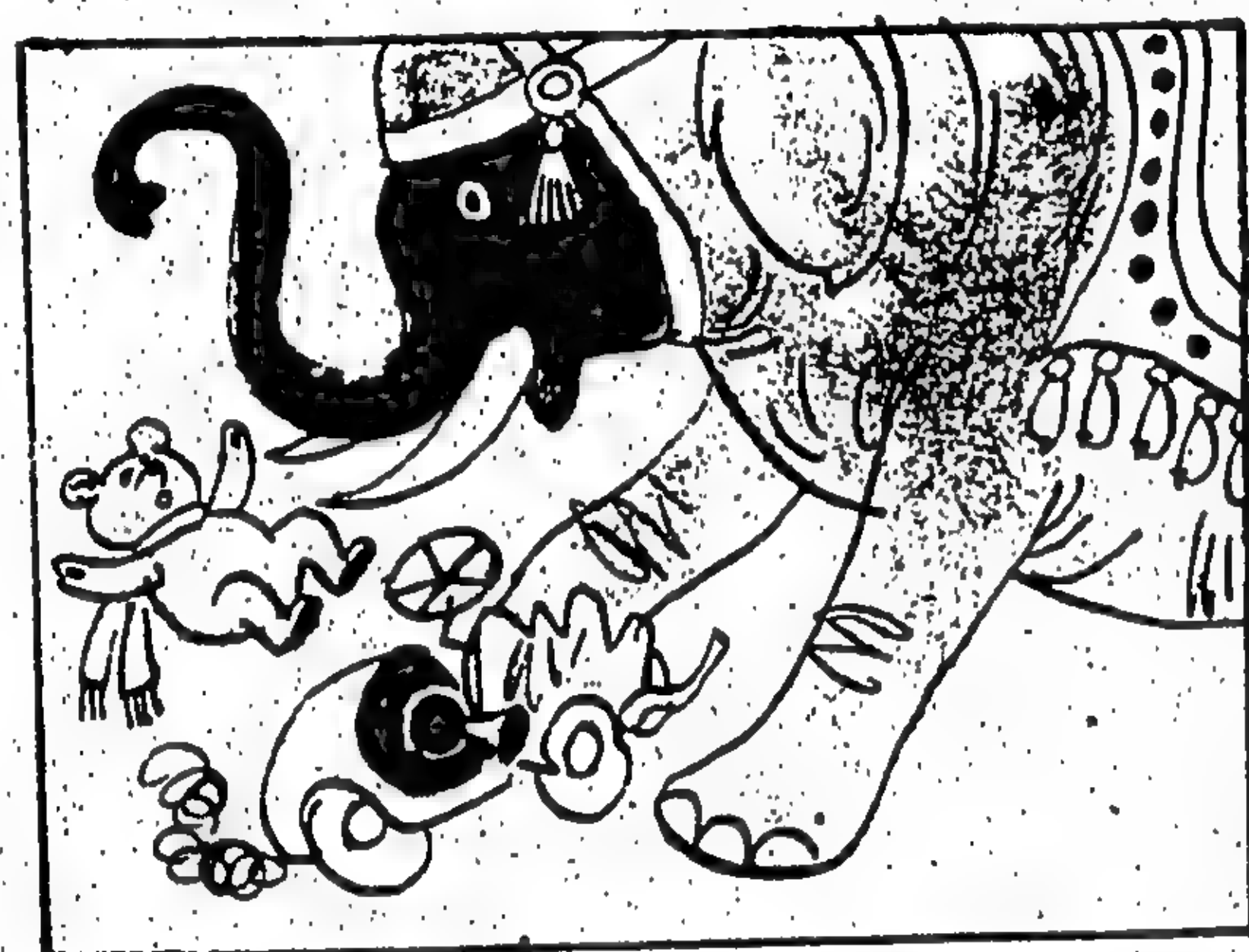
原來划龍船競渡也不是我國所獨有，我們的划龍船是端午節國粹節目，但馬來西亞也有每年的划龍船比賽，他們是在十二月，這次的馬來西亞代表檳城隊，便是去年的冠軍隊，以國家冠軍隊來港應戰，實非同少可，正宗猛龍一條也。

至於日本的長崎隊，除了是去年來港初次參加端午節表演賽的冠軍外，(去年未有辦國際邀請大賽)他們在本土也是冠軍，日本的北九州長崎港，八月划龍船是他們傳統祭祀節目，他們的本土賽是十分激烈的，事關大和民族性爭勝心極強，所以今次這國際邀請賽中，仍以訓練最多的長崎隊為大熱門，本地龍要擊敗這條過江龍，看來並不輕易。

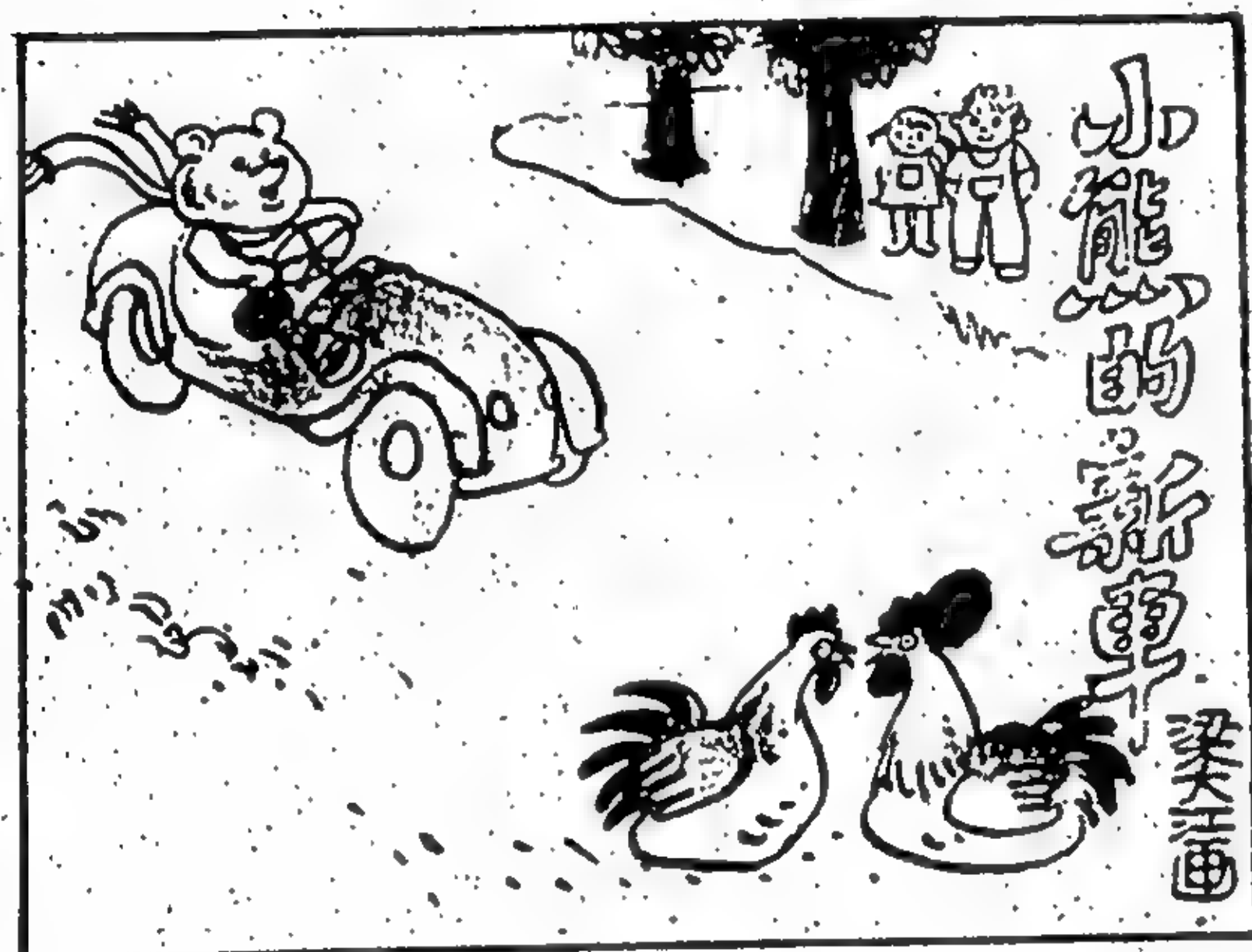
新加坡隊則是持着新港兩地的友誼大使旗幟而來，他們本地沒有每年的龍舟賽，今次欣然應戰是友誼第一，所以這一條是親善龍，為大會增添一番友誼色彩，不過據知他們政府方面接受了此項邀請後，已特選世運項目划艇組的精英選手，在新加坡海濱潛心苦練多時，今次這友誼龍會出人意外爆出個大冷門也說不定。

每年端午節划龍舟，最為人樂見樂道的是英軍隊的「番鬼佬扒龍船」及電影電視公司的明星靚女鳳雛，今次端午節型的國際龍舟邀請賽中，無線電視的靚女鳳雛也會出場表演一番，藝員張淑儀、楊詩蒂等青春靚女，是每年的划艇健將，這次又可顯其身手，我們在下週日(十一日)的現場或電視上可見她們的「嬌姿」了，靚女扒船得啖笑，實是有最佳娛樂性。

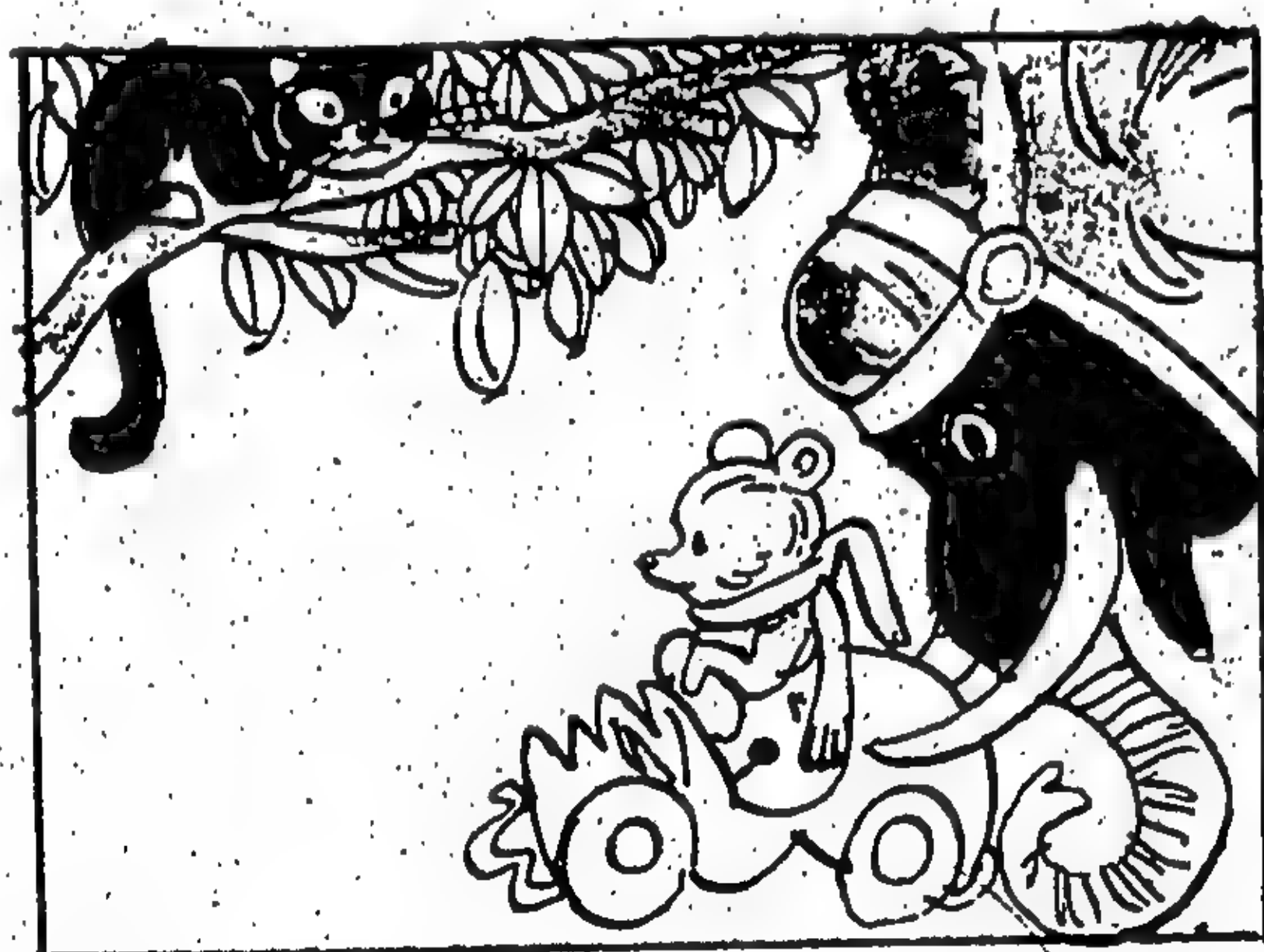




(四) 小熊覺得很有趣，繼續駕車往前衝，誰知撞向大象，把新車撞壞了。



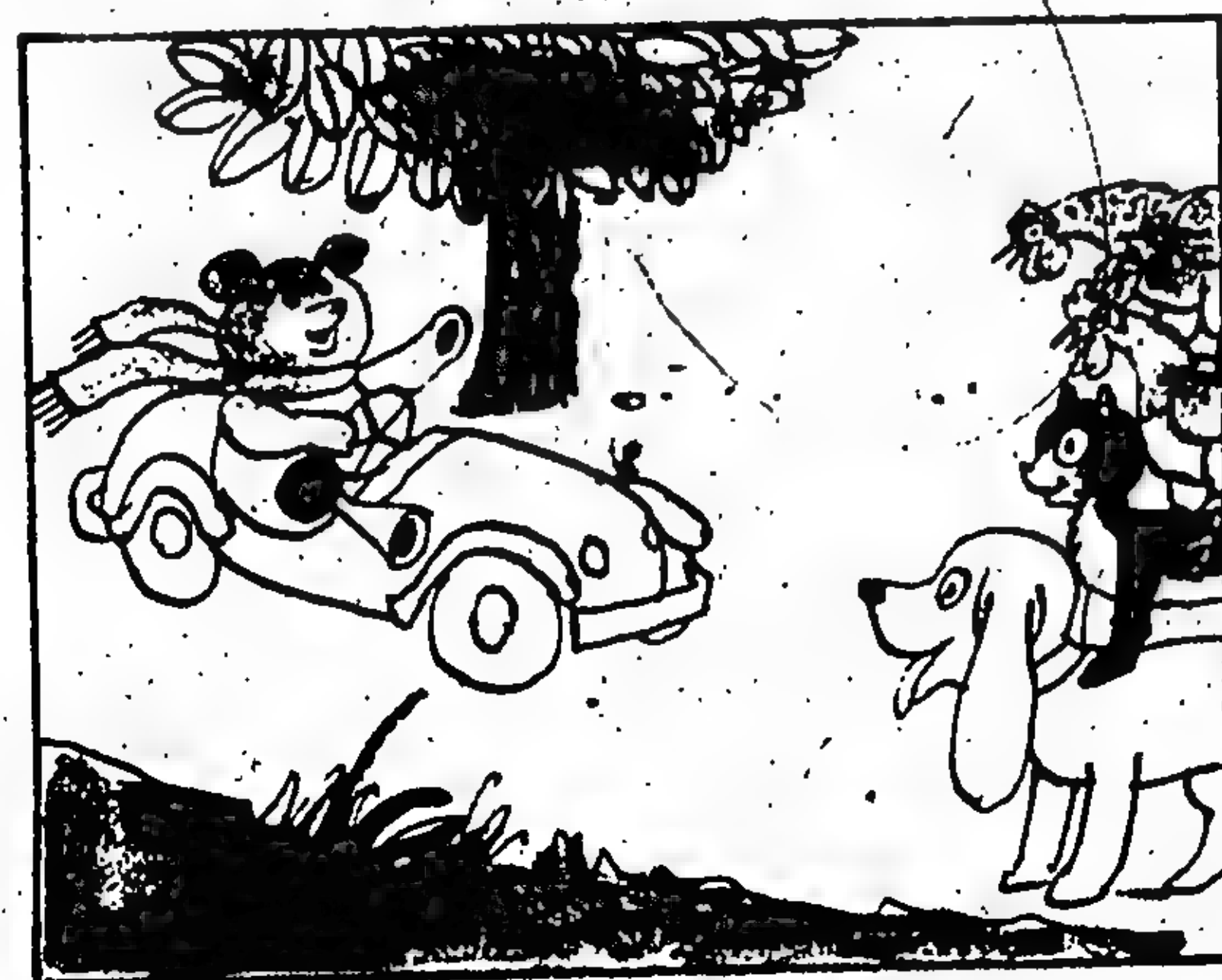
(一) 小熊生日，媽媽送了一輛新車給他，他駕着車，橫衝直撞，眼看就要衝向兩隻正在產卵的母雞。



(五) 小熊這次不再笑了，大象說：我送你回去，叫熊媽媽把車修理好，以後不要再橫衝直撞了。



(二) 母雞嚇得咯咯叫，連忙向樹上飛去。小熊覺得很有趣，哈哈的大笑起來。



(六) 小熊的新車修理好了，這次，他不再橫衝直撞了。母雞、小貓他們，再也不會被嚇了一跳了。



(三) 他繼續開快車向前衝，把正在玩耍的小貓嚇了一大跳，小貓連忙跳上樹上躲避。

# 日本三英榮養真珠寶膏



日本・神戶  
三英興業株式會社  
榮譽出品

專營：  
養殖真珠，天然真珠  
珍珠末，真珠寶膏

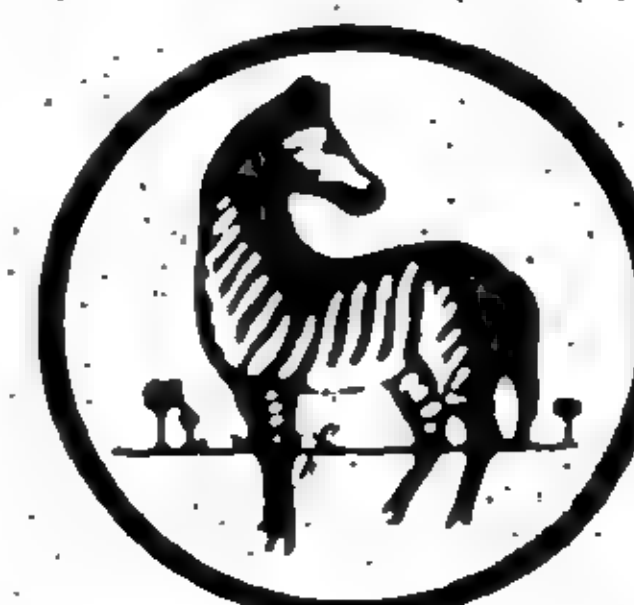
香港總代理  
永通貿易公司  
香港皇后大道中189-205號  
啓豐大廈F.G.座六樓  
電話：5-443810, 5-447534  
各大百貨公司均有代售

充滿年青人的氣息

Zebra

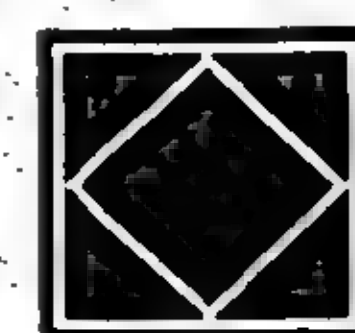
YAN

顏色多種，鮮艷奪目  
巨型筆芯，耐用好寫



斑馬牌L-150原子筆

各大公司文具書局均有代售



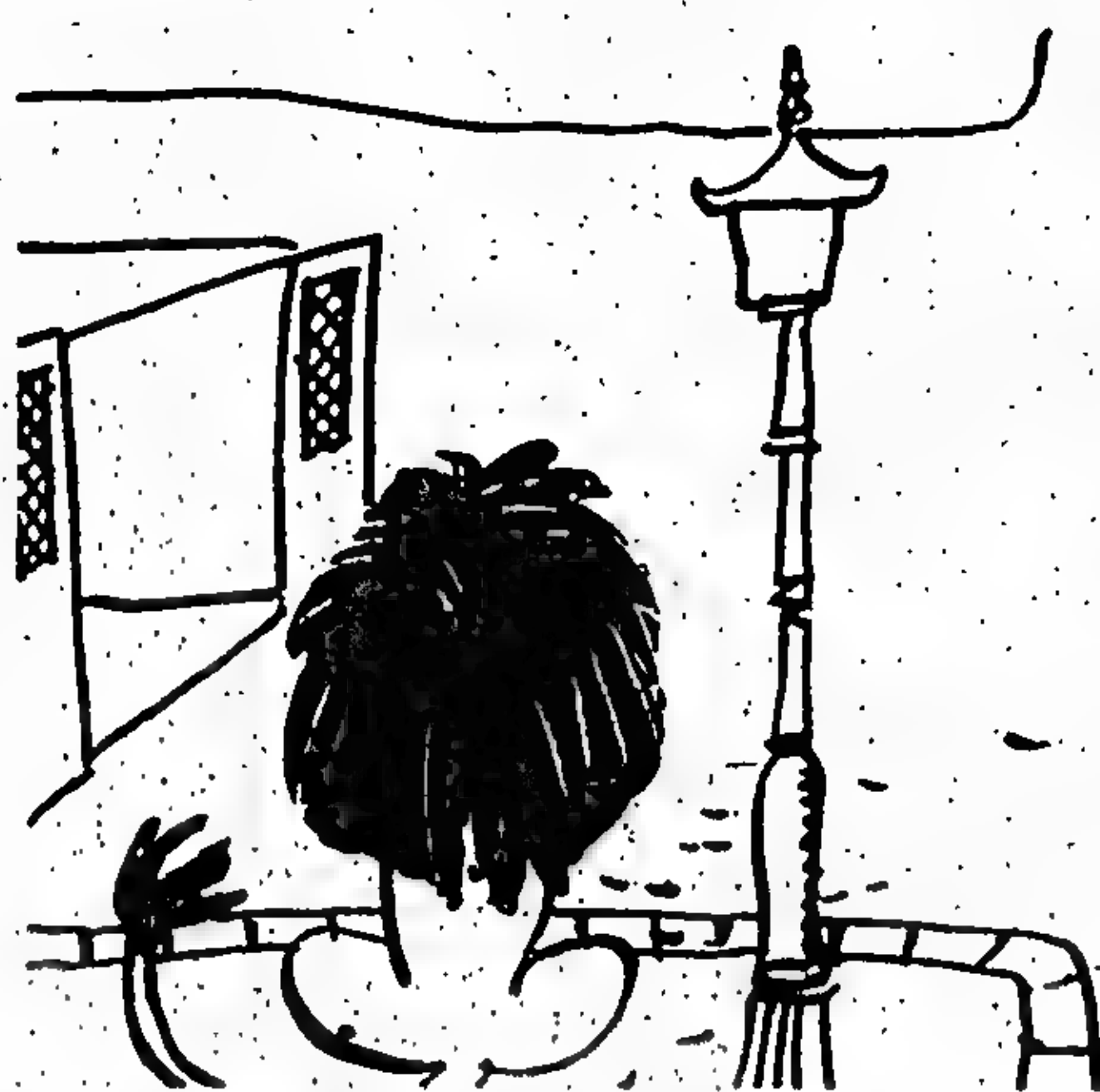
總代理：  
廣記筆行有限公司  
電話：5-441104



# 快樂的獅子

（下）

快樂獅子住在公園中心的動物園裡。每天都有很多遊客來探望牠。牠們很友善，很有禮貌，使獅子覺得生活得很快樂。有一天，管理員忘了把圍欄關好，快樂獅子便步行出了動物園，走到大街上，希望能探訪那些平日常來看牠的人類朋友，但牠非常驚訝的，是街上的人，無論是牠所熟悉的或是陌生的，見了牠，都爭相逃避，使牠很不明所以。後來，牠還聽到一陣陣嗚嗚的響聲，

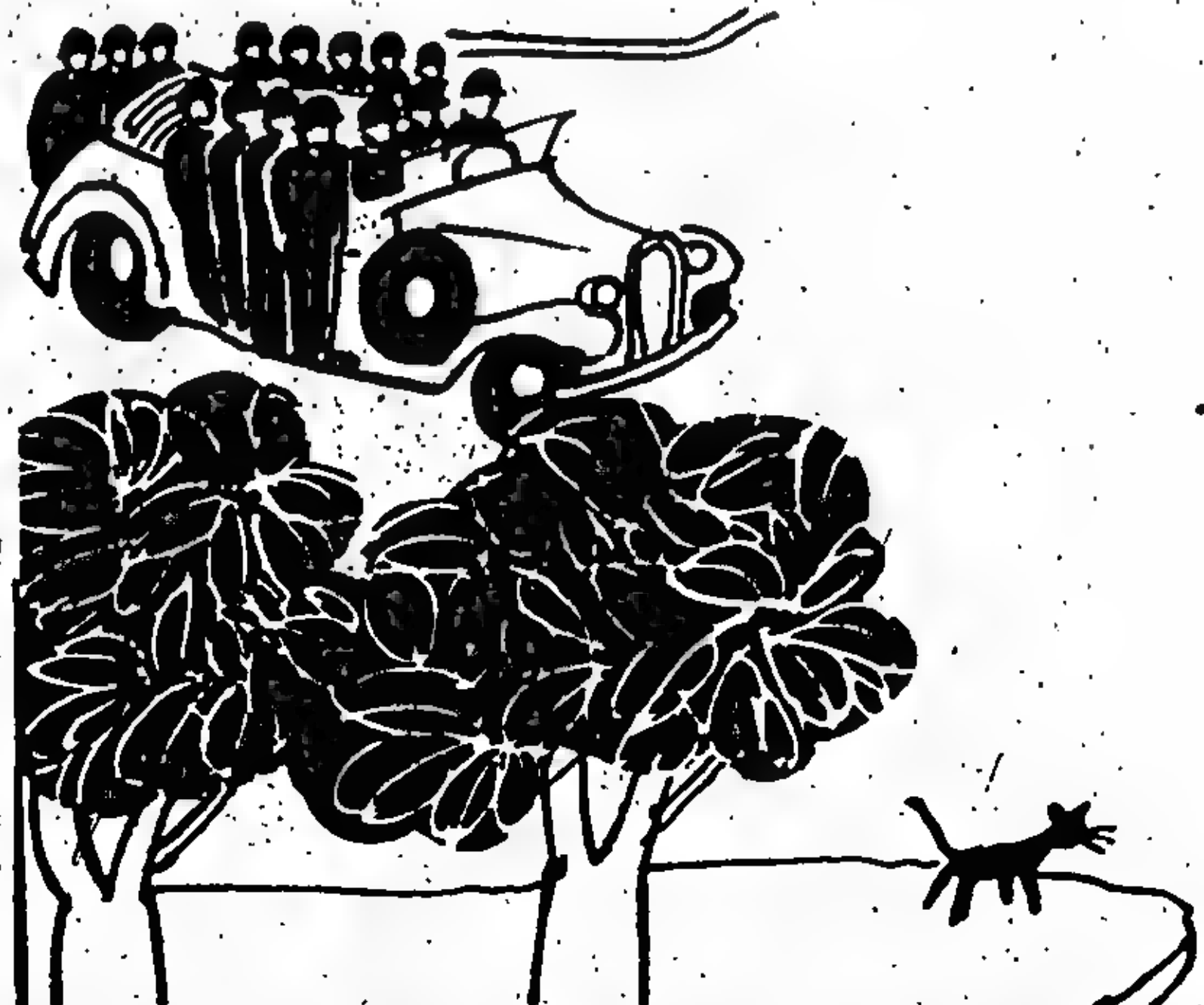


牠當然不會明白，那是警車的警笛聲和消防車的警號聲，而那些警車和消防車，當然是要來對付牠的。  
快樂的獅子，坐在街的一端，看着忙碌的消防員，從消防車上拉出水喉管，向着牠慢慢地，慢慢地走過來。在街的另一端，一輛車廂像個箱子，且裝上了門的大貨車，靜悄悄的駛近了快樂獅子身旁。還有一隊警察，手上拿着長槍，如臨大敵般。獅子心裡想：牠們是來做什麼的？  
牠們是來對付快樂獅子的。警察局長和消防局長，接到了命令，要把獅子捉回動物園裡。如果獅子反抗，在必要時，可以開槍殺死牠，以免傷害人類。快樂獅子當然不知道牠們是為牠而忙碌緊張，不然的話，牠就不會溜出動物園到這裡來。事實上，牠無意使任何人緊張，牠只是希望到外面走走，順道探訪牠的人類朋友。

消防員和警察，小心翼翼，步步為營，牠們想把獅子趕上貨車上的籠子裡。警察更舉槍瞄準，準備需要的時候便發射。情勢實在是很緊張的，連快樂獅子也感覺到了，因為四周很靜，很靜，沒有人說話，這種情形是從牠所沒有的。忽然，一個熟悉的聲音從後面輕輕送過來，是那樣的親切，那樣溫柔，是牠在動物園裡經常聽到的，那就是一聲：「快樂獅子，你好嗎？」  
獅子一下子快樂起來了，牠回頭來，看見了小明的好朋友——管理員的兒子。小明剛放了學，聽到了獅子走到街上的消息，特來探望牠的。因為牠來得突然，警察和消防員，手足無措，不知如何是好。小明走近快樂獅子的身邊，摸摸牠的頭，獅子快樂的搖着尾巴，打從牠走出動物園開始，牠所見的，都是奇怪的事，只有小明例外，他像往常一樣，叫他「你好嗎？快樂的獅子。小明像往常一樣，沒有驚慌，很安詳，自然地說：「讓我們一起回到動物園裡去吧！」  
「對，我們一起走吧！」牠用牠的動作，表示了牠的意思。牠現在真的很快樂，因為牠遇見了一個真正的朋友，



一個不會因為見了牠而暈倒，也不會因為見了牠而驚惶逃走的朋友，牠忘記了消防員，忘記了警察，忘記了停在他身旁的籠子貨車，和以前一起走回動物園裡。在牠們的後面，消防車緩緩開動，警車也緩緩開動，但沒有警號，牠們像是護送重要人物一樣。  
這時候，人們紛紛從窗口探出頭來，牠們恢復了以往的態度，高聲的叫着：「快樂的獅子。」  
快樂獅子回到牠的屋子裡，每天都有很多人來探訪牠，牠說：「你好嗎？快樂獅子。」獅子邊很友善的和牠們打招呼。只是，當管理員偶然沒有鎖上牠的圍欄，牠也不會有興趣走到大街上了。  
（完）



岳飛的故事：（一）奸相張邦昌，妒忌岳飛的才能，常想辦法陷害他。有一次，他假傳聖旨，召岳飛帶兵回京。



（二）另一方面，他在朝中散佈謠言，說岳飛造反，帶兵困京城。皇帝於是下令捉拿岳飛。



（五）朝中有一個忠臣，名叫李綱，他向皇帝建議，把岳飛釋放，事情便會平息。



（六）皇帝沒法，只好釋放岳飛。岳飛領着他的部下，來到城外，各路英雄，早在那裡迎接他。



（三）岳飛全不反抗，給皇帝囚禁起來。岳飛被囚的消息傳開後，各處震動，都為岳飛抱不平。



（七）風波平息後，李綱揭破奸相的陰謀，皇帝將奸相免職，加封岳飛做副元帥，抵抗金兵。



（四）他的師兄弟，紛紛帶領部下，殺向京城，要救出岳飛，皇帝得到消息，嚇得手足無措。



（八）岳飛於是和各路英雄好漢，組成岳家軍。不久，金兵元帥金兀朮攻取黃河，岳飛領兵出戰。



（未完，待續）



# 可愛的大象

小朋友，工作室今期為你們介紹大象的做法，請你們預備以下材料：

- 咭紙一張
- 剪刀一把
- 鉛筆一支
- 萬能膠水一支（即OK膠）
- 箱頭筆一支

做法：

- 1 在咭紙上預備兩個大象身體的形狀（如圖一）
- 2 在咭紙上預備象耳、象牙以及象肚

每款兩個（如圖二）象耳沿虛線摺好。

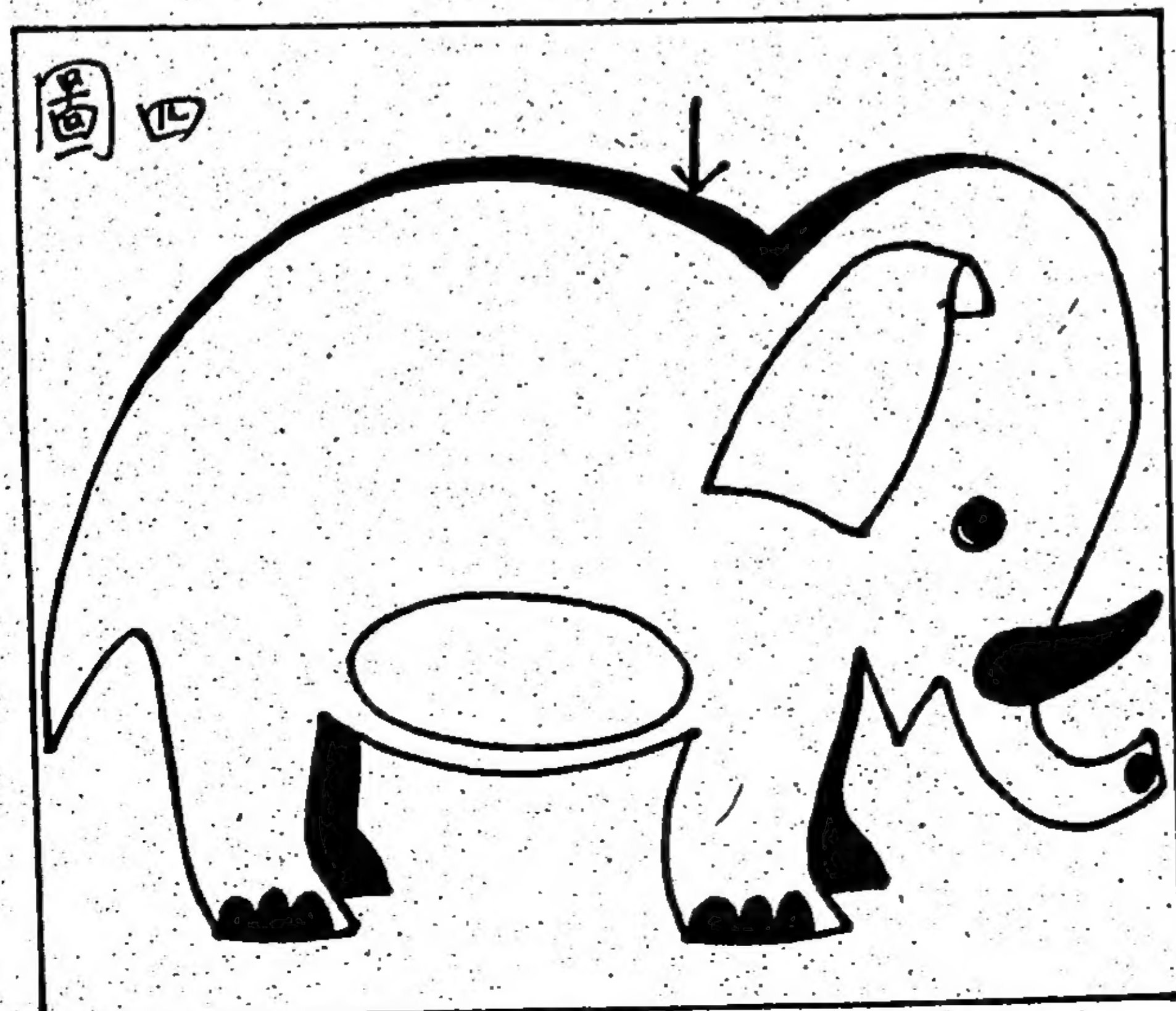
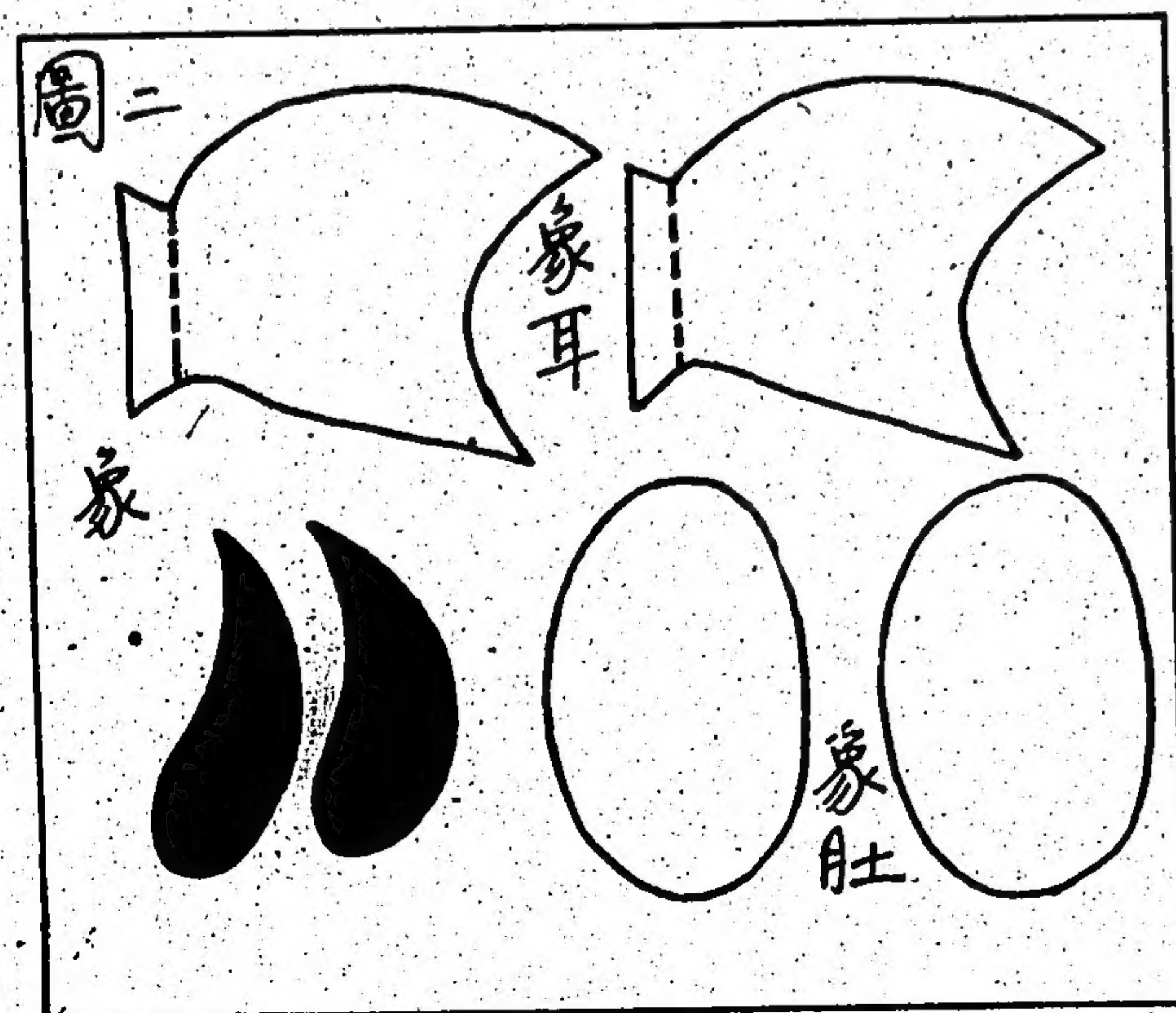
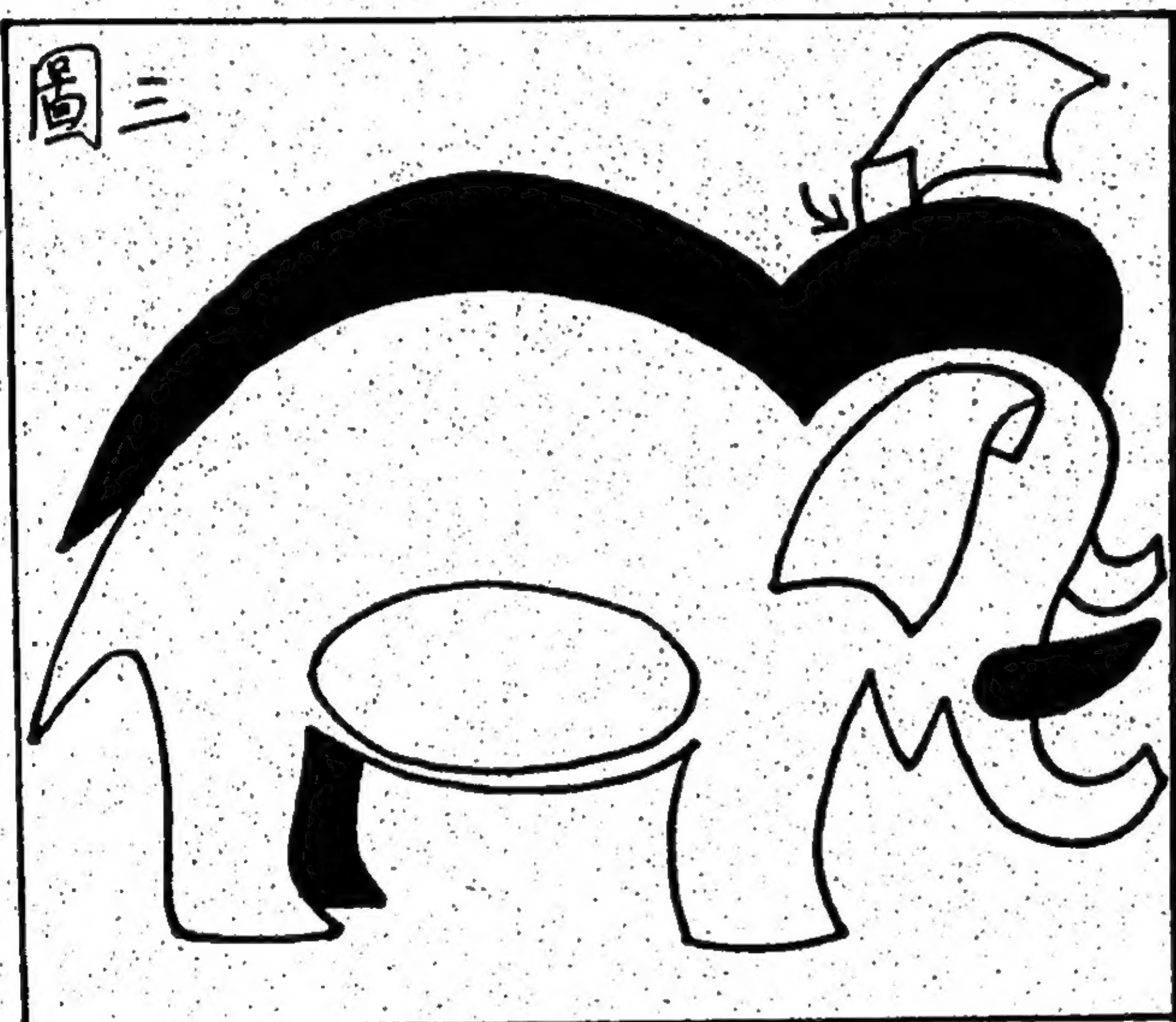
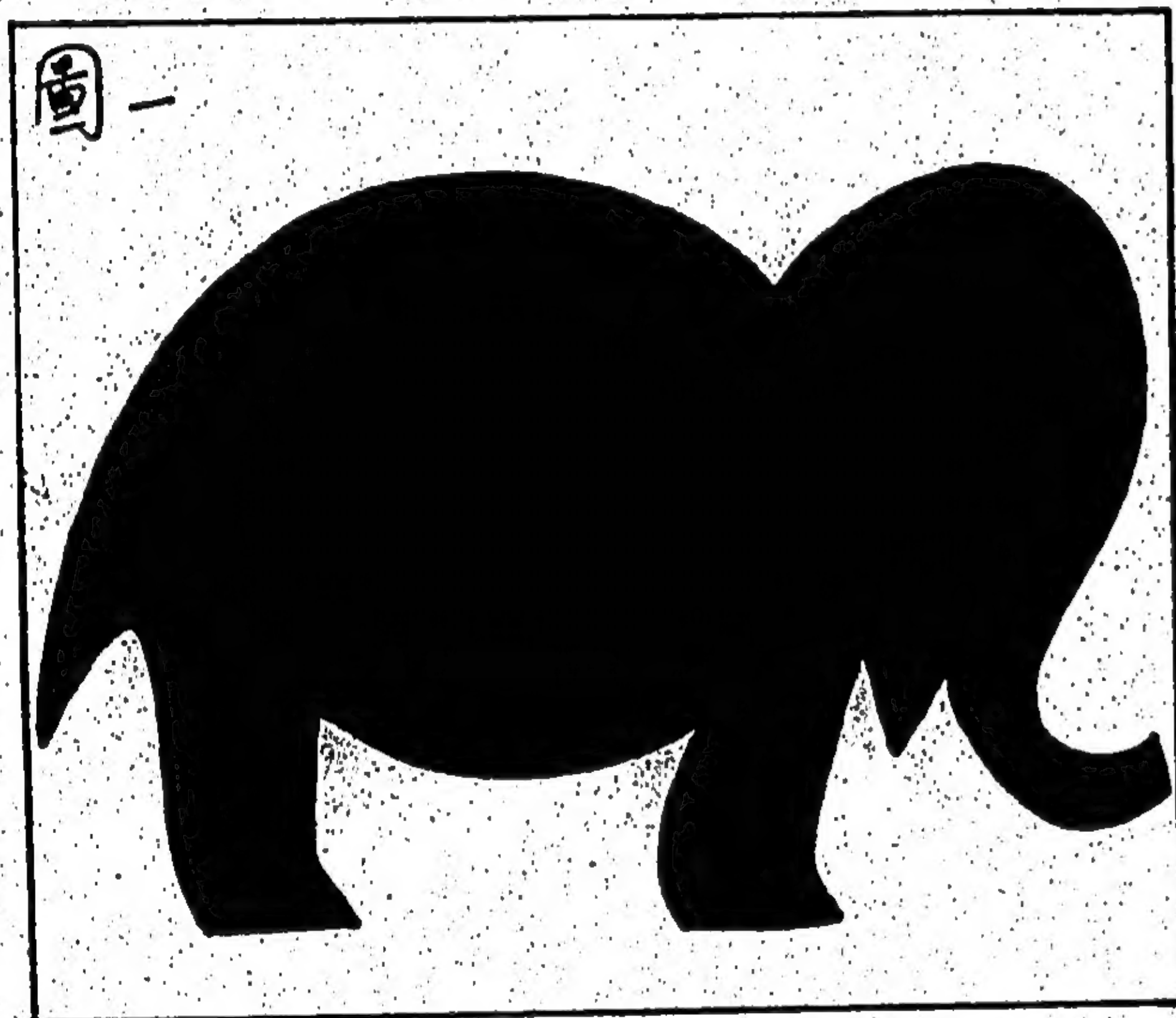
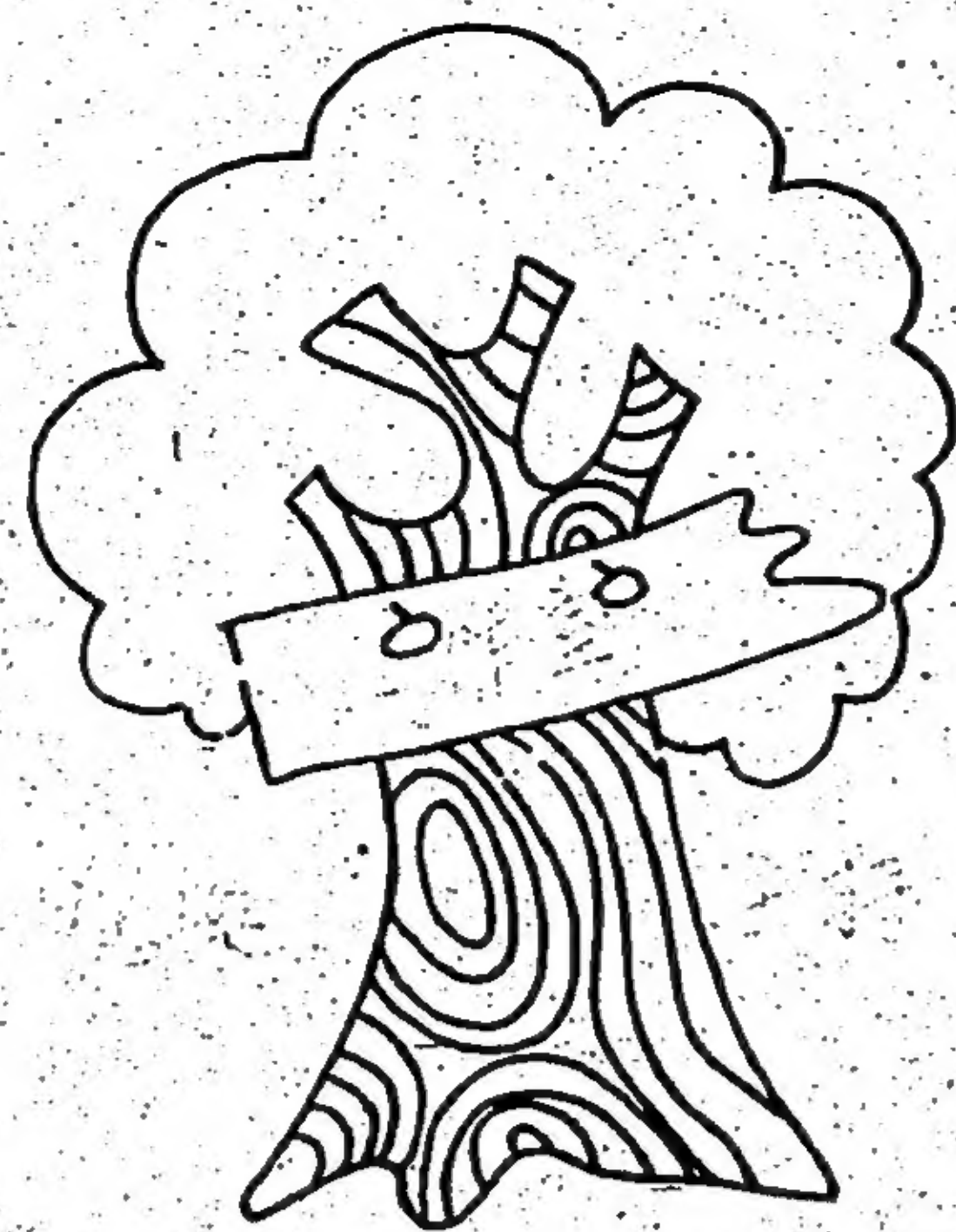
3 用萬能膠水將象耳、象牙以及象肚貼在適當的位置上。（如圖三）

4 用萬能膠水將兩個大象身體貼好。避免貼緊象耳的下面及腳。將腳輕輕拉開，大象便可以企立。用箱頭

筆在象身上畫上眼睛、鼻孔和腳趾。

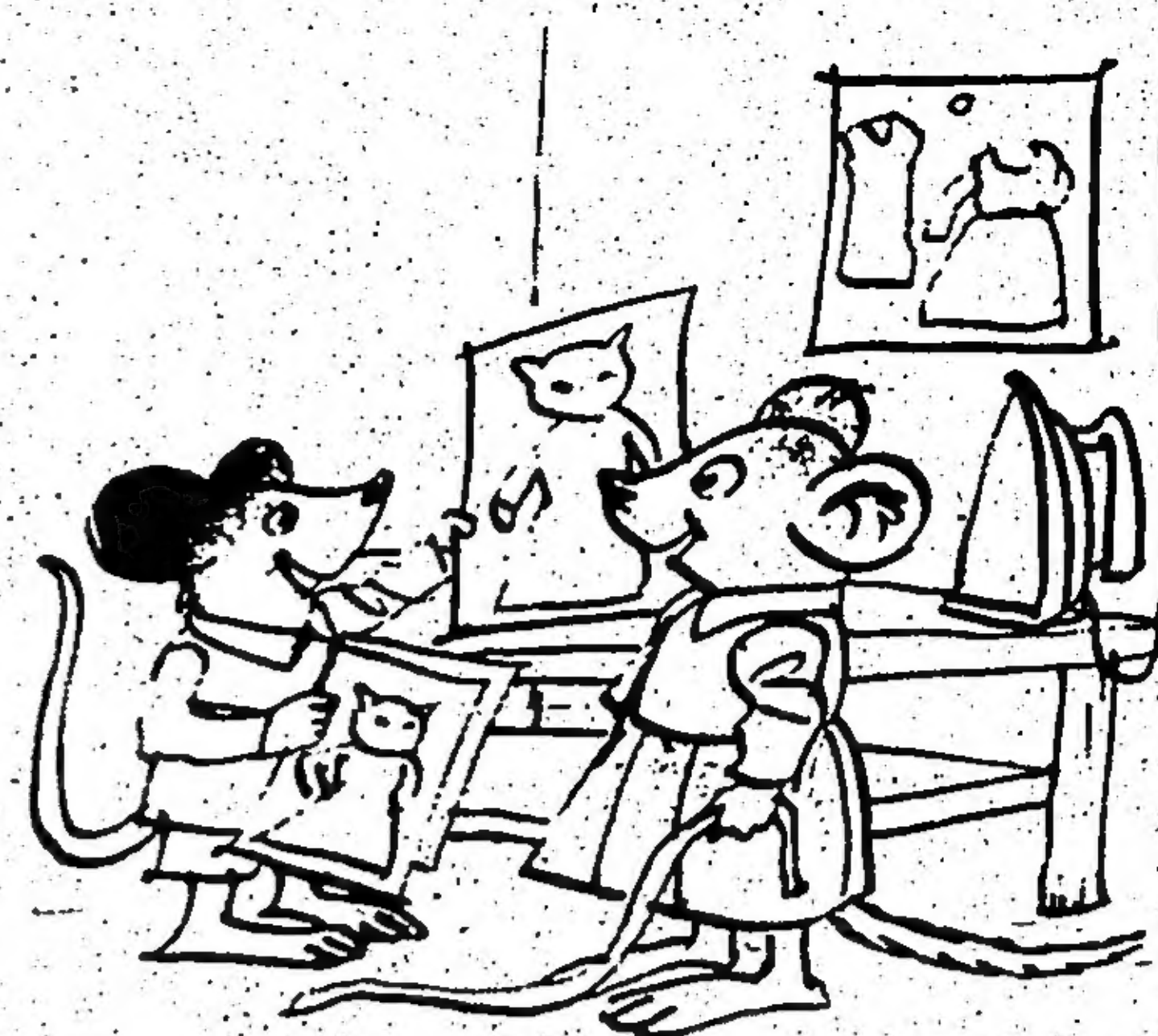
（圖四）

小朋友，請看看這隻大象多可愛啊！

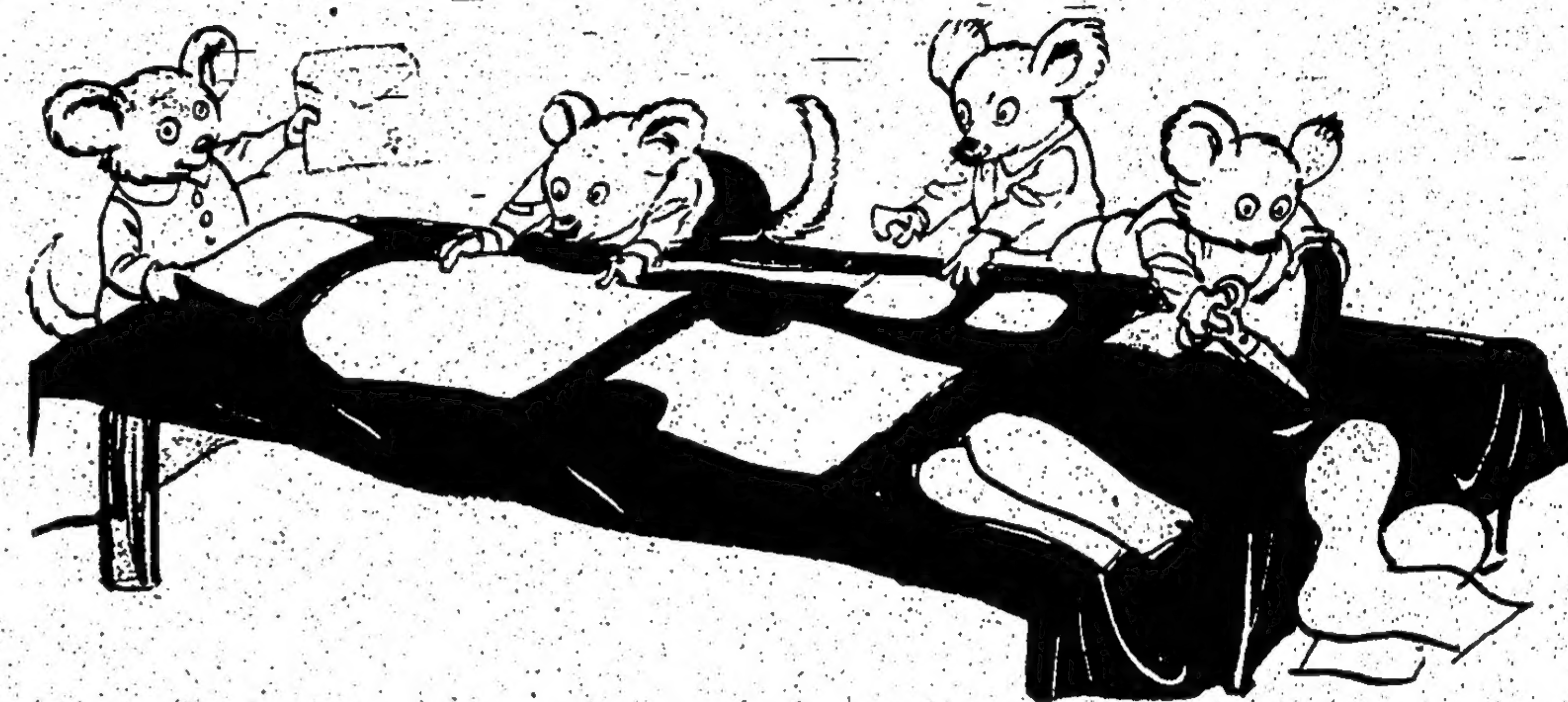


## 做個時裝設計師

· 孟孟 ·



當我長大的時候，我要做個好裁縫，就像老鼠太太一樣。  
老鼠太太，是個出色的裁縫。她又常常動腦筋，設計一些新穎款式的時裝，很受女仕們的歡迎。她和她的鼠朋友，開了一間時裝店，生意很好。



有一天，大象小姐來找鼠太太，叫鼠太太替她縫製一件新裝，以便參加男朋友的生日宴會用。雖然象小姐身形巨大，為她縫製衣服，不是一件容易的事



，但鼠太太仍然樂於服務，她認為只要顧客有所要求，她都應該盡量為她們服務。象小姐也了解到做一件適合她們的衣服，是一件困難的事，因此她從來都很慷慨付錢給鼠太太。鼠太太找了一把梯子，替象小姐度身，因為象小姐身軀實在太大，鼠太太花了整整一個多鐘頭的時間，才把呎吋量度好。然後到賣匹頭的商店，叫了一匹布料。她知道，做一件象小姐的衣服，所要的布料，足可以給老鼠家族做十多件衣服。  
布料送來了，鼠太太設計好紙樣，便交由她的助手去剪裁布料。據鼠太太說，做一件稱身好看的衣服，最重要的是設計和剪裁。因為象小姐所訂造的是是一件巨型服裝，因為剪裁起來要倍加功夫。不過鼠太太的助手，都很用心去做



因為他們要保持時裝店的良好聲譽。過了幾天，象小姐來試身了，衣服很合身，她讚不絕口。鼠太太很高興，她說：能使顧客滿意，便是她的最大快樂。當象小姐試身的時候，另一位顧客美斯小姐也來找鼠太太設計時裝。她是一位老鼠小姐。當她看見象小姐的新裝時，很喜歡，央求鼠太太照着同樣的款式為她多做一件，鼠太太答應了。  
一個星期後，兩件新衣服造成了。突然，老鼠太太發覺衣服的袋子釘錯了。大的衣服縫上了鼠小姐美斯的衣上，而小衣服卻縫在象小姐的衣服上。  
不過，大象小姐倒很喜歡這個「錯誤」，她說，大衣服縫上「迷你」衣袋，倒是新鮮的設計。而鼠小姐美斯，也很滿意，她說，她的新衣服上有了兩個大袋子，很是好看，而且與眾不同。  
大象小姐和美斯鼠小姐，都很滿意。她們一致認為，鼠太太是一個非常能幹，有眼光的時裝設計師。





# 好孩子

主持：蘭姨

提醒哥哥

有一晚，哥哥忘記校鬧鐘，便上床去了。我生怕他明天醒來會過時，便提醒他，他連聲道謝。我心裡很高興，因為如果我不提醒他，他明天上學可能遲到。

（蘭姨按：能隨時隨地關心別人，是好孩子。）

內疚

在一個細雨濛濛的晚上，一個盲人手持拐杖橫過馬路，我由於心急想回家，沒有加以援手，他險些兒被車撞倒。回家後，我感到很內疚，決定以後遇到類似情形，一定要多關心別人。

（崇德、自卑人）

（蘭姨按：一個人能常常反省自己的行為，並決心改善，那是十分好的。我不贊成你採用這樣的筆名，每個青少年，應是快樂活潑，朝氣勃勃。）

讓座

和我哥哥一同乘巴士。有一位年幼的小孩和他的爸爸在車上，沒有座位，他的爸爸稱讚我是好孩子。

（地利亞陳浩祥）

愛護弱小

前天，學校小息時，一位低年級的同學跌倒在操場上，我連忙上前扶起他，他很感激我，老師看見了，連聲稱讚我。（灣仔街坊福利會學校盧喜蓮）

面對現實

在一次測驗中，我的成績不合格，我擔心媽媽看了不高興，真想不給她看。但後來覺得做人要誠實，便遞給了媽媽。媽媽沒有罵我，反而鼓勵我，使我充滿信心。（能面對現實，不逃避責任，是個好孩子。）（未署名）

古靈精怪

## 如果停了電

我會把雪櫃裡的東西吃光，先吃雪糕，然後是豬肉牛肉，因為沒有電，這些東西會變壞，浪費了很可惜。

（大怪按：那時，希望你不會和的怪兄弟爭用廁所。）

（大怪按：你一定會來救我的。）（乖乖女）

（大怪按：你以為我是孫悟空嗎？或者是消防員嗎？）

（大怪按：我便是！）

（大怪按：我便是！）

（大怪按：我便是！）

（大怪按：我便是！）

（大怪按：我便是！）

（大怪按：我便是！）

（大怪按：我便是！）

（大怪按：我便是！）

（大怪按：我便是！）

（大怪按：我便是！）

（大怪按：我便是！）

（大怪按：我便是！）

（大怪按：我便是！）

（大怪按：我便是！）

（大怪按：我便是！）

（大怪按：我便是！）

（大怪按：我便是！）

（大怪按：我便是！）

（大怪按：我便是！）

（大怪按：我便是！）

（大怪按：我便是！）

（大怪按：我便是！）

（大怪按：我便是！）

（大怪按：我便是！）

（大怪按：我便是！）

（大怪按：我便是！）

（大怪按：我便是！）

（大怪按：我便是！）

（大怪按：我便是！）

（大怪按：我便是！）

（大怪按：我便是！）

（大怪按：我便是！）

（大怪按：我便是！）

（大怪按：我便是！）

（大怪按：我便是！）

（大怪按：我便是！）

（大怪按：我便是！）

（大怪按：我便是！）

（大怪按：我便是！）

（大怪按：我便是！）

（大怪按：我便是！）

（大怪按：我便是！）

（大怪按：我便是！）

（大怪按：我便是！）

（大怪按：我便是！）

（大怪按：我便是！）

（大怪按：我便是！）

（大怪按：我便是！）

（大怪按：我便是！）

（大怪按：我便是！）

（大怪按：我便是！）

（大怪按：我便是！）

（大怪按：我便是！）

（大怪按：我便是！）

（大怪按：我便是！）

（大怪按：我便是！）

（大怪按：我便是！）

（大怪按：我便是！）

（大怪按：我便是！）

（大怪按：我便是！）

（大怪按：我便是！）

（大怪按：我便是！）

（大怪按：我便是！）

（大怪按：我便是！）

（大怪按：我便是！）

（大怪按：我便是！）

（大怪按：我便是！）

（大怪按：我便是！）

（大怪按：我便是！）

（大怪按：我便是！）

（大怪按：我便是！）

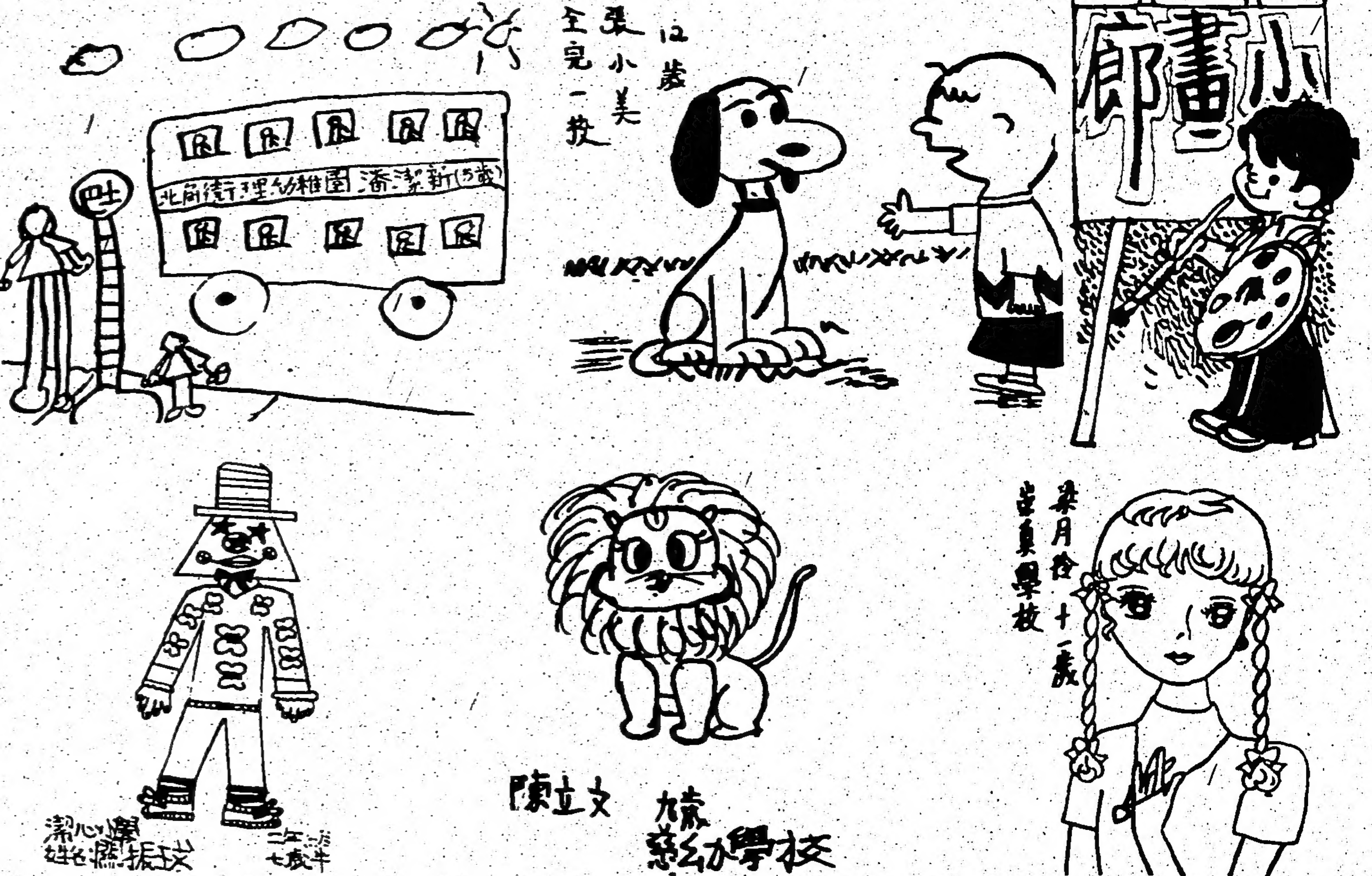
（大怪按：我便是！）

（大怪按：我便是！）

（大怪按：我便是！）

（大怪按：我便是！）

（大怪按：我便是！）



## 親情深似海

瑩姐姐：  
我有一件很傷心的事，一定要告訴你，我也希望你教以後應該怎樣做。我本來生長在一個幸福的家庭。爸爸媽媽只得我一女兒，他們很疼愛我，我也愛他們。可是有一天，我無意間發覺，我原來不是他們親生的，我只是他們收養的女兒。這個殘酷的事實，好比晴天霹靂，從此，我不再有歡笑。我想質問我的養父母，為什麼不把我的身世告訴我，為什麼一直瞞了我十多年。（我今年十六歲了）可是我到現在，不知為什麼，沒有勇氣質問他們，只有自己悶悶不樂。他們當然不知道，我發現了這樣大的一個秘密。看見我不快樂，只有整天追問我有什麼心事。瑩姐姐，現在我想問你幾個問題。

①我的養父母為什麼要瞞着我，不告訴我的身世？  
②我怎樣才可找到我的親生父母？  
③我的親生父母為什麼當初不要我？  
④我是否應該讓養父母知道，我已知道身世的秘密。

瑩姐姐，請你趕快答覆我，我苦惱得快要瘋了。

婉儀上

婉儀友：  
我很理解你的心情。一個向來在幸福的搖籃裏長大的人，一旦發覺自己身世不明，那感情上的衝擊，是可想而知的了。可是，你有沒有想到，在這個世界上，你仍是幸福的，至少，你的養父母愛你。你不必為自己的身世悲哀，事實上，你沒有什麼值得悲哀的。

養父母收養你，是因為他們相信他們可以把愛給予一個小女孩：即使她不是他們親生的。事實證明，十多年來，他們一直都愛你，因為你來信提及你「生長在一個幸福的家庭，爸媽很疼愛我」你應該為自己擁有這樣慈愛的養父母而感到自豪。現在答覆你的問題如下：

應那陌生的生活環境？你能毅然離開你生活了十六年的環境，離開你十多年來相處的養父母。至於怎樣找尋他們，相信可由你的養父母處得到一些線索。

③把親生兒女給予人撫養，一定有他們的原因及苦衷。他們決不是不要你，這點你應該肯定的。

④你應該讓他們知道，瞞着他們是件殘忍的事。試想，當他們看到你，而不知是什麼原因，是多麼不公平的事。希望你能把心事告訴他們。這樣對雙方都有好處。願你勇敢地面對現實。

瑩姐姐

## 童年雜憶 (二一七) 合作社全體社員大會

韓三爺的個性，辦任何一件事都是說辦就辦，決不拖延。決定了要辦合作社之後，便又立刻入城去給縣當局接洽一切成立的手續和章程細則，因為我們準備成立的是產銷消費兩種合作社的混合制，在章程和細則上有許多需要改動或增加，或刪削的地方，他又和李星老一班人共同詳細研究了一番，足足花了五日時間，把章程細則都印好了，一回來就掛上一面合作社的招牌，召集了原有畜產實驗站的全體委員，開了一個合作社成立大會，大會上並通過了分別設立了總務、禽畜產銷、穀物產銷、酒類產銷、油類產銷以及消費物資運銷等六個組，推定了正副組長及幹事，事務員等職員，即日開始工作，以前的畜產實驗站取消，有部份生產工作則併入合作社有關各組辦理。

我們的合作社，是全東區大小二百八十三條村的聯合組織，規模龐大，需要一個相當大的社址，附近各村都沒有合用的公私場所，仍舊由韓三爺想出法來，在老龍河邊龍耳洲上，臨時搭蓋一座二十間竹房，分前後兩座，每座十大間。合作社的所以建在龍河上，是因為準備購買兩隻大船，載運貨物出口，龍耳洲有一個荖灣，即雙重洲，裏面可以泊船，不會妨礙其他船隻的來往。

合作社是一種新事業，大家都認為是穩定農村經濟的基石，發願要齊心協力把它做好。在合作社成立後第一次全體社員

大會之日，韓三爺邀請了西門李星老來演講，他說：「（上略）你們東區的人才鼎盛，在才能出眾而又熱心社會事業的韓三爺領導之下，事事都行先一著，像中心小學，提倡蠶桑、養魚，畜產實驗站，加上現在的合作社，事事都是開風氣之先，真是我們全縣各區的模範！關於合作社的事業，我所知的不會多過韓三爺，我不想班門弄斧，只好略略談一談人與人之間的合作關係，合作二字雖不經見，但我們這個有秩序，有組織，有文化和一切的一切，基本上都是由合作而來的。自古以來，合作先後家庭做起，所謂「男耕女織」，就是為一家衣食而合作，對社會的合作則有出入相反，守望相助，疾病相扶持，那就是合作精神的最高表現。其實，合作是每一個人的天職，任何人不能獨立而生存，生存的需求，必然是互相供應的，衣食住行，莫不如此，沒有織布的人，我們便沒有衣服着，沒有耕田的人，我們便沒有飯吃，沒有木工，我們便沒有房屋住，沒有造船的，我們便沒有交通工具用，總之，日常生活中所需要的，我們需要許多人的精神氣力去製造東西來供應我們，我們也就相應的要拿出精神氣力來完成一種東西去供應別人，包括一切直接的和間接的服務，這也就是合作。」

李星老的精彩演說，使大家更深刻的瞭解到合作的意義而堅定了工作的信心。



# 當歸



“當歸甘溫，生血補心，扶虛益損，逐瘀生新。”

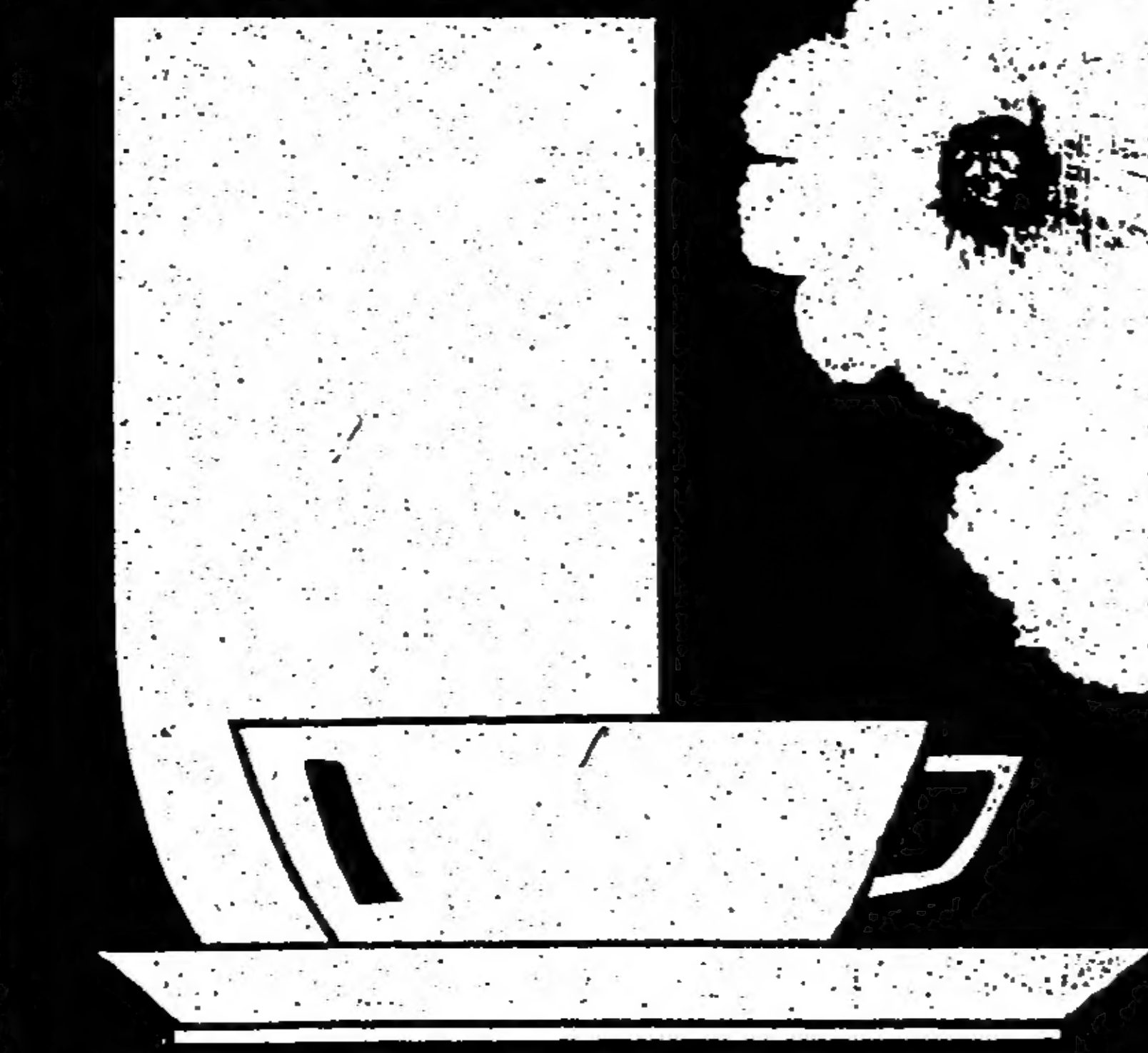
當歸味辛甘，性溫，有補血活血的作用。因心與血有密切的關係，所以稱為“生血補心”。可用它治面色蒼白，頭暈眼花，心跳等血虛虧損的病。而且還有逐瘀血，生新血的功用，所以又常用於婦女月經不調，痛經，經閉，以及痢疽腫痛等症。

當歸還有潤燥滑腸的作用，可治血虛津液不足的大便秘結。

各國貨公司、藥行均有售

# 杭菊花

疎風明目  
降火解毒  
日常泡飲  
清涼平肝



各國貨公司、藥行均有售

在情調很美紫荊咖啡座上，烈達作嘔說：「曲美我真的不想見你！你這人就是沒有我的心！」曲美笑說：「你還是那個小器心眼兒，什麼也生氣一番，怪我回來了才告訴你麼？」

「吉帶告訴我，曲美回來了。我愕然你道我不該生氣。」烈達說：「我也沒有告訴吉帶，吉帶去接什麼人的飛機，却接到我。」曲美說：「帶了什麼回來送我？」烈達說：「如果禮物不錯我倒饒了你。」

「你歡喜的！」曲美在手袋裡拿出一支很精美的別針說：「是這個！」烈達接過，讚說：「很漂亮，送我不太名貴了嗎？」曲美說：「嫌太名貴了，給回我，讓我到街邊買一種給你。」

「謝謝曲美！要五千元吧！」  
「還要加二千！」  
「實在貴重了一點！我希望你每年都回來一次。」  
「只此一遭，以後回來也不會給你禮物。」

「為什麼一個人回來？」  
「唉！還用問麼？湯末認識了一個鬼妹！」  
「他這麼對你不起麼？」  
「有什麼辦法？」曲美聳聳肩膊。

「烈達，給我找個住的地方好？」  
「來我家住吧！」  
「不好，我要一個精緻的房子，有一廳兩房最好，租錢不打緊。」  
「你想住多久？」  
「沒有決定！」

「唔，有，我認識一個人，他專門出租小型房舍給外來人住的。不過，起碼住三個月的。」  
「沒有問題。」  
「讓我打電話給他。」

通了電話，這人馬上來帶曲美去看房間。  
曲美滿意，給了他三個月的租錢。

烈達笑說：「曲美，你不會是一個人住這間房子吧，要我給你介紹一個男孩子麼？」  
曲美說：「留着你自已，男孩子我已有了。」

烈達說：「我早已猜到了。是什麼男孩子？」  
「不告訴你！」曲美說：「我對一切都陌生了，我想叫超級市場送些東西來，可不知那一間？」

冰箱旁邊有電話咭了。  
「烈達，我要逐客了。明天我才打電話給你。」  
「我想賴着也不行。」

「不行，有你在家庭中，我怕你嚇了我的男友！」  
「多大年紀的！」  
「才二十歲左右！」

「你會受用！」烈達笑說。「我不是老太婆啊！」曲美送他到門外，輕輕將大門關上了。

她坐在梳發上撥電話。

## 心扉裡的秘密



胡姬

「豬仔，地方已經租了。」  
「這快麼？」  
「豬仔，你來，地址是……」  
「你在那裡？」  
「新屋裡，傢俬、冰箱、電話、床舖什麼都有的。」

「乾淨麼？」  
「當然乾淨！全新的，因為他是專門出租這種房子的。你來的時候購一些毛巾來，洗面的、沐浴的、以及肥皂。」

「還有什麼要買麼？」  
「你想吧！買回來了給我回錢你！」

「我們還算什麼。」  
「你尚未有工作。——豬仔，記着不能告訴人。」  
「我知道。」

門鈴響處，豬仔來了。他是個二十歲不到的青年，手上挽着許多包裹，除了曲美說的毛巾香皂之外，有睡衣、拖鞋，以至梳子。

他包包的放在桌上。  
你眞的遇到，她光着的腳穿在拖鞋上，笑起來說太長了。

「我估計錯了，原來你的腳這麼小的。」豬仔說。「帶來你與我在十年前拍的照，你看。」

曲美接過來，只見黑白照片中，她是個學生女，而她身旁的豬仔才十歲左右是個孩子。

「多有意思！」曲美說。  
「想不到！」豬仔臉頰發燙，有點羞愧。

「豬仔，我不回去了。我就這樣留下來，嫁了你啦！」曲美說。  
「好！」豬仔毫不考慮，這間小屋的月租三千元，以一個中學畢業生的學歷去找事做，不過六百至一千二。

她說的話也只不過哄他歡喜，隨口而說的。  
「你瞧瞧房間！」她說。

豬仔與她走進房間一看，只見淺紅色的床，奶白色的牆壁，配上萍

果綠色的房中傢俬，那調子十分可愛。  
「你瞧那張畫！」  
豬仔抬頭看去，是一張裸女的大海報。

「又不是你！」  
「我的身材比她還好。」她往床上一坐。

豬仔坐在她身旁，扭頭吻她，她往床上躺，豬仔低頭吻她。

她張開雙臂，扭在豬仔的頸項上。窗外有一對小鳥，在框上吱吱地叫着，一只往另一隻的背上一跳，只見兩隻小鳥的飛翔在空中去了。

「想想，編個故事騙過你媽，你來這裡住兩個月。」  
「我已經想過，說有事做，是要去住宿的，這不是好了？」

「她讓你去做？」  
「當然會讓我，但有困難——」  
「什麼？」  
「我必須去找份眞的工作，才有錢給她。」

「我可以給你。你告訴她要留宿的，每月一千五百元，她一定肯。」  
「但我也想找份工作！」  
「別找，你只陪着我便行。」

「唔，我們要去外邊吃飯了。今晚你是否留下來，以免你媽懷疑。」  
豬仔從床上站起來，邊穿衣服邊問去那裡吃飯。

「去夜總會，我們慶祝一下。」  
曲美說。

雖然今天豬仔與曲美在房中不是第一次，他們第一次是幾天前，在豬仔家中，第二次在公寓，但豬仔仍很欣賞一具實質的美麗胴體。

一切都很順利，豬仔哄騙過媽媽來與曲美共同生活。  
有一次烈達來看她，他認得豬仔，因為曲美出嫁擺酒那天他是見過豬仔。

烈達責備地打了曲美一掌，偷偷地說：「唉，曲美，你不傷了他麼？」曲美笑說：「別太認真，那怎算得是傷害。」

剛好是兩個月多些，曲美發覺自己生理有了變化。便對豬仔這樣說：「小豬仔，我要走了。」

他呆了呆問是他要你回去麼？曲美一笑說：「不是他，是另一個人。」豬仔並不明白，曲美說是我有了孩子。

「你留下來，我們結婚！」豬仔說。  
「不可以的！」曲美說：「你媽絕不會同意，我也認爲不好。」

豬仔默然了。「別難過，我會常常回來看你的。」曲美安慰他說。  
曲美在幾天後走了。

豬仔失落了許久，他收過曲美的信。曲美安慰他，說快回來了，快回來了。

可是恍眼間已過了五年，豬仔在心扉裡仍有着鮮明的影子。





# KENT

WITH  
THE FAMOUS MICRONITE® FILTER

**開心哩！唔出奇呀！當你試過健牌嘅好煙味**



**由美國新鮮運到**